

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza - Domingo 9 de junio de 1935

Núm. 2.973

## Culto fervoroso

### EL PRIMER LIBRO IMPRESO EN ESPAÑA

Valencia ha celebrado también con fervor el Día del Libro, y ello lo hace rindiendo culto en ese día lo mismo al libro castellano que al valenciano, ya que tanto en uno como en otro, en su condición de bilingüe, adquirió su justísimo renombre, y mientras los escaparates de las librerías se llenan de volúmenes, dominando, como es natural, los escritos en lengua castellana, la Sociedad valencianista "Lo Rat Penat", glorioso "casal" del renacimiento literario de la lengua regional, reúne en sus salones los libros valencianos y abre mercado de ellos con importantes descuentos.

Pocas ciudades con más títulos para celebrar la Fiesta del Libro como Valencia. La primera prensa del gran invento de Gutenberg se estableció en nuestra ciudad y de aquí salió el primer libro. No fué ello cosa casual. Era Valencia, en aquel tiempo, uno de los centros literarios más importantes de España. La industria del libro había adquirido ya justísima fama. Los copistas, iluminadores, miniaturistas y encuadernadores se contaban por cientos, y de Valencia se nutrían las bibliotecas de toda España y aun muchas de Italia. Nada tiene, pues, de extraordinario que, con este ambiente, aquí fuese acogido rápidamente el invento de la imprenta, máxime si se tiene en cuenta que las colonias extranjeras eran en Valencia muy numerosas, y que esas colonias fomentaban la riqueza pública, cooperando al esplendor de nuestras industrias artísticas.

Residía en Valencia, a fines del siglo XIV, un comerciante alemán llamado Jacobo Vizlant, hombre muy despierto, quien, conocedor del invento de Gutenberg y del gran desarrollo de la industria del libro en nuestra ciudad, pensó que no sería mal negocio el establecimiento de unos talleres que introdujeran la novedad implantada en su país. Y como lo pensó lo hizo.

En el año 1474 salía de las nuevas prensas valencianas el primer libro. Titulábase "Les obres e trobes en la hors de la Verge María". Los

poetas valencianos más celebrados de aquel tiempo concurren a unas justas dedicadas a la Virgen con opción a un premio. Presentáronse cuarenta y cinco poesías, de ellas cuarenta y una en valenciano, tres en lengua castellana y una en toscano, correspondiendo a cuarenta escritores, entre los cuales figuraban algunos tan renombrados como Juan Ruiz de Corella, Jaime Roig, Bernardo Fenollar, Francisco de Castellví, Bernardino Vallmayra, Jaime Gazull, Juan Vidal, Miguel Pérez y Narciso Viñoles. El dueño de la imprenta juzgó, sin duda, que la manera más solemne de inaugurarla en Valencia era recogiendo las poesías de las mencionadas justas y publicarlas en el primer libro que saliera de sus nuevas prensas. Con ello honraba a la Madre de Dios, por la que siempre tuvieron fervorosa devoción los hijos de esta tierra, y enaltecía también la lengua vernácula, que, a la sazón, avanzaba su cultivo literario un grandísimo esplendor y era de uso oficial.

De aquella primera obra valenciana solamente llegó a nuestros días un solo ejemplar, que la biblioteca de nuestra Universidad guarda como oro en paño; pero posteriormente, a fines del pasado siglo, y dirigida por el historiador valenciano don Roque Chabas, se hizo una nueva edición, que hoy también escasea mucho.

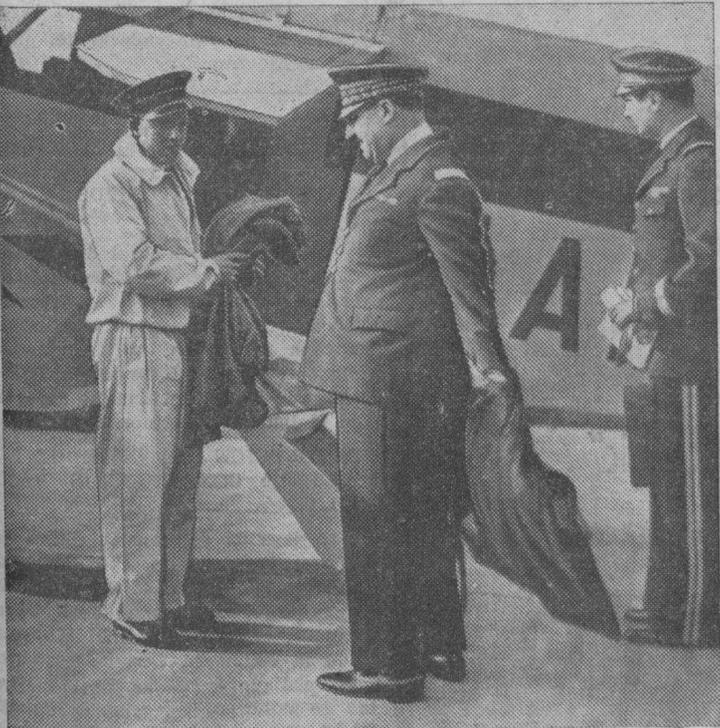
No fué reconocida en todo tiempo la prioridad de Valencia en la introducción de la imprenta. Disputáronle este honor varias ciudades, y aun hoy, de vez en cuando, surge algún articulista pretendiendo disputársela. Pero ya es más cosa de juego de eruditos, que se cogen a un cabello para hacer alarde de su labor investigadora, y que no tarda en caer, por la falta de solidez de los argumentos, en el vacío. Hoy nadie deja de reconocer que Valencia fué la introductora en España de la imprenta.

T. LLORENTE FALCO

Valencia, junio 1935.

(Exclusiva para LA VOZ DE ARAGON. — Prohibida la reproducción).

## EL ULTIMO VIAJE DEL GENERAL DENAIN



El general Denain, ministro del Aire del pasado Ministerio francés (no del Gobierno relámpago), hizo un viaje a Italia a bordo de una gran aeronave, visita eminentemente política, aunque con visos de cumplido. Vedlo, al bajar del aparato, quitándose el sobretodo de viaje.

## Pantalla del Mundo

### CHIAN - KAI - SHEK, EL GENERAL AVENTURERO

Los fascistas chinos. -- "Camisas azules". -- En marcha. -- Estadista o bandido? -- Listas negras. -- A la tutela del Japón

Chiang-Kai-Shek no necesita ser su gestionado por nadie para establecer una dictadura basada en una visión de futuro. Empezó a intentarlo hace seis años, cuando sus soldados mataron miles de obreros en las calles de Shanghai, Hankew y Canton e hicieron una horrible carnicería en los campos de la China central.

El terror no es desconocido para el pueblo chino. La muerte y la barbarie cabalgan en la montura del Poder de tal forma que calculábase en medio millón las víctimas causadas desde el año 1927.

Hace dos años se ha visto desembocar la dictadura de Chiam-Kuomintang en una nueva faz impuesta por la organización seudofascista de Chiang: Camisa Azul.

En abril de 1932, sólo un mes después de que los japoneses se negaran a reforzar los regimientos camineros de Shanghai con hombres, armas y municiones, Chiang-Kai-Shek reunió en torno de él un grupo de trece hombres, elegidos entre los militares y políticos que le eran más adictos. Fueron constituyéndose tras ellos diversos núcleos reclutados entre aventureros de toda laya: políticos fracasados, arribistas sin escrúpulos, aventureros y pícaros de la peor especie, hasta llegar a recoger el residuo por-

uario de "gangsters", contrabandistas, tratantes de esclavos, etc.

Estas gentes fijaron un punto de mira común, forjando una asociación secreta que juró la fidelidad más rígida e inflexible a Chiang-Kai-Shek. "Nuestro jefe", cuyo poder omnívoto se halla armado en el arma más sutil y eficaz: el terror. Un terror que se fué afinando y sistematizando bajo la impulsión de unos setenta fascistas italianos y alemanes, importados por el mariscal en calidad de consejeros.

Para encender el entusiasmo de los cadetes militares se les proporcionó unos cuantos lemas rutilantes: "Reconstrucción nacional". "Exterminación de los bandidos rojos". Y en tanto se procuraba establecer influencia sobre las distintas organizaciones provinciales, tarea que se realizó con astucia y mano de hierro, por medio de intrigas entre los partidos o bien facilitando, solapadamente, importantes "malversaciones de fondos".

Quando se estimó llegado el momento de recoger la semilla sembrada once "fangpus" (organizaciones locales de partido), a los que se adhirieron muchos otros, recorrieron el interior de China clamando por la implantación del sistema y señalando a

Chiang-Kai-Shek como su jefe supremo.

Como el César, Chiang rechazó modestamente la oferta. Pero sucedieron a la primera varias otras y la propaganda en revistas diarias para que se estableciese una dictadura central bajo el generalísimo Chiang-Kai-Shek.

Pronto adquirió popularidad suficiente para forjarse cierta personalidad. Su influencia en el ejército y la política es ya indiscutible. Los "camisas azules" le apoyan en casi todo el país.

Los "camisas azules" no usan esta prenda como distintivo ni hacen manifestaciones ruidosas. Se limitan a aterrorizar a las multitudes y concentran su acción sobre los adversarios de la secta, especialmente sobre los comunistas, a los que han declarado la guerra a muerte.

Una lista de personas señaladas para la ejecución, firmada y compuesta por el propio general, apareció en el "China Fórum" el 15 de junio de 1933. Las autoridades no tardaron en desmentir, indignadas, aquella publicación, pero a pesar de ello las personas marcadas fueron suprimidas ordenadamente, de acuerdo con la fecha que les señalaba la trágica lista. Los medios empleados para las ejecuciones variaban y la comprobación de las culpabilidades resultó imposible.

No es muy diferente, en esencia, otra lista que contiene la relación de autores y obras literarias cuya circulación consideran inconveniente los "camisas azules" y que ellos mismos se encargan de que desaparezcan. Las Empresas cinematográficas, por su parte, han impreso "espontáneamente" unos volantes, que van de sala en sala y que dicen así: "De hoy en adelante ninguna Compañía exhibirá películas que tiendan a propagar o simpaticeen con la idea comunista, promover luchas de clase o sembrar semillas de discordia nacional. Si algún salón de espectáculos violase esta disposición será volado por una bomba".

Las fórmulas de felicidad que prometen al pueblo son parecidas a las de los fascismos europeos.

"Lo que necesitamos ahora es un nuevo empuje, un nuevo movimiento mediante el cual podamos conducir a las masas. Todo lo que han probado otras organizaciones ha sido ineficaz y debemos emplear lo que ellas olvidaron. Es necesaria una transformación de las ropas y las costumbres de los pueblos. Esto resucitará el espíritu nacional. Las cuatro antiguas virtudes del pueblo chino "li, yi, lien y Chih" (cortesía, corrección, incorruptibilidad y decencia) proveerán a los chinos de un nuevo código equivalente al "bushido" del Japón".

Un año más tarde apareció como la novedad política más importante el movimiento "Vida Nueva", que, inaugurado por el propio Chiang-Kai-Shek en su cuartel de Nanchang, se esparció rápidamente por todas partes.

"Vida Nueva" promete la felicidad por medio de la resurrección de las tradiciones de Confucio. Toda la miseria, toda la degradación que caracteriza a la sociedad china actual se deben a la sociedad misma, que ha descuidado el culto a las virtudes de la raza.

Las ambiciones de Chiang-Kai-Shek son las de cualquier dictador típico. El barómetro de la política china indica una firme ascensión de la influencia de Chiang bajo una benigna tutela de los japoneses, con quienes el mariscal está siempre dispuesto a entenderse.

HAROLD R. ISAACS

## Declaraciones políticas

### El Sr. Martínez Barrio habló, a un redactor de LA VOZ DE ARGON, del momento político republicano

Como el Gobierno tomó el acuerdo de suspender todos los mítines y conferencias, hasta que considere que las circunstancias permitan tales reuniones de índole política, el señor Martínez Barrio, que tantas muestras de afecto recibió en Zaragoza, decidió no continuar el viaje a Barcelona y volver a Madrid. Como, en efecto, lo hizo ayer mañana.

Poco antes de marchar le visitó un redactor de LA VOZ DE ARAGON.

A las preguntas de nuestro compañero contestó categóricamente el señor Martínez Barrio.

—¿Su impresión sobre la actuación del Gabinete centro-derecha?

—Desarrolla una acción política que estaba condenada, de antemano.

El ritmo acelerado en la Gobernación, tal como hubo de preconizarse antes de la constitución de este Gobierno, se ha sustituido por otro ritmo lento, enervante, que anticipa prácticamente la vacación veraniega.

Las Cortes no legislan y el Gobierno, salvo la política parcial de algún ministro, sesteá también.

—¿A qué causas lo atribuye usted,

—La causa es bien visible: no hay puntos normales de coincidencia entre Acción Popular, el partido radical y los intrépidos ministros que no aparecen vinculados en ninguna organización política.

—¿Consecuencias de ello?

—Todavía es pronto para aventurar una quiebra del sistema y, con

ella, una solución. Pasará junio y cuando termine se aclarará, de una u otra manera, el horizonte gubernamental.

—¿Cuál es el porvenir, a su juicio, de Unión Republicana?—dramamos.

Y contesta don Diego:

—Unión Republicana es un partido en pleno desarrollo, que aumenta sus efectivos día por día y fundamentalmente cree que junto con los demás grupos de izquierda puede constituir un órgano de gobierno para asumir la responsabilidad que sea precisa en la vida de la República.

—Entonces, ¿usted cree necesaria la formación del bloque de izquierdas?—insistimos.

—Seguramente —respondió el señor Martínez Barrio— los grupos republicanos de izquierdas encontrarán la fórmula programática que les permita hacer obra común. Claro es que cada partido tiene sus características y el hecho de que coincidan en un programa de realizaciones legislativas y gubernativas no significa una identificación total que obligue a fundirlos en una sola organización.

—Es evidente—terminó el ilustre viajero— la actividad política, en todos los sectores de opinión del país. Al final de ella, y como su fruto más cualificado, se advierte la posibilidad de que, entre todos, se realice el común servicio que España y la República necesitan.

# Impresiones y noticias zaragozanas

Para la Diputación de Zaragoza

## SOBRE EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES DEL ESTADO

La Prensa local, en sus números de fecha 26 de mayo último, publica la reseña de una sesión celebrada por la Comisión Gestora de la Diputación de Zaragoza, en la que se desarrolló un interesante debate acerca del estado económico de dicha Corporación. El gestor señor Jaray dió lectura a un escrito en el que exponía el problema económico que tiene planteado la Diputación Provincial, y, entre las posibles soluciones "para disminuir gastos e incrementar los ingresos, sin tener en cuenta los intereses creados que han de obstaculizar esta gestión", propone la "que la Diputación se encargue de la recaudación de las contribuciones del Estado en la provincia.

"Respecto de esta fuente de ingreso —dice el señor Jaray en su escrito— me consta que, en el momento oportuno, la Diputación de Zaragoza solicitó del Estado, y le fué denegada, autorización para recaudar aquellas contribuciones. Dada nuestra situación económica es conveniente que la Comisión Gestora estudie la forma legal de insistir en dicha petición, reclamando aquello que el artículo 107 del Estatuto provincial le concede".

Empecemos por decir al señor Jaray que no hay forma legal de insistir en tal petición, ya que por la ley de las Cortes Constituyentes están derogadas las facultades que otorgaban los artículos 107 y 112 del Estatuto provincial, obra de la Dictadura.

El decreto de 3 de junio de 1931, refrendado por el primer ministro de Hacienda de la República, fundándose en "que las leyes votadas en Cortes no admiten más personal recaudador que los recaudadores y los arrendatarios del servicio", dejó sin efecto: "el apartado d) del número sexto del artículo 12 del estatuto de Recaudación, en cuanto previene que pueden formar parte del personal recaudador las Diputaciones provinciales y gremios profesionales; el apartado j) de la norma segunda del artículo 23, que atribuye carácter preferente a las Diputaciones en los concursos libres para la provisión de recaudadores de Hacienda, y el artículo 30, en su párrafo primero, en cuanto establece los derechos de opción y tanteo para dichas Corporaciones en los concursos de arrendamiento del servicio recaudatorio en provincias o zonas determinadas, y en su párrafo 10, en cuanto autoriza al Gobierno para concederles directamente el expresado servicio, disposiciones todas que quedan derogadas".

Y, por si esto fuera poco, la ley de 9 de septiembre de 1931, votada por las Cortes Constituyentes, aprobó y ratificó, con fuerza de ley, el mencionado decreto de 3 de junio. No puede, pues, hacerse legalmente tales concesiones y sólo transitoriamente se autorizaron las existentes con anterioridad *mientras otra cosa no se disponga* y reservando siempre al ministro de Hacienda la facultad de anular estas concesiones.

La parte legal está, pues, bien clara, y, en otro aspecto, ya es más peligroso, o por lo menos menos conveniente y aconsejable para el Tesoro, entregar un servicio tan fundamental para la vida del Estado a una Corporación de carácter político, cuando, precisamente, atraviesa las mayores dificultades económicas, cuando se encuentra, como se confiesa en la Memoria presentada por el interventor de fondos, con un déficit legal de 1.738.197'40 pesetas. Yo, ministro de Hacienda, francamente, no sólo me asustaría, sino que en ninguna manera cargaría con esa responsabilidad. Mucho menos ante el reciente y doloroso escarmiento del caso de la Diputación de Valladolid, en que se ha producido un desfalte para el Tesoro de más de un millón de pesetas.

No; éste no puede ser un servicio para remediar apuros económicos de entidades de marcado carácter político, para cubrir deudas o enjugar déficits ajenos, ordinariamente producidos por mala administración. Es, por el contrario, un servicio que exige las máximas garantías, que debe realizarse exclusivamente bajo la dirección y responsabilidad del Ministerio de Hacienda y de sus funcionarios que, con sus fianzas, con sus carreras

y con sus propias personas, ofrecen las mejores garantías de gestión y de seguridad. Además hay siempre así responsables concretos y definidos.

No nos cansaremos de repetirlo: es *peligrosísimo* y, a la corta o a la larga, catastrófico para el Tesoro público, dejar entregados sus intereses a entidades que tienen tantas cargas a que atender, tantas deudas que enjugar, tantos negocios de difícil o precaria administración, tantos compromisos de todo orden, tanta mudanza de gestión y de tan imprecisa o nula responsabilidad, que jamás llega a poderse hacer efectiva.

Pero prosigamos en el debate de la Diputación zaragozana:

El gestor señor Albareda dijo "que debía rectificar un ligero error de hecho apreciado en el escrito del señor Jaray, y que se refiere al cobro de las contribuciones del Estado por el organismo provincial: No es que a la Diputación se le negara el derecho a cobrar las contribuciones del Estado. Se trata de que los Poderes públicos arrebataron abusivamente lo que consiguió la Comisión Gestora que cesó el año 1933, siendo ministro de Hacienda el señor Ventosa. Entonces la Diputación cobró aquellos impuestos con tal escrupulosidad y diligencia que, los ingresos fecundos y sanos despertaron la ambición de los Poderes públicos, y pronto tal privilegio cesó por absurda imposición centralista. Los gestores que formaron la Comisión en el año 1932 carecieron de tenacidad suficiente para impedir tal expropiación, sin ofrecer compensación alguna."

En primer lugar, obsérvese qué lenguaje emplean estas Corporaciones para dirigirse al superior jerárquico; al ejercicio más sagrado del Poder público le llaman "ambición"; "absurda imposición centralista"; a la restauración de un derecho conculcado, "expropiación".

Si en esta posición rebelde, o, por lo menos, irrespetuosa se colocan ante los más altos Poderes, no tiene nada de particular que, después, en el ejercicio y cumplimiento de los preceptos y reglamentos que rigen el desempeño y administración de este servicio, no sean reconocidas en toda su pureza y acatadas plenamente la autoridad y la jefatura indiscutible

de los tesoreros y delegados de Hacienda y Dirección del Tesoro

Pero es que, además, la Diputación de Zaragoza no ha tenido, *efectivamente*, a su cargo jamás el cobro de las contribuciones del Estado. El real decreto de 31 de marzo de 1931, siendo ministro el señor Ventosa, les concedió, es cierto, ese derecho, pero consignando en el artículo 4.º que la función recaudatoria de la Diputación comenzaría en 1.º de octubre. Continuó, pues, cobrando el *Arriendo* y no la Diputación, que no llegó a nombrar por su cuenta ni un solo recaudador; que no pudo siquiera constituir la fianza exigida, a pesar de habersele otorgado toda benevolencia varias prórrogas para hacerlo, llegando por ello a perder el derecho otorgado. Y si entonces que la Diputación, como en el escrito comentado se reconoce, estaba en próspera situación, no pudo cumplir el requisito de la constitución de fianza, ahora que se halla en situación apurada, con déficit de casi dos millones, pero se las iba a ver para cumplirlo.

Así las cosas, agotados no sólo los plazos legales, sino los de gracia que con la máxima tolerancia dió el Tesoro, hubo de dictarse la orden ministerial de 23 de diciembre de 1931, concediendo la prórroga al *Arriendo*, que continuó verificando la cobranza hasta que por orden de 12 de marzo de 1932 se acordó la división en zonas recaudatorias de la provincia de Zaragoza, y fué el *Arriendo* (con su organización) quien, sin interrupción, vino verificando la cobranza hasta final del segundo trimestre del año 1932, en que tomaron posesión de las respectivas zonas los recaudadores que fueron nombrados en el mes de mayo. El traspaso, pues, de funciones y la entrega de valores fué del *Arriendo* a los recaudadores de zona, sin intervención de la Diputación.

Por consiguiente, todo eso de que "entonces la Diputación cobró aquellos impuestos con tal escrupulosidad, etc." está perfectamente de más y no hubo *expropiación*, ni *arrebato*, ni todas esas zarandajas que ahora sacan a relucir alabando el régimen de dictadura quienes más lo combatieron.

DOMINGO MELERO MOLDOVA  
(Continuará.)

La vida judicial

## MAS DE CUARENTA AÑOS DE CARCEL!

Sin ruido ni espectáculo se pidieron ayer en la Sala de lo Criminal, para un exsecretario del Ayuntamiento de Olivés, la friolera de cuarenta años y fracción de cárcel.

Se le acusaba de haber falseado el contenido de unas cartas de pago durante la gestión de los años 1927 al 1930, variando los conceptos y aplicando las cantidades que figuraban en ellas a las cédulas, de cuyo impuesto era recaudador, perjudicando a la Corporación municipal en poco más de cuatro mil pesetas que importaban esas cartas de pago.

El fiscal, señor Lafuente, calificó cinco delitos de falsedad y otros tantos de estafa, cuantas eran las cartas de pago en que se hicieron esas alteraciones, y pedía la pena de ocho años y un día de presidio, y 1.000 pesetas de multa, por cada uno de esos delitos, y cuatro meses y un día de arresto por cada estafa.

El letrado señor Echevarría sacó gran partido de la defensa del acusado, porque se halla pendiente de resolución cierto expediente ante el Tribunal Provincial de lo Contencioso-administrativo, sobre aprobación de las cuentas municipales, y podían derivarse cargos para los cuentadantes, y no habiendo apurado la vía gubernativa no podía entrarse a depurar las responsabilidades criminales, según jurisprudencia del Tribunal Supremo.

### SALTEADORES DE CORRALES

En la noche del 25 al 26 de octubre del año último fueron asaltados tres corrales de otros tantos vecinos de Gallur, dejándolos sin plumas ni pelos, porque se llevaron todas las aves y conejos que en ellos había.

Un total de 24 gallinas, con su gallo y un capón y dos conejos, fué el resultado de la "razzia" que se hizo en esos corrales, pero todo fué recuperado y se devolvió a sus respectivos dueños, si bien algunas aves en disposición de comerlas.

De un delito de hurto y de dos de robo acusó el fiscal, señor Lafuente, a los dos procesados que ocuparon el banquillo, pero uno de ellos no se confesó más que autor del hurto, y negó el otro toda participación en los hechos.

El Ministerio fiscal solicitó para los procesados la pena de cuatro meses y un día de arresto por el hurto, y un año, ocho meses y veintidós días por cada robo, y los defensores, señores Marina y Alcalá, solicitaron, respectivamente, la condena por el hurto solamente y la absolución.

### VISITA DE CARCELES

La Sala de Gobierno, bajo la presidencia del de la Territorial, señor Alvarez de Miranda, giró ayer a la prisión la visita correspondiente a la Pascua de Pentecostés. — ENE.

## Información municipal

### REUNION DE JEFES DE MINORIA

En el despacho de la Alcaldía se reunieron anteayer, citados previamente por el señor López de Gera, los jefes de las minorías políticas del Ayuntamiento, quienes trataron con el alcalde de los diferentes asuntos que tienen gran trascendencia para la vida municipal y se encuentran pendientes en las diferentes Comisiones Permanentes.

### DONATIVOS

Dió cuenta el alcalde a los periodistas de haber recibido de la Empresa del Frontón Aragonés la cantidad de 25 pesetas para donativos benéficos, a disposición de la Alcaldía, y que procedían de las multas impuestas a diferentes jugadores.

Dió también el señor López de Gera que le había visitado dicha Empresa y ofrecido para el martes día 18 del corriente la celebración de un gran partido de pelota, que, como en años anteriores, serían destinados los beneficios a las colonias escolares.

El alcalde les hizo patente el agradecimiento por este acto tan caritativo y digno de ejemplo, y rogó a la representación de la Prensa local hiciera desde sus respectivos periódicos la propaganda necesaria para que a dicho partido concurra el mayor número de espectadores por el fin benéfico que tiene, y que la Alcaldía había de agradecer del público zaragozano.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### MAESTROS SUSTITUTOS Y SUPLENENTES

La Dirección General de Primera Enseñanza contesta a la consulta hecha por esta Sección administrativa sobre suplencias, manifestando que pueden figurar en las listas de suplentes y sustitutos todos los maestros que lo deseen, aunque no estén en la lista de interinos.

### DEVOLUCION DE EXPEDIENTES SOBRE CONSTRUCCION ESCOLAR

La Sección de Construcciones escolares ha devuelto a los Ayuntamientos de Almonacid de la Sierra, Agón, Anento, Aranda de Moncayo, Bagüés, Carenas, Calcena, Moyuela, Lucena de Jalón, Cosuenda, Pedrola, Perdiguera, Pleitas, Saviñán, Vera de Moncayo, Torrecilla de Valmadríd y Pinseque los respectivos expedientes de construcción de escuelas, por no adaptarse al decreto de 15 de junio de 1934.

ANUNCIE USTED EN "LA VOZ DE ARAGON"

## APARATOS RECEPTORES

# R. C. A.

Desde los modelos más sencillos y económicos, hasta los más lujosos

Selectividad extraordinaria, sensibilidad inigualable y sintonización perfecta

Vea los modelos "Cerebro mágico" y "Oceanic"

Exposición y ventas en

# AUTO-RADIO

LTDA., COSO, NUM. 87. -- TELEFONO 48-70

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## Inminencia veraniega

### La moda en las playas, en plazo inmediato

A pesar del tiempo irregular que ha hecho de la primavera un segundo invierno, las grandes playas de nuestro continente se preparan para recibir a los asiduos internacionales que les dan el esplendor de su lujo y la animación de su alegría.

Los grandes casinos —Trouville, Ostende, Cannes— engalanan los salones que han de servir de marco para realizar la belleza de las elegantes y las playas se atildan para recibir el desfile de los cuerpos de línea suave y armoniosa que lucirán las últimas novedades en toilettes de baño.

Y estos preparativos, que se llevan a cabo con febril actividad, preocupan a los modistos de París. La temporada estival de Florida, en Estados Unidos, ha impuesto a Europa algunas ideas que en París tratan de desarrollar las grandes firmas. Son ideas en las que se patentiza la idea hawaiana sobre las costas del Pacífico, y que en nuestro continente habrán de ser dulcificadas. El exhibir las caderas a la caricia del sol sin dar la impresión mortificante del desnudo absoluto; el cubrir el busto con pañuelos de colorines como en los mares del Sur; el poder, en fin, conjugar el rojo con el azul y el verde.

Los modistos parisinos comienzan, sobre esta base, a lanzar vestidos de playa, y esta palabra, "vestidos", es exacta para designar los modelos con que este año nos obsequian los creadores.

Continúan llevándose los "pareos", lindos e charpes arrollados graciosamente a las caderas —vestiduras habituales de taitianas— de tisú estampado o bien con adornos de motivos incrustados en "cirée", con los que se logran graciosos efectos. Los collares de flores, de conchas con irisaciones tornasoladas que tan bien sientan a la juventud, son otros tantos motivos de influencia de unas islas puestas en boga por la pantalla cinematográfica. Y para completar este conjunto, anchas pamelas de fajas exóticas y colores vivos.

¿Sentará bien este extraño atavío a las bellas bañistas? Es posible que ciertas mujeres jóvenes, bien constituidas, de piernas largas, piel yodada y satinada, sean favorecidas por estas "tenues" negroides que nos muestran para un futuro inmediato. Con un cuerpo esbelto, un rostro bonito y veinte años, estos conjuntos, por ridículos que sean, han de parecer bonitos. ¿Qué no es agradable en una muchacha fresca y joven?

Pero yo tiemblo pensando en otras mujeres, las que pasaron ya de los cuarenta años, cuyo cuerpo no guarda las perfecciones que en otro tiempo tuvo y que se empeñen en pasear por las playas de moda vestidas de tan rara forma.

Un modisto consagrado, Heim, acaba de lanzar una novedad original: las "diapheas", especie de capas de muselina con mangas cortas, ahueca-

das, y con un capuchón que puede echarse o no sobre la cabeza. Decididamente la idea oriental, lanzada por Schiaparelli, de arrollar un tisú sobre la cabeza, con o sin modificaciones, se va imponiendo. Este verano hemos de ver, sin duda, adoptar el "diapheas" a muchas mujeres en las playas elegantes.

El "short" —pantaloncito corto que tanto se vió el pasado año— parece ser todavía la obsesión de la mujer para la playa. Pero hay que decir, en honor de la estética, que este año se ha transformado y feminizado. El "short", último grito, no tiene nada de común con el pantaloncito varonil que ciertas elegantes adoptaron el año último en la Riviera. Es bastante largo, llegando casi hasta la rodilla; va adornado con anchos pliegues y pequeños bolsillos, como las faldas. Y realmente, a primera vista, el "short" 1935 da la impresión de una faldita. Solamente algunas mujeres, de formas particularmente esbeltas, se permitirán llevar el "short" corto, como el de 1934, aun cuando en sus líneas naturales siga la orientación actual. Un ancho sostén cubrirá el busto, y de esta manera podrán, si no pasearse por la playa, hacer los ejercicios de cultura física necesarios para conservar la agilidad y la esbeltez.

Terminados que sean estos ejercicios gimnásticos, tan recomendados para ejecutarlos al aire libre, el nuevo sentido del pudor —que ahora nos viene de América— obligará a poner sobre el "short" un vestido de playa, que puede ser entero o consistir solamente en una falda abrochada delante. Tanto el "short" como el vestido que le cubra han de ser de "chantungs" de color rosa pálido, azul o paja; linos naturales o piqué de algodón de un blanco deslumbrante. Es preciso consagrar particular atención a los botones, sobre los que se asienta una buena parte del "chic" de estos conjuntos de playa; los botones de tela cirée rivalizan en gracia con los de nácar que, a la vez, no tienen nada que envidiar a los botones de cáñamo trenzado o de paja.

También presentan los modistos toda suerte de "marineritos" para aquellas que, por encontrar atractivo el vestido de marino y apreciar que sienta bien a sus cuerpos altos y finos, aprovechan su estancia al borde del mar para permitirse este capricho. Se dice que es la más cómoda "toilette"; que es lo único práctico a bordo de un yatch. Pero pensad que son poco numerosas las que viajan en yatch, mientras que hay muchas decididas a vestirse de marino. Es preferible decir que esa tenue nos embellece. Así se cumple la finalidad apetecida y... no engañamos a nadie.

MARIA DE ANTIBES

## DE PASO

### Los Sres. D. Honorato de Castro y Lamana regresaron a Madrid

Vinieron a Zaragoza don Honorato de Castro y don José María Lamana para cambiar impresiones con sus amigos políticos de Zaragoza y concurrir a la conferencia que hoy había de pronunciar don Luis de Zulueta en el acto de clausura del Congreso provincial de Izquierda Republicana.

Aplazada la conferencia por órdenes gubernativas, los señores De Castro y Lamana regresaron anoche a Madrid, bien impresionados de cuanto concierne a sus ideas políticas en Zaragoza y en la provincia.

## EN CONTESTACION

### Federación Católica de Padres de Familia

Para contestar a las consultas que nos han dirigido bastantes padres de familia sobre si podía incorporarse algún niño a las colonias escolares que organiza esta entidad damos a conocer, por medio de la Prensa, que la Federación ha estudiado detenidamente la situación de las familias de la clase media cuyas múltiples dificultades impiden trasladar a sus hijos fuera de la capital.

Para solucionar esta dificultad la Federación agrupará a las colonias que forme de niños y niñas de las escuelas católicas a cuantos deseen, solicitándolo a nuestra entidad y previo el abono del importe de la plaza.

### UN PELUQUERO SERVICIAL

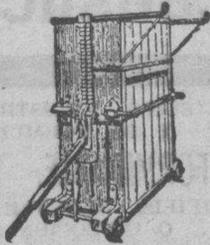
D. Antonio Martínez, desde muchos años peluquero de Barcelona, ha podido comprobar por sí mismo: en varias aplicaciones a sus clientes, las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que puede prepararse fácilmente en su casa, con la que se logra de modo efectivo oscurecer los cabellos canosos o descoloridos, volviéndolos azules y brillantes.

«En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (3 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cajita de «Orix» y se termina de llenar el frasco con agua.»

Los productos para la preparación de dicha loción pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumera o peluquería a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tiene el suero capilular, no es tampoco grasiento ni pegajoso y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenece a toda persona canosa.

### TALLER DE MAQUINARIA AGRICOLA

Francisco Lucia Moreno  
Conde Aranda, 81. - Tel. 20-12  
ZARAGOZA



Vertederas y arados, sembradoras de remolacha de uno y tres surcos  
Arados BRABANT; arados VERNET, hijos.  
Prensas para paja y alfalfa

### NEVERAS "ITURB"

(Marca registrada)  
CARLOS DOMINGO  
Precio económico por venta directa al consumidor  
Fábrica: Calle de las Cortes, 3.-Teléfono 54-53  
Despacho: Madre Ratois, 5.-Teléfono 22-78  
ZARAGOZA

## Intereses regionales

### LA NECESARIA CARRETERA DE NONASPE

LA VOZ DE ARAGON se ocupó hace unas semanas de esta carretera, publicando en sus columnas tres artículos que ponían de manifiesto las vicisitudes por que ha pasado esta carretera desde los ya lejanos años en que se planeó, y los no menos lejanos desde que, construido el trozo de Batea al término de Nonaspe, se suspendieron las obras.

Parecía ya imposible que la obra saliese de su estancamiento, visto lo cual el vecindario decidió acudir a la llamada del Ayuntamiento y poner en condiciones de salida el camino de herradura que desde la estación del ferrocarril comunica con la carretera de Maella a Mequinzena.

Esta mejora, llevada a cabo por prestación voluntaria, pone de manifiesto el verdadero, el interés vital que para Nonaspe representa una comunicación por carretera y las pocas esperanzas en que los Poderes públicos atendiesen sus reiterados ruegos.

Pero todo llega. Ultimamente el Centro Republicano Radical realizó gestiones de fondo, situando el problema en términos definitivos que no admitían réplica. Estas son nuestras noticias, de fuente bien garantizada.

¿Es que el proyecto alcanzó, en el continuo rodar por los Ministerios, la saturación del fatídico expediente? ¿O es que era precisa la presencia de un ministro aragonés en Obras Públicas para que, por fin, se diese dinero para obras a un pueblo aragonés?

Lo cierto es que ya figura en la "Gaceta" la autorización para ser subastadas las obras, cuyas características son: longitud a construir 11.667 metros; presupuesto, pesetas 578.937'84; plazo de ejecución, 22 meses; plazos de pago, 7.000 pesetas en 1935, 300.000 en 1936 y 271.937'84 en 1937.

Todo hace suponer que se empezarán las obras dentro del año en curso, con lo que se aliviará la situación de los hombres parados, con los jornales que la obra proporcione.

Nonaspe está de enhorabuena, al ver, por fin, tan próxima la realización de un ideal tan hondamente sentido, y al regocijo del pueblo nos unimos como cosa propia, felicitando desde las columnas de LA VOZ DE ARAGON al señor Marraco por el interés con que en esta ocasión ha servido a Nonaspe. — ENRIQUE MUNOZ.

## EL DIA EN HUESCA

### Tres sujetos condenados a cinco años de presidio

Esta mañana se ha visto ante el Tribunal de Urgencia la causa instruida contra Juan Cruz Vázquez Lacanal, Jesús Crejeta Altube e Isidro Quintanilla Gómez, que fueron detenidos recientemente por la Policía de esta ciudad acusados de intento de atraco en la Sucursal del Banco de Aragón.

El ministerio público estaba representado por el fiscal don Alberto Gil Alber, y la defensa de los procesados corrió a cargo del letrado don Paulino Usón.

El Tribunal ha dictado sentencia condenando a los tres procesados a la pena de cinco años de presidio menor por la tenencia ilícita de armas y absolviéndoles del supuesto delito de intento de atraco.

## APERTURA DE PLAZO

### La Universidad y los cursos de verano en Jaca

Por orden del ilustrísimo señor rector se pone en conocimiento de los escolares que la Junta de gobierno, en sesión de hoy, día 8, ha acordado abrir un plazo, que expirará a las doce horas del día 12 de los corrientes, durante el cual, y entre las horas de diez a doce, podrán presentar en la Secretaría general los alumnos que lo deseen instancia, libremente razonada y documentada, solicitando ser recibidos en los cursos de verano de Jaca en calidad de becarios.

TAXIS MODERNO 1260



### ANTE LA OPERACION

—Vamos: que en seguida os voy a dar el cloroformo.  
—Un segundo, doctor. Voy a vaciar la cartera para no sentirlo después...  
(De "Tous a Vous".)



### FORMULA DE CONVENCER

—No os puedo expender el veronal, como no sea con receta.  
—Es para mi madre política.  
—Lo siento.  
—¿Y si os enseñara su fotografía?

(De "Vendiamaire".)

# INFORMACIONES DE MADRID

## Vida política

## Habla el señor Portela Valladares

**Se vigorizarán los resortes del poder público ante la persistencia de la campaña de perturbación social**  
**Manifestaciones del ministro de Justicia.—El señor Dualde habló de su proyecto de selección de alumnos.—La ley de Corrodinación sanitaria entrará provisionalmente en vigor**

**"El orden público soy yo, y mientras yo esté aquí dependerá de este Ministerio"**

### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SALMON

MADRID.—El ministro de Trabajo manifestó a los periodistas que había recibido a una comisión de ciegos para entregarle las bases que, a juicio de ellos, podrían resolver la situación angustiosa que se les crea si se lleva a cabo el deseo de las autoridades de extinguir la mendicidad.

Manifiesta el señor Salmón que había remitido las bases a la Dirección General de Beneficencia para que estudie el asunto y proponga la solución que estime más conveniente.

Respecto a la ley de Coordinación Sanitaria dijo que dicha ley fué aprobada en las Cortes con "quorum" y ante algunas protestas de los Ayuntamientos el señor Anguerra de Sojo suspendió la ley por cuatro meses, que han vencido ahora, y el ministro tiene que poner en vigor la ley de primero del próximo julio con los reglamentos que han sido redactados al efecto. Se aplicará con carácter provisional.

El ministro prepara una ley para presentarla a las Cortes en el mes de octubre, con objeto de resolver el problema definitivamente.

Terminó afirmando que los reglamentos no tenían otro objeto que suavizar algunos extremos de la ley.

### LO QUE DIJO EL SEÑOR DUALDE DE SU PROYECTO DE SELECCION DE ALUMNOS

MADRID.—Un periodista ha interrogado al ministro de Instrucción Pública, señor Dualde, acerca de su proyecto de selección de alumnos.

El señor Dualde ha dicho:

—Una nación está dirigida en todos sus órdenes políticos y culturales por los superdotados. El falso mérito puede escalar una alta posición directiva, pero difícilmente se mantiene en ella. Un país sin superdotados arrastra una vida sombría, de muchedumbre desorientada. Por eso los pueblos conscientes de los valores determinantes de una segura e intensa progresión han abordado el problema de seleccionar los más aptos, los hombres cumbres y rectores. Tal es el caso de Alemania en la postguerra: Sus ministros han puesto un singular empeño en ese punto.

—Siempre han existido protectores de literatos y hombres de ciencia.

—En efecto, pero esta tutela bienhechora y estimulante, germen de la política respecto de los superdotados, se debió tan solo a nobilísimos impulsos individuales que, ahora, deseo yo se transformen en acción del Gobierno lo que es apremiante en otros países que se resienten y lamentan de la falta de hombres.

—La elección de los superdotados encerrará siempre una dificultad extraordinaria

—Sin duda alguna —contesta el ministro—, pero ya habrá observado que se les exige el que destacan de manera notoria y con eso se excluye la simple conjetura en la que fácilmente se aloja la pasión o el favoritismo. Hay que advertir que no se trata de un relieve universal, contra lo que se ha venido prescribiendo en materia de becas. Yo creo que la calificación de suspenso en una asignatura no implica la pérdida de la concesión ni va contra el concepto del superdotado.

—Que puede implicar desaplicación en el alumno.

—No lo crea usted. Los verdade-

ramente sabios en una especialidad científica son menos que medianías y hasta incapaces en otras. Es muy posible que Cervantes no hubiera sido aprobado en algunas asignaturas de segunda enseñanza sin dejar de ser por eso un sublime superdotado.

—Confía el señor ministro en la prueba psicológica?  
 —Desde luego. Forzoso es reconocer que la psicología experimental y las investigaciones relativas a la orientación profesional están dando los primeros pasos, pero son tan afortunados que sería imperdonable torpeza no seguirlos.

En nuestro Instituto Psicotécnico, mediante experiencia psicológica, se llega a determinar la aptitud de chófer de quien nunca ha manejado un volante o la ineptitud de quien cree ser capaz por llevar años en el oficio. Munsterberg aplicó los principios psicotécnicos con gran fortuna, para determinar la aptitud de telefonista, con lo cual ahorró mucho tiempo y gran cantidad de dinero a la Compañía americana Bell Telephone Company.

—No cabe duda que se obtienen grandes resultados en las aptitudes mecánicas. ¿Sucede lo mismo con las intelectuales?

—Desde luego, afirma el ministro de Instrucción Pública.—Aunque en este aspecto no se ha llegado a métodos tan precisos y exigian además observaciones intensas y extremadamente delicadas.

No lo dude y tenga la seguridad de que también se determinan y gradúan las aptitudes intelectuales.

—¿Qué régimen juzga usted más conveniente para los alumnos seleccionados?

—Especial, particularísimo. Por la misma razón que se les aplica a los anormales y retrasados se debe también establecer métodos especiales y escuelas particulares para los que rebasan la normalidad y en este sentido pudiéramos considerarlos como anormales por exceso de aptitudes.

—De esto no se habla en el proyecto.

### HABLO CASANUEVA DEL ORDEN PUBLICO Y DE LA CONDUCTA EJEMPLAR DE ALGUNOS FUNCIONARIOS

MADRID.—El ministro de Justicia recibió esta mañana a una comisión de aspirantes a médicos forenses, a la Junta del Colegio de Procuradores, a una comisión del Secretariado judicial de España y al presidente de la Audiencia de Madrid.

Al recibir a los periodistas el señor Casanueva les manifestó que los

proyectos leídos ayer en el Congreso tienden a vigorizar los resortes del Poder público ante la persistencia de la campaña de perturbación social llevada a cabo por agentes disolventes. Añadió que es preciso que las autoridades todas, sus agentes y los ciudadanos en general cooperen activamente con el Gobierno para lograr la más completa normalidad política y social.

Aprovecho la ocasión —siguió diciendo— para referirme al caso de varios funcionarios judiciales que durante los sucesos de octubre y después de éstos han observado una conducta ejemplar. Yo creo que no se les ha hecho la debida justicia y tengo el propósito de proponerles para una recompensa. Entre dichos funcionarios están los señores don Alfonso Calvo Alba, juez de Avilés, y don Matías Gutiérrez Reda, de Riaño.

Terminó refiriéndose al asesinato del secretario de los Saltos del Alberche, señor Carreras, y dijo que en el día de hoy había llegado a la Audiencia, terminado por completo, el sumario instruido por dicho suceso, estando señalada la vista de la causa para el próximo martes, día once.

### NOTAS DE INDUSTRIA

MADRID.—El Ministerio de Industria ha facilitado las siguientes notas:

"Por conducto del diputado por Toledo señor Finat, el Ministerio tuvo noticia de la existencia en el puerto de Barcelona de un velero con cargamento clandestino de carbón vegetal, e inmediatamente, por el señor ministro se han dado las órdenes oportunas para evitar su desembarco".

\*\*\*

"He leído en varios periódicos la noticia de que en el Consejo de ministros de ayer se habían acordado las fechas y cifras—que se señalan— para importación de maíz de la Argentina. No es exacta tal cosa. Se autorizó a los ministros de Industria y Agricultura para fijar esos y otros detalles de un decreto que se aprobó en principio".

### "LA VOZ DE ARAGON" FACILITA ANUNCIOS GRATIS A LOS OBREROS SIN TRABAJO

Para librarse de chinches y pulgas lústrense suelos y muebles

## con Encáustico ALIRON

PROFILACTICO SUIZO REGISTRADO EN TODO EL MUNDO Y DE FORMULA SECRETA

**PREVENTIVO FORMIDABLE, INSTANTANEO E INFALIBLE**  
 CONTRA LA SIFILIS, BLENORRAGIA, ENFERMEDAD SEXUAL O INFECCION DE LA PIEL

NO MANCHA. NO IRRITA. NO ES TOXICO. NO SE DESCOMPONE

"VETO", S. A. de ZURICH PARA QUE USTED SE CONVENZA DE LA ABSOLUTA EFICACIA DEL "VETO" PONE A SU COMPLETA DISPOSICION UNA SERIE DE CERTIFICADOS CLINICOS, BACTERIOLOGICOS Y MILITARES DE LOS PRIMEROS INSTITUTOS DE EUROPA Y AMERICA

VENTA EN: FARMACIA MODERNA, RIVED Y CHOLIZ, ETC., ETC.

DELEGACION ARAGONESA "VETO", S. A. de ZURICH L. LOPEZ, GERMANIAS, 27, PRAL. TELEFONO 5896



servicios de orden público iban a pasar a depender del Ministerio de la Guerra, y el señor Portela, con gran firmeza, respondió:

—El orden público soy yo, y mientras yo esté aquí dependerá de este Ministerio. No quería hacer esta declaración, pero ya que usted me obliga a ello —dijo dirigiéndose al repórter— he de decirle lo siguiente:

Mientras esté aquí, si el cántaro da contra la piedra, siempre se romperá el cántaro.

El repórter preguntó: —Y la piedra, ¿será muy resistente?

El señor Portela contestó: —Del porvenir nadie puede estar seguro.

Por último el ministro facilitó un telegrama oficial de Avila dando cuenta de que la Guardia civil del puesto de Berrocal había detenido a Serafín Moreno, del Concejo de Mieres, de oficio minero, el cual intervino en los sucesos revolucionarios, turnando durante ocho horas, en la carretera del pueblo de El Rollo (Oviedo), con escopeta de dos cañones y dotación de cincuenta cartuchos que le había entregado el presidente del Comité revolucionario de Rebollada del Concejo de Mieres.

El detenido fué entregado a las autoridades judiciales.

## Del Instituto de Reforma Agraria

### En defensa de la labor realizada por dicho organismo y de la rectitud de sus funcionarios

#### DESVANECIENDO INFORMACIONES INEXACTAS

MADRID.—En el Ministerio de Agricultura ha facilitado una nota de la que entresacamos los siguientes datos:

"Sin perjuicio del criterio que el señor ministro tiene formado respecto de la institución de la reforma agraria y de las determinaciones que de conformidad con aquél pudiera en su día adoptar ante las afirmaciones inexactas de algún periódico referentes a la actuación de los vocales técnicos del Consejo ejecutivo del Instituto de Reforma Agraria, el ministro de Agricultura, saliendo por los fueros de la verdad y velando por la reconocida rectitud de aquellos funcionarios pertenecientes a dignísimos y prestigiosos Cuerpos del Estado, interesa la publicación de los

siguientes datos referentes a dicho organismo:

Ingresos en millones de pesetas, 135'3.

Disponibilidad en 6 de junio de 1935, 106'9.

Sobre la cifra de 28'4 millones de pesetas que importan los pagos realizados por el Instituto de Reforma Agraria ha de hacerse resaltar que en ella corresponden 9'9 millones a anticipos hechos a los asentados, con carácter reintegrable, los que, por tanto, no pueden considerarse como gastos propiamente dichos y en consecuencia los hechos con este carácter, durante los treinta y un meses que lleva de actuación el Instituto, ascienden solamente a la cifra de 18'5 millones de pesetas—40 afirmó el periódico aludido—, de los que corresponden a atenciones del personal del Instituto 5'1 millones y el resto a otras obligaciones a cargo de este organismo, tales como el pago de mejoras útiles no amortizadas, rentas satisfechas a los propietarios por ocupaciones temporales, etcétera, etc.

Es de advertir que todo gasto está intervenido por la Intervención General del Estado y que se han rendido las oportunas cuentas al Tribunal de Cuentas de la República, publicándose anualmente en el "Boletín" del Instituto los balances y liquidaciones del presupuesto.

Según datos publicados en el "Boletín" del Instituto, completados con lo realizado últimamente, la superficie total de las fincas aplicadas a la reforma agraria, hasta la fecha, es la siguiente:

Expropiadas a grandes de España (sólo 29 titulares), 87.833'5654; ocupadas a diferentes propietarios, 44.326'3801. Total, 132.159'9355 hectáreas.

El número de asentados es de 13.471, y como en su mayoría son familias hacen un total de más de 50.000 individuos.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

Es interesante hacer constar que el número total de hectáreas declaradas por los noventa y nueve titulares de la extinguida Grandeza de España que poseen fincas rústicas asciende a 577.359'5615 hectáreas, de las cuales 355.354'2469 se hallan en provincias, especialmente afectadas por la ley agraria, y que en algunas comarcas donde el problema social era más agudo la propiedad rústica pertenecía a dicha clase; por ejemplo, en la de Navalmoral de la Mata, donde sólo dos casas señoriales declararon 34.160'1581 hectáreas y, como es natural, únicamente a ellos podía expropiárseles".

## CONSEJO DE GUERRA

### Absolvió a una muchacha de 18 años

#### SE LE ACUSABA DE INSULTO A LA FUERZA ARMADA

MADRID.—La muchacha de 18 años Patrocinio Rico López ha sido absuelta en un espectacular Consejo de guerra verificado en Prisiones Militares. Se le acusaba de un insulto de obra a la fuerza armada.

Un guardia municipal adeudaba al padre de Patrocinio los alquileres de casa correspondientes a varios meses. Al ser reclamados al deudor los alquileres, y previa violenta conversación, el guardia municipal condujo a la Comisaría del Puente de Vallecas al reclamante, a su esposa y a dos hijas del matrimonio. El señor comisario, percatándose de que el arranque del suceso provenía de una cuestión puramente privada, puso en libertad a todos los detenidos.

Transcurrieron unos días. El guardia municipal de referencia pasa junto a la puerta de entrada de la casa en que vive Patrocinio. Esta le pide explicaciones de lo que anteriormente había ocurrido. No se las da el requerido, y en vez de ello, según afirma Patrocinio, le dispara una pistola. Rápidamente la muchacha se provee de la escopeta que su padre emplea para cazar y le dispara dos tiros al guardia. Sólo el caso de éste resultó averiado. El defensor razonó en favor de la procesada por eximente de legítima defensa y la atenuante de arrebató y obcecación.

El Consejo de guerra aceptó la tesis del defensor, absolviendo a la procesada..

#### CUANDO CONDUCA A UNOS DETENIDOS

### A un guardia se le dispara el fusil, recibiendo una herida mortal

PLASENCIA. — A las once de la noche regresaba a Trujillo desde esta ciudad el sargento de la Guardia civil de aquel puesto, con dos parejas del mismo Cuerpo, llevando detenidos a unos gitanos, como autores del robo de unas caballerías. Al llegar al kilómetro 3 de la carretera descendieron del coche en que iban para practicar unas diligencias, y en ese momento sonó un disparo, cayendo mortalmente herido uno de los guardias, Eulogio Ojuel Lamata, de 28 años, soltero, que había ingresado en el Cuerpo.

De las diligencias practicadas resulta que al referido guardia se le disparó el fusil, recibiendo un balazo en la cabeza, de resultados del cual murió. Parece comprobar esto el que en el fusil se halló un cartucho disparado y por los alrededores ni había nadie ni se halló posibilidad de agresión al guardia. El Juzgado instruye diligencias.

## Habla el señor Marraco

### La actual situación social de España obliga al Ministerio de Obras Públicas a desarrollar una importante labor

#### NECESIDAD DE OBRAS HIDRAULICAS.—PARA MITIGAR EL PARO.—LOS FERROCARRILES

MADRID.—El ministro de Obras Públicas, señor Marraco, ha hecho las siguientes manifestaciones a un periodista:

La actual situación social de España obliga a este Ministerio a desarrollar una labor importante. Nuestra naturaleza no se muestra propicia a la producción fácil y se precisa para incrementar la realizar grandes obras a cargo del Erario. Para ello nada mejor que seguir la propaganda que inició Costa en el sentido de que fuese el Estado el que realizase las obras hidráulicas necesarias para intensificar el riego, sobre todo en aquellas regiones en que, por sus condiciones climatológicas, se hace preciso dar a la agricultura un carácter de seriedad, sin el cual no puede obtener el apoyo del crédito.

Por consiguiente, considero que para mejorar las condiciones de nuestra producción básica se necesita en primer término la construcción de grandes embalses y las imprescindibles obras de regadío, canalización y corrección de ríos, y una intensa repoblación forestal. Las aguas sobrantes del regadío se pueden aprovechar como fuerza motriz para la producción de energía eléctrica, ya que es difícil encontrar en Europa un país que disponga de un caudal hidráulico tan enorme como el que tenemos a nuestro alcance.

Esta obra es de tan gran envergadura, que serviría para mitigar el paro obrero y aun para enjugarlo totalmente, en lo que respecta a la agricultura, pues el riego traería consigo una gran diversidad de cultivos que ahora no pueden desarrollarse por la falta del mismo.

Sobre las causas que motivan el paro obrero estimo que, en primer lugar, figura el actual colapso de la producción, debido a normas equivocadas que se ha seguido para buscar la mejora de los desvalidos, prescindiendo en absoluto de la ocupación del aumento de la riqueza. No debemos olvidar que el estímulo del trabajo, en quienes dirigen la producción, se malogra si ven anulado o limitado el margen de la propia utilidad.

Otra de las causas es la disminución de la emigración, que ha quedado casi extinguida, y por cuyos efectos se ha visto agravado el retorno de los que en otros tiempos

habían emigrado y por la falta de envío de numerario de aquellos que en su éxodo lograron crear una posición brillante.

Por último también ha repercutido en nuestra economía la lucha económica mundial, que ha puesto barreras casi infranqueables al comercio anterior. He de recordar que el anterior Gobierno redactó un proyecto de obras públicas que puede servir de excelente orientación. Uero no basta con ello.

Antes de acometer grandes obras hidráulicas, la utilización y explotación de las ya existentes. Se precisa también una ordenación de los cultivos, limitando de una manera progresiva aquellos que no ofrecen ninguna posibilidad de renta.

Así, pues, la política que haya de seguirse para hacer frente al paro obrero no es solamente obra de este Ministerio, sino de un plan de conjunto, cuya dirección e iniciativa corresponden al Ministerio de Trabajo.

Ahora bien: para esto, creo que no se debe acudir a la cuenta de Tesorería. Estos proyectos deben realizarse poniendo en circulación gran

número de capitales parados, dando a los poseedores las garantías necesarias para su retorno y seguridad.

Por lo que respecta al problema ferroviario—terminó diciendo el ministro— creo que no debe tenderse ni un metro más de carril que aquellos que son necesarios para dejar terminadas las líneas en obra, acelerando éstas todo lo posible, dentro de las disponibilidades económicas del Tesoro y del presupuesto del Ministerio. A pretexto de mitigar el paro obrero, y saltando por encima de leyes que lo prohíben terminantemente, se han invertido grandes cantidades en jornales y materiales para obras inútiles, que no sólo no remedian aquel problema, sino que lo aumentan. Prueba de ello es el famoso túnel para los enlaces ferroviarios: no sólo costó mucho dinero, sino que resultó inservible y los obreros que abandonaron las faenas agrícolas para trabajar en sus obras, al terminar éstas han aumentado el paro en Madrid, pues ya no quieren volver a las faenas del campo.

## Nota de Agricultura

### Ante la aprobación de la nueva ley de Autorizaciones para normalizar el mercado triguero

#### SE PREPARAN LAS BASES PARA ENCAUZAR Y SOLUCIONAR ESTA CUESTION

MADRID. — El ministro de Agricultura facilitó a mediodía la siguiente nota:

"El ministro no podía ocultar, aun cuando lo quisiera, que no lo pretende, la satisfacción que experimenta en el momento actual ante la aprobación de la nueva ley de Autorizaciones para normalizar momentáneamente el mercado triguero. Pusó en ella un noble empeño en pro de los agricultores trigueros, y es lógico que en estos instantes se sienta invadido por la natural satisfacción.

Ningún tiempo ha de pasar sin que haga patente su reconocimiento a todos los grupos políticos de la Cámara, que sin discusión de tendencias mostraron en todo el curso del debate un gran espíritu de transi-

gencia y un elevado deseo de acertar. Dentro de ese ambiente propicio nada significa la actitud de algunos diputados pidiendo la fijación del precio de 53 pesetas para las compras de trigo. El ministro sabía muy bien que de sumarse a la petición el éxito le hubiera acompañado, encontrando su eco en el campo, pero como no busca plataformas políticas montadas sobre la sencillez de espíritu y la buena fe campesina, conociendo cómo el acuerdo de un precio alto de compra redundaría en primer término en perjuicio del propio agricultor, ha querido mantenerse en un equitativo punto medio que facilite sin convulsiones la solución del conflicto planteado.

El ministro pone hoy mismo manos a la obra para marcar definitivamente las trayectorias de la reglamentación, a fin de que en seguida queden trazadas las instrucciones generales de cumplimiento de la ley y pueda aplicarse ésta tan pronto reciba la suprema sanción. Al propio tiempo planea las bases de la definitiva ley que llegue a encauzar y solucionar de una vez esta grave cuestión, y como primer tema se ocupa activamente en el estudio del problema de la evacuación del cereal en las distintas provincias españolas para llegar en su día al montaje de los hilos que establezcan las normas mecánicas de su regulación".

#### SERVICIO POLICIACO

### Es detenido el autor de numerosas estafas

#### LO ESTAFADO PASA DE UN MILLON DE PESETAS

MADRID. — Ha sido detenido por la Policía José Covina Boiy, de 38 años, casado, con domicilio accidental en Madrid, calle del Carmen, número 20, donde tenía establecido un despacho.

Este individuo estaba reclamado

por un Juzgado de Barcelona como autor de numerosas estafas cometidas en distintas casas comerciales de Barcelona, Bilbao, Madrid, Zaragoza y otras provincias en una cuantía que excede del millón de pesetas.

Para burlar la acción de la Policía José Covina usaba varios nombres en sus relaciones comerciales y para evitar su detención a cuantos preguntaban por él se les decía que estaba en el extranjero.

Al ser detenido José Covina llevaba en su poder varias cédulas a distintos nombres, facturas de diversos géneros, que representan grandes cantidades, relación de distintas casas comerciales de toda España, notas de pedidos, etc.

El detenido ingresó en los calabozos de la Dirección General de Seguridad.

Será trasladado a Barcelona, a disposición del Juzgado que lo ha reclamado.

#### LA SEMANA PARLAMENTARIA

### Existe el propósito de entorpecer la aprobación de los presupuestos

#### COMENTARIO DE "LA VOZ"

MADRID. — "La Voz" hace un resumen de la semana parlamentaria terminada ayer y añade:

"En la mayoría, en parte de la mayoría al menos, hay el propósito de entorpecer la rápida salida de los presupuestos; más aún: existe la aspiración escondida de que llegue el final del mes corriente sin que el presupuesto se haya aprobado y haya que recurrir a una nueva prórroga. Digasenos, si no, qué es lo que significa el que un presidente de Comisión, en asunto relacionado con los presupuestos, al que en uno de los primeros días de la pasada semana parlamentaria le preguntaba un empleado del Congreso por cuándo convocaba a la Comisión, éste oye, con el natural estupor, que no lo hiciera hasta el jueves de la venidera.

El ministro de Hacienda desea activar la discusión de los presupuestos. Los diputados de la oposición anhelan ver provista a la República de una ley económica. Y aquí tenemos que detenernos. No podemos asegurar que en el resto de la Cámara, en otras esferas, se desee también esa aceleración por que propugna el señor Chapaprieta. La se-

## CINE VICTORIA

Hoy, ULTIMO DIA  
¡EXITO DEFINITIVO!



### EL REY DE LOS CAMPOS ELISEOS.

DIRECTOR: BUSTER KEATON, MAX LUSSELD

Mañana, lunes, ESTRENO de la emocionante producción "Fox".

### SE HA ROBADO UN HOMBRE

Creación de LILI DAMITA HENRY GARAT  
Un film de Erich Pommer

## La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecánico-científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solc centímetro en el cuerpo, retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado. La salud no tiene espera, consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruidos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el lunes, día 10 de junio, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de nueve mañana a tres tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en PAMPLONA el martes, día 11 de junio, en el Hotel La Perla.

Casa Central: Gabinete Ortopédico "HERNIUS".—Rambla Cataluña, 34, primero.—BARCELONA

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

mana próxima podremos confirmar si estamos o no en lo cierto. Y no ocultamos que nos satisfaría habernos equivocado.

Tratábamos de hacer un resumen de las jornadas parlamentarias últimas, poco sugerentes en realidad, y hemos invadido el panorama de la próxima.

En realidad son estos los temas de la curiosidad política. Estos y la actuación del ministro de la Gobernación. En los Círculos políticos siguen dedicándose los mayores elogios a su labor imparcial y serena. Al rotundo éxito republicano y democrático que conquistó el pasado jueves en las Cortes al contestar al señor Calvo Sotelo hay que agregar los que ha cosechado por sus recientes decisiones. Se considera que el ministro de la Gobernación sigue siendo en el presente Ministerio destacado exponente, como lo fué en el anterior. Su decisión, por régimen de igualdad, de que el próximo domingo, y dado que había tenido que suspender los actos de extrema izquierda y de extrema derecha, no los haya de ningún matiz ni de ninguna clase ni fuerza política, ha demostrado una equidad que resulta desacostumbrada, sobre todo en los momentos actuales.

En nuestros medios políticos tal actitud del señor Portela Valladares demuestra, a juicio de los elementos republicanos, que el tiempo que haya de permanecer en la cartera sabrá siempre guardar su puesto. Sus manifestaciones de hoy a este respecto, al referirse a determinado cambio de un servicio importante de que se ha hablado, son lo suficientemente tranquilizadoras".

**VALENCIA**

## Ha llegado el ministro de Comunicaciones

### FALLECIMIENTO DEL BARON DE SANTA BARBARA

VALENCIA. — Ayer, a las cinco de la tarde, falleció don Vicente Rodríguez de la Encina, barón de Santa Bárbara, una destacada personalidad valenciana que ha hecho mucho bien por la ciudad.

El barón de Santa Bárbara estaba relacionadísimo con toda la aristocracia española, y su muerte ha sido sentidísima.

Esta tarde se ha verificado el entierro.

### EL MINISTRO DE COMUNICACIONES

VALENCIA. — Ha llegado el ministro de Comunicaciones, para pasar unos días con su familia, mostrándose muy satisfecho porque su hijo primogénito, don Luis, a terminado la carrera de Derecho, que cursaba en esta Universidad.

## El Sr. Lerroux, en Sevilla

### DIJO QUE LA POLITICA SE DESARROLLA EN CALMA

Ha sido una acertada disposición el suspender los actos públicos.—No cree necesario hacer una combinación de gobernadores

#### SALIDA DE MADRID EN AVION

MADRID.—A las diez y media de la mañana salió del aeropuerto le Barajas el bimotor "Douglas", llevando a bordo al presidente del Consejo, señor Lerroux, que hace su primer viaje aéreo.

Se dirige a Sevilla y el objeto de este viaje de don Alejandro es entregar una bandera a la segunda escuadra de Aviación militar.

Acompañan al señor Lerroux el subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo; el director general de Aeronáutica, señor Warleta; el presidente del Consejo de Administración de L. A. P. E., el director-gerente señor Gómez y el secretario particular del señor Lerroux, señor Sánchez Fuster.

#### LLEGADA A SEVILLA

SEVILLA.—La llegada del jefe del Gobierno estaba anunciada en el avión bimotor "Douglas" entre once y media y doce de la mañana. Antes de estas horas se encontraban ya en la base aérea todas las autoridades civiles y militares, académicos y representantes de entidades oficiales.

También acudió el alcalde, señor Contreras, que había regresado de Madrid esta mañana en el expreso.

Pocos momentos antes de la llegada del bimotor aterrizó un aparato en el que venía desde Cuatro Vientos el jefe de los Servicios de Aviación militar, teniente coronel Sáenz de Buera.

Instantes después se advirtió la presencia de la escuadra de Getafe, grupo de reconocimiento que mandaba el teniente coronel Camacho, cuyos aparatos tomaron también tierra.

El bimotor "Douglas", que había salido a las diez y cuatro minutos del aeródromo de Getafe, llegó a Sevilla a las once y treinta y cuatro, habiendo, pues, invertido en el recorrido hora y media exactamente. El aparato aterrizó en la zona reservada a los de aviación civil. Al señor Lerroux le rindió honores una compañía de Aviación con escuadra y Banda, que desfiló después ante él. En aquel momento aterrizaron los dieciocho aparatos de la base de Getafe.

#### CONFERENCIA CON LAS AUTORIDADES

SEVILLA. — El señor Lerroux se trasladó al domicilio del subsecretario de la Presidencia, al que también se dirigieron las autoridades. Allí recibió varias visitas.

A continuación, y en lugar aparte, sostuvo una detenida conferencia, que se prolongó durante quince minutos, con el jefe de la División céntrica, general don José Fernández de Villabril.

Después departió unos momentos con un grupo en el que estaban el gobernador, el alcalde y el presidente de la Diputación.

Finalmente, cuando se despidió de las autoridades, recibió a los periodistas.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX

SEVILLA. — Los informadores le pidieron una impresión acerca de la marcha de la política general, y dijo:

—La política, como ustedes pueden apreciar, se desarrolla en calma, y cuando, de vez en cuando, surgen baches se modifica el rumbo para salvarlos, como se ha hecho ahora con la disposición adoptada anoche de suspender todos los actos de propaganda anunciados, así de izquierda como de derecha, para que nadie pueda acusarnos de parcialidad.

—¿Habrá en breve nombramientos de altos cargos?

—En realidad no hay vacante más que la Dirección General de Seguridad, que ya se proveerá.

—¿Y combinación de gobernadores?

—¿Para qué—preguntó a su vez. Y agregó:

—Cumpliendo su cometido a satisfacción no hay por qué variarlos. Lo importante es que lo hagan bien, ya sean de la Ceda o de la Jota.

El corresponsal de "Ahorra" preguntó al señor Lerroux si insistía en su propósito, que durante su reciente estancia en Sevilla con motivo de la feria expuso al subdirector de dicho periódico, señor Chaves Nogales, de efectuar un vuelo a Ifni para conocer aquella posición española y contestó que, en efecto, continuaba abrigando el proyecto de recorrer todos los aeródromos de España, así como también se proponía hacer una expedición aérea a Tetuán, Ifni y Canarias, no sólo con el objetivo de satisfacer una curiosidad, sino como prueba de la significación que para nosotros tiene Ifni y el porvenir que ofrece a los rumbos de nuestra aviación.

Se le preguntó si haría el viaje durante las vacaciones parlamentarias y contestó:

—Tengo el propósito de hacerlo durante el verano, pero antes de que se cierren las Cortes, porque hay que tener en cuenta el excesivo calor de Africa.

Los periodistas que tuvieron noticia de una posible visita del señor Lerroux a los romeros del Rocío, le preguntaron acerca de su certeza y dijo:

—No lo sé aún, porque yo no he venido a Sevilla a divertirme, pero estos amigos se empeñan y como todo puede ser factible... en tal caso la visita la haría en avión.

A este efecto, y para examinar aquellos terrenos y elegir un lugar propicio al aterrizaje, hoy mismo se ha hecho una exploración aérea por personal de la base de Tablada.

Dijo a continuación el señor Lerroux que se había puesto al habla telefónicamente con sus familiares, que ignoraban su salida de Madrid, para informarles de su feliz llegada a Sevilla, y terminó manifestando que no saldría hasta las seis de la tarde, para asistir a los actos oficiales anunciados en Tablada.

#### ENTREGA DE UNA BANDERA A LA SEGUNDA ESCUADRA DE AVIACION

SEVILLA. — El jefe del Gobierno llegó al campo de Tablada a las seis de la tarde, siendo recibido con los honores reglamentarios, y después de revistar las fuerzas se trasladó delante de la tribuna donde debía efectuarse la entrega de la bandera a la segunda escuadra de la base.

El presidente del Aero Club entregó la bandera a la señorita Magdalena Recaséns, que actuaba de madrina, pronunciando ambos breves palabras de elogio para nuestra aviación. La madrina entregó la bandera al jefe de la base, teniente coronel Ferrero, que hizo promesa de que sabrían defenderla con el sacrificio de su vida. Seguidamente puso la bandera en manos del abandonado.

#### IMPOSICION DE LA MEDALLA MILITAR AL CAPITAN RUTE

El señor Lerroux procedió después a imponer la medalla militar al capitán don Carlos Rute, que le fué concedida por su comportamiento durante la represión del movimiento de Asturias. Dijo el señor Lerroux que constituía para él un legítimo orgullo y muy alto honor el imponer la medalla militar al capitán Rute, y que con esta imposición no se premiaba solamente el heroísmo personal del señor Rute, sino que a la vez significaba el reconocimiento del Gobierno a todas las fuerzas militares que defendieron la legalidad y la autoridad en Asturias, dominando el execrable movimiento de octubre. Tuvo palabras de elogio para todo el Ejército español y terminó imponiendo la medalla al capitán Rute.

## TEATRO CIRCO

Grandes espectáculos

### RAMBAL

#### Despedida de la Compañía

Tarde, a las tres y media. RAMBAL presenta el grandioso melodrama en cinco actos,

### EL SOLDADO DE SAN MARCIAL

#### CREACION GRANDIOSA DE RAMBAL!

MATINEE-MODA, a las seis y media de la tarde.

RAMBAL presenta el emocionante melodrama, en ocho actos y en prosa,

### LAS DOS HUERFANAS DE PARIS

#### O EL REGISTRO DE LA POLICIA

#### FORMIDABLE CREACION DE RAMBAL!

Noche, a las diez y media, A PETICION DEL PUBLICO RAMBAL presenta la grandiosa obra, en un prólogo y cinco actos, de Alejandro Dumas,

### SECRETO DE CONFESION

#### O LOS MOHICANOS DE PARIS

LA OBRA QUE HA HECHO FAMOSO A RAMBAL!

Seguidamente el general jefe de la división, señor Villabrille, dirigió, desde el centro del campo, una arenga a las tropas.

El jefe del Gobierno pasó, acto seguido, a la tribuna de autoridades, desde la cual presenció el desfile de las fuerzas, que resultó brillante.

Terminada la ceremonia el presidente del Consejo y las autoridades pasaron delante del barracón del Aero Club, donde tuvo lugar la entrega de becas y diplomas a los alumnos de la Escuela Elemental de Aeronáutica.

Hizo uso de la palabra el señor Lerroux, que alabó la penetración que existe entre la aviación civil y la militar e hizo ofrecimiento de una beca más al Aero Club de Andalucía.

#### CENA INTIMA

Después se trasladó al domicilio del subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo, donde cenó con sus familiares.

Hasta ahora se ignora el plan presidencial para mañana. Se cree que marchará a alguna finca propiedad del señor Moreno Calvo, en esta provincia.

Durante su estancia en los jardines del Aero Club, el señor Lerroux conversó brevemente con el portero del Sevilla F. C., Eizaguirre, a quien felicitó por el éxito alcanzado en Colonia.

#### LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

### La penúltima etapa es ganada por Ezquerria

#### SE CORRIO A UN TREN MUY LENTO

TARRASA. — La penúltima etapa de la Vuelta ciclista a Cataluña, La Bisbal-Tarrasa, 149 kilómetros, ha carecido por completo de historia.

La salida se dió a las diez y media de la mañana. Los corredores no han superado una media de 25 kilómetros a la hora, y puede decirse que casi durante todo el curso de la prueba se han vigilado mutuamente para evitar posibles escapadas, pero nadie se ha atrevido a dar la batalla.

A los 30 kilómetros de la meta de llegada iba junto un pelotón de 37 corredores de los 38 que continúan la carrera.

Únicamente al subir el "coll" de "La Tarter" se estiró algo el pelotón; pero de todas formas continuaron juntos más de 30 "routiers". Ocho kilómetros antes de la meta, Ezquerria, favorecido por sus compañeros de equipo, consiguió escapar y entrar destacado en la meta, con una ventaja de 22 segundos a sus inmediatos seguidores.

La clasificación de la etapa es la siguiente:

1.º Ezquerria, en 5 horas 57 minutos 38 segundos.

2.º Hutz, en 5 h. 58 m.

Después, en el mismo tiempo que Hultz, Prior, Montes, Cañardó, Sancho, Cardona, Destrieux, Elys, Salón y Horeman.

Y a continuación, en 5 horas 58 minutos 13 segundos, se clasificaron los siguientes:

Pujol, Esteve, Carrión, Chartaut, Casamada, Rosemont, Figueras, Abundia, Catalán, Telmo García y Aguilár.

Blanch, en 5 horas 58 minutos 58 segundos.

Lodra, en 5 h. 59 m. 15 s.

Metz, en el mismo tiempo.

Vila, en 6 h. 21 s.

Svalle, en 6 h. 1 m. 45 s.

El último fué el madrileño Collado, en 6 h. 18 m. 12 s.



El **Nitrato de Cal IG** demuestra su excelencia

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:

CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2

Representante regional: **D. JOSE CABREJAS** ZARAGOZA - Azoque, 92

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## Información de Cataluña

### Los radicales barceloneses preparan un homenaje a Lerroux

#### "DIADA" DEL HOMENAJE A LERROUX

BARCELONA. — Ha celebrado reunión el Comité político del partido republicano radical.

Según nuestras noticias se acordó organizar para el día 29 del actual la "Diada" del homenaje a Lerroux, que consistirá en un mitin, un banquete oficial al que asistirán las autoridades de Cataluña, y una merienda fraterna en la montaña del Coll.

A los actos se quiere que asistan el jefe del Gobierno y los ministros radicales.

#### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR GENERAL

BARCELONA. — El gobernador general interino al recibir a media día a los periodistas les manifestó que el martes se reunirá el Consejo en Tarragona, para recoger de las Comisiones comarcales, alcaldes y fuerzas vivas, las aspiraciones, iniciativas y necesidades más apremiantes de los servicios de Sanidad, escuelas, obras públicas, etc.

Cada consejero se reunirá por la mañana con las respectivas Comisiones, y por la tarde el Gobierno celebrará una reunión para aunar las iniciativas que le hayan sido expuestas.

Después se refirió a las gestiones que se efectúan para proveer de servicio telefónico a cuantos pueblos de Cataluña carecen de él.

Igualmente dijo que se están estudiando las solicitudes hechas por algunos alcaldes para que se provea a las localidades que regentan de Mozos de Escuadra y Guardia civil.

Un periodista se refirió a la sanción que ha sido impuesta, sin motivo, según ha convenido la opinión, al periódico "L'Humanitat", y rogó al señor Pich y Pon que interpusiera su influencia para que fuera levantada la suspensión, que, además de los perjuicios que irroga a la Empresa, supone la paralización de un centenar de obreros tipógrafos.

El gobernador dijo que no podía aceptar, naturalmente, el sentido de arbitrariedad que daba a dicha suspensión el repórter, por cuanto habiéndose sido impuesta por una autoridad había de atenerse al informe de ésta, pero prometió que se ocuparía del asunto con todo interés para ver si podía conseguir que el periódico reapareciera lo antes posible.

Otro informador le preguntó en qué estado se encontraba la denuncia formulada contra el nombramiento del señor Prat para consejero de Justicia, ya que a pesar de que se dijo que se hallaba en poder del fiscal noticias posteriores aseguraban que no había pasado a éste hasta el jueves.

Contestó que probablemente habría algún retraso en los trámites que debía seguir.

Finalmente se le hizo notar que a consecuencia de los sucesos ocurridos últimamente en Barcelona, como la censura no ha dejado pasar la información de los mismos, llega a conocimiento de la opinión en proporciones fantásticas y alarmantes, salvando la gravedad que en sí tienen, y se le expuso la conveniencia de que los periódicos fueran autorizados para dar una nota oficiosa sobre los mismos.

El señor Pich y Pon encontró muy acertada la sugerencia.

#### LEGO EL MINISTRO DE INSTRUCCION

BARCELONA. — En el expreso de Madrid llegó esta mañana el ministro de Instrucción Pública, don Joaquín Dualde. Su viaje parece que obedece a asuntos particulares.

Piensa permanecer unos días al lado de sus familiares.

#### SE PIDE LA CRUZ DE BENEFICENCIA PARA EL DOCTOR COMA

BARCELONA. — El gobernador general interino ha dirigido al ministro de la Gobernación el siguiente telegrama:

"Tengo el sentimiento de comunicar a V. E. que al ilustre doctor don César Coma Llavéria, introductor en España, a los tres meses de haberse inventado, de los rayos X, le ha sido amputada la mano izquierda a consecuencia de un cáncer "Roentgen" adquirido en sus prácticas radiológicas.

Tan penoso resultado de una vida dedicada al estudio y a la experiencia me obliga a solicitar de V. E. encarecidamente se digne someter al Consejo de ministros la concesión de la Gran Cruz de Beneficencia al doctor Coma, cuyos relevantes merecimientos justifican sobradamente el acuerdo que honrará por igual al ilustre doctor y al Gobierno que le otorgue tan merecida distinción.—Le saluda atentamente."

#### EXPULSADO POR INDESEABLE.— UN SENTIMENTAL

BARCELONA. — En el buque alemán "Bizar" ha sido expulsado por indeseable el súbdito chino Choun Chan, considerado como peligroso elemento propagandista comunista.

Al embarcar ha manifestado que sentía un verdadero pesar por abandonar España, la cálida nación del Mediterráneo.

#### DETENCION DE UNA BANDA DE LADRONES

BARCELONA. — Comunican de Gavá que han sido detenidos los componentes de una banda de ladrones. Se llaman José Mestre, de 56 años, jefe de la misma; Juan Carbonell, de 43; Jaime Font, de 31; Rosendo Larí, de 30; Fernando Martínez, de 18; Joaquín Rivera, de 16; Pilar Mas, de 50, y Teresa Mas, de 50. Esta última, al tener conocimiento de que iba a ser detenida como principal cómplice y amante del jefe de la banda, se suicidó arrojándose al paso de un tren.

Han podido rescatarse 129 pesetas y una moneda de oro.

Esta banda, que estaba perfectamente organizada, traía atomizado al vecindario y tenía montado un servicio de transporte para trasladar a la capital los objetos robados.

#### SALON DORE

MAÑANA, LUNES, ESTRENO  
Presentación de la nueva "estrella"



Una superproducción "Fox" de interesantísimo argumento y de gran dinamismo, realizada con esta perfección de la que Hollywood tiene el secreto.

## DESPUES DEL TRIUNFO

### Se prepara un homenaje a Sangchili

#### BANQUETE POPULAR. — SE LE REGALARA EL CINTURON DE CAMPEON

VALENCIA. — La Federación valenciana de Boxeo organiza un homenaje al campeón del mundo del peso gallo, Sangchili, para el día 16, que consistirá en un banquete de carácter popular, al que podrán sumarse todos los deportistas españoles.

En otra fecha se le entregará un album con firmas de personalidades deportivas, directivos de Clubs, periodistas y amigos.

Dicho día le será entregado el cinturón de campeón, que costearán, por suscripción popular, todos los deportistas de España.

## EN GINEBRA

### La semana de cuarenta horas

#### REUNION DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

GINEBRA. — Los delegados franceses han presentado a la Conferencia internacional del Trabajo un proyecto de resolución en favor de la semana de 40 horas.

En favor del proyecto han hecho uso de la palabra el delegado gubernamental checoslovaco y los delegados obreros polaco y belga.

El delegado francés, Jouhaux, puso de relieve que la cuestión de natalidad y raza iba unida a la reducción de la jornada de trabajo.

El delegado checoslovaco declaró que el Gobierno de su país está dispuesto, a causa del paro, a introducir en todas partes la semana de cuarenta horas, que ya está en vigor en las Empresas públicas.

El representante de los patronos polacos, señor Szydloksi, declaró, por el contrario, que la disminución de trabajo no tiene una influencia decisiva contra el paro. "Cada país —añadió— ha de seguir esta lucha de acuerdo con sus medios financieros y su estructura económica. El paro no puede ser vencido de una manera mecánica".

## TEATRO CIRCO

Temporada de "cine" sonora  
MAÑANA, LUNES  
REESTRENO  
de la superproducción "Fox"



Hablada y cantada en español

## Extranjero

### Inglaterra anuncia a los Estados Unidos que no pagará las deudas de guerra

#### LORD EDEN, "REPRESENTANTE VIAJERO"

LONDRES. — El "Times" dice que en adelante, sir Anthony Eden será el "representante viajero" del Gobierno de la Gran Bretaña.

El ministro de Negocios Extranjeros de Inglaterra irá, en lo porvenir, a Ginebra con menos frecuencia que lo hacía antes.

Según el "Daily Express", el segundo ministro sin cartera, sir Duffell Percy, estará encargado especialmente de los nuevos planes de creación de posibilidades de trabajo.

#### NUEVO CAÑON CONTRA AVIONES

LONDRES. — El misterio que rodeaba hasta ahora el nuevo cañón contra aviones de la Marina inglesa, acaba de ser disipado, en parte, por las autoridades británicas.

El redactor en cuestiones marítimas del "Daily Telegraph", dice a este propósito, que en opinión de la mayoría de los oficiales de la Marina, el nuevo "cañón milagroso" constituye la defensa más eficaz encontrada hasta ahora contra los ataques aéreos a poca altura.

Se trata de una ametralladora de grueso calibre, que puede disparar por minuto unos cien proyectiles de gran fuerza explosiva. Su campo de tiro es muy superior al de un avión de bombardeo cuando éste quiere ejecutar con posibilidades de éxito un ataque contra un navío de guerra. La cortina ininterrumpida de proyectiles constituye una barrera a través de la cual no puede pasar ningún avión.

La espoleta de los proyectiles es tan sensible, que el simple encuentro con un alambre provoca la explosión.

#### ES LIBERTADO POR SUS SECUESTRADORES

LA HABANA. — Los secuestradores han puesto en libertad al acompañante del millonario San Miguel Iglesias, para que negocie el rescate, pero la Policía le ha detenido.

#### PLAGA DE MOSQUITOS

LISBOA. — En algunos barrios de Lisboa ha aparecido súbitamente una plaga de mosquitos, que causan bastantes molestias a la población.

Los mosquitos producen picaduras y se introducen en las fosas nasales, impidiendo respirar normalmente. Muchos vecinos se han lanzado a la calle porque sus viviendas están inundadas de insectos. Es difícil poder librarse de los mosquitos, y el caso ha despertado expectación, por ser la primera vez que se recuerde ha ocurrido un hecho semejante.

#### LA INDUSTRIA AERONAUTICA INGLESA

LONDRES. — El redactor del "Daily Telegraph", encargado de las cuestiones aéreas, dice que la industria aeronáutica inglesa despliega en la actualidad, con motivo de la ejecución del programa de armamentos aéreos, una actividad extraordinaria. En el curso del año financiero corriente se han hecho pedidos por un total de unos 1.500 aviones militares, entre los que figuran, en primer lugar, aviones de combate, monoplanos de caza de empleo múltiple, aviones de bombardeo diurno y nocturno, etc.

Este número será, indudablemente, rebasado con mucho el año próximo. Lord Oeeir, designado especialmente para servir de intermediario entre el Ministerio del Aire y la industria aeronáutica, negocia en la actualidad para aumentar y ampliar la capacidad de producción de la industria.

También han sido adoptadas medidas destinadas a descentralizar las fábricas de aviones, la mayoría de las cuales se hallan actualmente en Derby, Bristol y Coventry.

Estas fábricas han recibido también muchos pedidos de las Universidades y escuelas en que se forman pilotos de reserva.

#### LA SALIDA DE ORO DEL BANCO DE FRANCIA

PARIS. — Aunque el oro continúa saliendo del Banco de Francia se espera que esto cesará por completo y que podrá recuperarse gran parte de las enormes pérdidas sufridas durante las pasadas semanas, que llegaron a culminar con la pérdida de ocho mil millones de francos en dos semanas, según los datos de los portes del Banco de Francia.

El estudio de los boletines del Banco, desde el principio de abril, cuando las reservas oro ascendían a 82.634.000.000 de francos, revela que las pérdidas de oro han sido, por término medio, de quinientos millones por semana hasta la del 17 al 24 de mayo, en que las pérdidas pasaron de los tres mil millones, y después la del 24 al 31 de mayo, en que las pérdidas fueron de 4.817 millones, lo que representa una pérdida entre diez y once mil millones en dos meses, en las que no están incluidas las pérdidas de la última semana.

#### DE LA CONCESION DE PLENOS PODERES A LAVAL

PARIS. — La sesión nocturna de la Cámara ha corroborado plenamente la impresión recogida en la tarde de ayer. La Cámara comprendió casi unánimemente que hubiera sido desastroso prolongar la crisis y agradeció al señor Laval que hubiera puesto término a ella.

Si la oposición mantuvo su actitud votando contra los poderes excepcionales, a propósito de los cuales el Gobierno había planteado la cuestión de confianza, al menos sus oradores expusieron ideas con sobriedad y sin pasión.

Algunos de los radicales socialistas que habían votado contra los señores Flandin y Bouisson explicaron su abstención en la votación de ayer.

El señor Delbos, del grupo radical-socialista, expuso a su vez las razones de su confianza con el señor Laval y la imposibilidad de plantear una nueva crisis en el momento actual.

El señor Laval, comprendiendo que tenía ganada la partida, permaneció poco tiempo en la tribuna, limitándose en su discurso a indicar con qué espíritu liberal redactaría el Gobierno los decretos-leyes.

## RADIO

REPARACIONES  
RAPIDAS  
GARANTIZADAS  
REFORMA  
DE  
INSTALACIONES  
APARATOS  
DE LAS  
MEJORES MARCAS

## CASA PARDINA

COSO, 72 y SITIOS, 2

# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

## Ultima hora

### Después de la Conferencia de los ministros de Negocios de Bolivia y Paraguay parece inminente la paz.--Del atentado contra el emperador de Abisinia.--Plebiscito griego sobre la restauración monárquica

Al terminar su intervención, el señor Laval, aplaudido por la gran mayoría de la Cámara, dijo que tenía el convencimiento, al solicitar la concesión de los plenos poderes, de defender las instituciones y las libertades públicas.

Verificado el escrutinio de la votación, se vió que ésta daba al Gobierno una mayoría de 164 votos. Sólo siete diputados radical-socialistas votaron en contra. Hubo en total 107 abstenciones.

#### INGLATERRA NO PAGA LAS DEUDAS DE GUERRA

WASHINGTON.—El Gobierno de la Gran Bretaña ha comunicado al Departamento del Tesoro norteamericano que no pagará ni la parte de las deudas de guerra con vencimiento a mediados de julio, y que se eleva a \$5.671.000 dólares, ni las atrasadas, que alcanzan un total de 380 millones de dólares.

#### LOS EXCOMBATIENTES PROTESTAN

PARIS.—Diez mil miembros de la Unión Nacional de excombatientes han protestado anoche, en una reunión monstruo, contra toda disminución de derechos de las víctimas de la guerra.

El Congreso de Asociaciones de excombatientes de derecha, celebrado en Brest, ha declarado, por el contrario, que en el caso de que fuese necesario imponer sacrificios a los franceses, los excombatientes sabrían cumplir con su deber, a fin de contribuir al saneamiento de la Hacienda. Sin embargo, sólo están dispuestos a hacerlo por esta vez.

#### ULTIMATUM JAPONES A CHINA

TOKIO.—Comunican de Pekín a la Agencia Reigo que el ultimatum japonés entregado a China comprende:

Primero. La desmilitarización de la provincia de Hupei.

Segundo. Disolución de las Asociaciones de Camisas Azules.

Tercero. El plazo del ultimatum terminará el día 10 de junio y no el 11, como había anunciado la Prensa.

#### PERDEN 18 ALPINISTAS

MOSCOU.—Durante una ascensión a una de las montañas de la meseta de Pamir un grupo de turistas se vió sorprendido por uno de los temporales que han descargado estos días sobre el Tachekinstan.

Han perecido 18 personas. Hasta ahora han sido hallados los cadáveres de diez de ellas.

#### DICE DON ALFONSO DE BORBON

Que su hijo no puede ostentar el título de príncipe de Asturias

#### PORQUE RENUNCIO EXPRESAMENTE A EL

PARIS.—En contestación a la declaración publicada por los periódicos, del conde de Covadonga, en la que dice que tiene plenos derechos a ostentar el título de príncipe de Asturias y su esposa el título de princesa, don Alfonso de Borbón ha hecho oficialmente la siguiente declaración a la Prensa francesa:

"El conde de Covadonga no puede ya ostentar el título de príncipe de Asturias, puesto que renunció a sus derechos de una manera clara y explícita, por escrito, el 13 de junio de 1932.

Esta renuncia estaba basada en preceptos legales en vigor en España por los que se define el "status" de la familia de la dinastía española, que es semejante al de todas las casas reinantes.

Todo príncipe heredero que haga una "mesalliance" o contraiga matrimonio morganático sin la autorización real del soberano, pierde los derechos al trono".

Añade don Alfonso que autorizó a su hijo a conservar su situación financiera, y continúa:

"Su Majestad no le asigna una cantidad mensual de doscientos dó-

#### NOTICIAS DE MADRUGADA EN GOBERNACION

MADRID.—El subsecretario de Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas, refiriéndose a lo dicho por el señor Portela Valladares al mediodía, lo siguiente:

"Una parte de la Prensa de la noche no ha recogido debidamente unas manifestaciones del ministro, pues han barajado temas distintos y confundido los conceptos que a cada uno de ellos se refería.

En cuanto a los rumores de posibles alteraciones de orden público, fueron desmentidos rotundamente por el ministro, tomándolos más bien como relleno del obligado ocio estival, y afirmó, en cuanto a este particular, que siempre se rompería el cántaro contra la piedra.

A preguntas de los periodistas respecto al paso de algunos de los servicios públicos a otro Departamento, afirmó: Primero, que nadie había pronunciado una palabra en tal sentido, y segundo, que si él respondía del orden público, todos los servicios afectos tienen que estar bajo su dirección, y que así ocurriría, al menos mientras fuese él el titular de esta cartera".

Seguidamente el señor Echeguren facilitó el siguiente telegrama oficial recibido en las primeras horas de la noche en Gobernación:

"En el pueblo de Aspe (Alicante), se practicó hoy una detención relacionada con un atraco recientemente cometido en la sucursal del Banco Español de Crédito en dicho pueblo.

Después del hecho la Guardia civil y la Policía, que habían sido puestas en movimiento activamente, lograron la detención de dos individuos, habiendo sido reconocido uno de ellos como jefe de la banda por tres testigos presenciales. Uno de éstos, empleado del Banco, ha reconocido a otro de los detenidos, que vivía en compañía del reconocido como jefe en dicho suceso, y al que se le encontraron en su poder 500 pesetas en piezas de a duro.

Existe por tanto motivo fundado para creer que éste último detenido participó en el atraco".

#### CHOCO UNA LOCOMOTORA CON UN CAMION

BARCELONA.—Frente a la calle de Llauder una locomotora que efectuaba maniobras chocó con un

lares. Su pensión es una suma mucho mayor, equivalente a mil cincuenta dólares, en la que no se incluyen las cuentas de los médicos, etcétera, y otros gastos extraordinarios que hacen que su asignación mensual sea mucho más elevada que la que se concede a sus hermanos y hermanas".

La declaración termina diciendo que ha invitado repetidas veces a su hijo, durante la prolongada ausencia de su esposa, a que fuera a vivir con él y mientras tanto continuaría recibiendo la misma pensión, pero el conde de Covadonga no quiso aprovecharse de la ventajosa oferta".

Esta declaración ha sido dada en contestación a la entrevista publicada a raíz de la llegada del conde de Covadonga a Nueva York, para reunirse con su esposa.

camión de la matrícula de esta ciudad, que resultó con desperfectos de consideración.

Sufrieron diversas erosiones y contusiones los ocupantes del camión, Pedro Gimeno, de 37 años, y Ramón Barat, de 24.

#### DETENCION DE UN EXTREMISTA

BARCELONA.—Agentes de la Brigada Social procedieron a la detención de un individuo llamado Rafael Sansegundo, sobre el que recaen sospechas de que haya participado en atracos y actos de sabotaje.

Efectivamente, ha confesado que fué uno de los que iban con el atracador conocido por "Fernandito", preso por los sucesos de la calle Provenza.

#### LLEGO EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO

BARCELONA.—Procedente de Zaragoza debía llegar esta tarde a esta ciudad el expresidente del Consejo señor Martínez Barrio, el cual debía tomar parte mañana en un acto político organizado por los elementos locales de Unión Republicana.

## ¡¡ Agricultores !!

Asegurad contra incendios vuestras cosechas en

## La Catalana

Antiquísima e importante Sociedad genuinamente española

OFICINAS EN ZARAGOZA:

Plaza Constitución, 4  
Teléfono 30-33

## TEATRO PARISIANA

EMPRESA PARRA.—Teléf. 12-43

Éxito resonante Magnífico superconjunto de variedades internacionales.

HOY DESPEDIDA

Tres grandes funciones:

A las 4'15, a las 6'45 y 10'45

40 FORMIDABLES ARTISTAS DE

TODOS LOS PAISES, 40

ESPECTACULO COMPLETAMENTE

NUEVO

ALGO VERDADERAMENTE EX-

CEPCIONAL

FREDDY TRINCHER (los 15 virtu-

tosos), orquesta vienesa. THE

STAR JACKSON GIRLS, "estrellas"

inglesas de la danza. MARIA ANTI-

NEA, vedete excéntrica. LOS 4

FROOLIC'S, artistas enciclopédicos.

Miss Nelly y Marion Day, bellezas

alemanas. Waldo Moll et ELSIE, ases

de la extravagancia coreográfica.

WITALE AND ORIWE, acróbatas

excéntricos parodistas. D'ARTINE-

LLY, superfantasista relámpago.

Hoy, tres

GRANDES FUNCIONES

Éxito indescriptible

En vista de la decisión del Gobierno de suspender todos los actos políticos de esa naturaleza, los directivos de Unión Republicana salieron a esperar al señor Martínez Barrio, que hace el viaje en automóvil, y una vez unidos a él en las proximidades de Castellbisbal, decidieron dirigirse a Monserrat, donde pasaron la tarde.

El señor Martínez Barrio y sus acompañantes llegaron a primera hora de esta noche a Barcelona.

#### FALLECIMIENTO DE UN ARISTOCRATA

BARCELONA.—Ha fallecido en Barcelona don Carlos Sememat y de Sememat, marqués de Castellodorius. El finado, que ostentaba además los títulos de marqués de Onís y barón de Santa Pau, fué Grande de España y gentilhombre de cámara, y poseía la Gran Cruz de Carlos II y la de la Corona de Italia.

Fuó presidente del Consejo de la Grandeza de Cataluña y maestrante de Valencia.

#### ENTIERRO DE UN PERIODISTA

BARCELONA.—También ha fallecido, a la avanzada edad de 80 años, el conocido escritor Federico Urrecha, que había nacido en Bilbao.

Desde muy joven se trasladó a Madrid, donde le fué premiada una novela.

Ultimamente estaba de redactor en "El Diluvio".

Esta tarde se efectuó el entierro del ilustre periodista, constituyendo una sentida manifestación de duelo.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR DUALDE

BARCELONA.—El ministro de Instrucción Pública, que desde esta mañana se encuentra en esta capital, ha hecho a un periodista las siguientes manifestaciones:

"Tengo tendencia de respetar a la Universidad el máximo de facultades, aproximadamente en una medida que no puedo precisar porque depende del Consejo de ministros, al régimen de autonomía universitaria. Quiero dar la sensación de que amo a la Universidad de Barcelona, donde recogí los momentos más deliciosos de mi vida extrafamiliar y la más grande amargura también. Deseo llegar a una solución de equilibrio en la que puedan vivir fraternalmente todas las tendencias, guiado por un interés supremo de cultura. En lo que dependa de mí el ideal de paz ha de realizarse en Cataluña, que solamente necesita eso para que todas sus energías, continuamente interrumpidas por ingratos episodios, den todos los frutos que tiene derecho el esfuerzo de sus ciudadanos, perseverancia en el trabajo y sus altas dotes. Yo puedo hablar ahora revelando mis sentimientos de efecto, que por muchos años estuvieron contenidos en su expresión externa para que no se pusiese en tela de juicio mi sinceridad por los críticos al uso.

#### RAPTO POR SEGUNDA VEZ A SU HIJO

BARCELONA.—Por el Juzgado se ha ordenado la detención de Jo-

se Amigó, acusado del delito de desobediencia. El detenido sostiene un pleito de divorcio con su esposa, Pilar Boixaderas. Del matrimonio existe un hijo de tres años, que por disposición del juez quedó en poder de la madre. El señor Amigó, por segunda vez, raptó a su hijo y lo escondió en un lugar estratégico para evitar que fuera recuperado por su madre, como la primera vez.

En vista de la repetición de los hechos, el juez ordenó la detención del marido, quien se negó a facilitar el lugar donde tenía escondido el niño, por lo que el juez dispuso que pasara las diligencias al Juzgado de guardia y será juzgado por el procedimiento de urgencia.

#### VISITANDO A GONZALEZ PEÑA

CARTAGENA.—En el tren correo de Madrid llegaron los señores Jiménez Asúa y Lamonedada y otros elementos socialistas que iban a tomar parte en un mitin en la plaza de toros, acto que ha sido suspendido. Visitaron el penal, entrevistándose con González Peña, al cual le ha sido levantada la incomunicación. Ha sido reforzada la guardia militar de la prisión. Los visitantes siguieron su viaje hasta Alicante.

#### EL MINISTRO DE OBRAS, EN VALLADOLID

VALLADOLID.—A las ocho y media de la noche llegó el ministro de Obras Públicas, después de haber visitado en la provincia los canales de San José y Tordesillas, con arreglo al programa trazado de antemano.

En la Diputación provincial se celebró una recepción en honor del ministro; después el ministro fué obsequiado con una comida por los ingenieros de las diversas entidades de la provincia.

#### LA DEFENSA DEL FRANCO

PARIS.—El nuevo ministro de Hacienda ha dicho esta mañana que ante todo asegurará la defensa del franco, cuya estabilidad es el mejor elemento de seguridad del país.

#### TIRANTEZ DE RELACIONES ENTRE CHINA Y JAPON

LONDRES.—Según noticias recibidas de Pekín en Tientsin se ha celebrado una conferencia militar japonesa. Se espera que mañana se enviará el "ultimatum".

En éste el Gobierno japonés pide la desmilitarización de la provincia de Hupei y la disolución de las Asociaciones nipóforas de "Camisas azules".

El plazo de "ultimatum" terminará el Innes, 10 del actual.

De Mukden comunican que el general Itaraki, jefe del Estado Mayor del ejército del Kuang-Tung, ha declarado que la situación política había empeorado en Tientsin y en Pekín y que exigiría el envío de nuevas tropas japonesas.

La colonia japonesa de Tientsin ha pedido al alto mando del ejército del Kuang-Tung el envío inmediato de un fuerte destacamento para su protección.

Las guarniciones japonesas del Norte de China van a recibir refuerzos de Osaka en proporción que triplicará los efectivos.

#### LOS ESTADOS UNIDOS NO INTERVENDRAN EN CHINA

WASHINGTON.—El Gobierno observa el mayor silencio en lo que se refiere a la situación en China septentrional.

En los Círculos políticos y diplomáticos bien informados se cree que es muy poco probable en la actualidad una intervención de los Estados Unidos en este conflicto.

#### DÓL ATENTADO CONTRA EL EMPERADOR DE ABISINIA

MILAN.—Según el "Corriere della Sera" el emperador de Abisinia, Haile Selassie, ha resultado milagrosamente ileso en el atentado contra el tren imperial en que viajaba, cer-

## VICHY HOPITAL

AGUA MINERAL NATURAL - Afecciones del estómago

# MAS INFORMACION NACIONAL

ca de la estación de Afden, en la línea de Djibouti a Addis Abeba.

Un ingeniero de la Compañía vió a un grupo de 2.000 miembros de la tribu Dankali, cerca de la vía. Inmediatamente el tren paró y las tropas de servicio acudieron al lugar del hecho y los "dankalis" huyeron.

Para provocar la catástrofe se había removido el firme de la vía férrea y destornillado los rieles. Los indígenas se encontraban realizando estas operaciones cuando fueron sorprendidos des de el tren.

## EL CONFLICTO DEL CHACO

**BUENOS AIRES.** — Se ha celebrado la Conferencia entre los ministros de Negocios Extranjeros de Bolivia y el Paraguay y parece se ha llegado a un acuerdo en principio.

## EL SECUESTRO HA VUELTO

**LA HABANA.** — El abogado del millonario señor San Miguel ha dicho que éste se encuentra ya en su casa.

Se ignora si ha sido pagado el rescate.

## BENES HABLA AL LLEGAR A RUSIA

**MOSCOU.** — A su llegada a Moscou el ministro checoslovaco señor Benes ha declarado que siempre había considerado el acercamiento entre su país y la U. R. S. S. como una necesidad vital para Checoslovaquia.

"Nuestra amistad —añadió— no recuerda en nada al paneslavismo".

## DISCURSO DE LAVAL

**PARIS.**—En la sesión celebrada esta tarde por el Senado, el presidente del Consejo, señor Laval, declaró que "la gravedad de la situación actual, a consecuencia del mal estado de nuestra Tesorería y del déficit presupuestario de seis millones de francos, es lo que obligó al Gobierno a pedir poderes excepcionales para proceder a remediarla."

"No hay otra medida—dijo el señor Laval—que la de proceder a un reajuste del presupuesto. El mal durará tanto como se permanezca en esta situación sin calor para efectuar el reajuste, y el único medio para realizarlo es conceder al Poder ejecutivo parte del Poder legislativo por un período limitado de tiempo.

Indicó que, sin embargo, el Gobierno se piensa actuar a espaldas del Parlamento y que hasta el comienzo de las vacaciones parlamentarias se pedirá al Parlamento su opinión, lo que no quiere decir—añadió—que nos sometemos a ella."

"Como ministro de Relaciones Exteriores—siguió diciendo el señor Laval—, mi misión es proponer la paz de nuestros hogares y, sin embargo, he aceptado asumir otras responsabilidades. Seguid mi ejemplo aprobando los proyectos que os sean sometidos, permitiendo que el Gobierno tome hasta el 31 de octubre de 1935 todas las disposiciones para la lucha

contra la especulación y por la defensa del franco con la fuerza de ley."

## INSEGURIDAD DE LA PAZ EUROPEA

**MOSCOU.**— En el banquete oficial de esta noche en honor del ministro checoslovaco Eduardo Benes, el comisario de Relaciones Exteriores de los Soviets, Máximo Litvinoff, ha declarado que la paz europea en los momentos actuales es menos segura que en ninguna época anterior y es necesario para salvarla que se realicen esfuerzos.

Ambos hombres de Estado se han comprometido a cooperar para el mantenimiento de la paz europea y han expresado la esperanza de que otras Potencias se supone que van incluidas en ellas Alemania y Polonia, serán atraídas al sistema de pactos colectivos de seguridad.

## DECAPITAN A UN COMUNISTA

**HAMBURGO.**— El conocido comunista de esa localidad Fritz Schulze ha sido decapitado, al amanecer, por el delito de alta traición, tres acusaciones de asesinato y 17 de intento de asesinato.

## LA SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL, A LA ARGENTINA

**BUENOS AIRES.**— El lunes será firmado el contrato para una gira de la selección española de fútbol, que estará formada por la mayoría de los jugadores que actuaron en el último campeonato mundial disputado en Italia.

## PLEBISCITO SOBRE LA RESTAURACION MONARQUICA

**ATENAS.**—Según la Prensa, la celebración de un plebiscito nacional sobre la cuestión de la restauración monárquica es actualmente algo completamente seguro después de las elecciones generales para la Asamblea Nacional, que se celebrará mañana, domingo. Hasta ahora el Gobierno sólo estaba dispuesto a celebrar el plebiscito si lo deseaban las dos terceras partes de la nueva Asamblea, pero la Prensa está actualmente segura de que se obtendrá la aprobación de esas dos terceras partes, y, por lo tanto, habla ya de las medidas que se tomarán para el retorno del rey.

La Prensa predice que hasta que el rey llegue a Grecia la nación será dirigida por una Regencia gubernamental. También se afirma que después que la Asamblea modifique la Constitución, con el fin de permitir el retorno del monarca, se disolverá y se celebrarán nuevas elecciones.

Los Clubs del partido popular gubernamental están proyectando ya el que vuelvan los restos mortales del rey Constantino y la reina Sofía

a Grecia, para ser enterrados en el panteón real. Los Clubs tienen el propósito de pedir la necesaria autorización al primer ministro, Tsaldaris, y al mismo tiempo la abolición del decreto de destierro que pesa sobre las personas reales.

La población se muestra entusiasmada con este proyecto, que se cree será aprobado por el Gobierno, en cuyo caso el barco de guerra "Averoff" saldría para Italia para traer a Atenas los restos mortales del rey Constantino y la reina Sofía.

## LA "GACETA"

Dispone quede constituida una Comisión permanente de Empresas periodísticas

**MADRID.** — La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

"Industria y Comercio. — Orden disponiendo quede constituida en la forma que se indica la Comisión

Permanente designada por el artículo 6.º de la ley de 26 de marzo de 1935 que fijó el precio mínimo de los periódicos, revistas y diarios.

Don Vicente Saracho Larrea, presidente de la Unión de Empresas periodísticas de Madrid; don Francisco de Cossio, presidente de la Federación de Empresas periodísticas de provincias; don Ricardo Grau, vicepresidente de la Asociación de Empresas periodísticas de Cataluña.

Dichas personas podrán delegar a su vez, y mediante causa justificada, en los vicepresidentes respectivos, señores don Fernando Luca de Tena y don Enrique de la Torre, y en los respectivos secretarios, don Pablo Feal Sánchez, don Domingo Lagunilla y don Lorenzo Fernández Murillo.

—Decreto declarando de todos los establecimientos y centros del Estado, Diputaciones provinciales y Ayuntamientos, así como aquéllos que directa o indirectamente recibían subvenciones de cualesquiera estas entidades oficiales, se hallan obligados a consumir en sus calefacciones carbón u otro combustible de procedencia absolutamente nacional.

Obras Públicas. — Orden reiterando con carácter general la orden supresión de la cuota de cinco céntimos de peseta sobre bulto de patata exportada que venían percibiendo las Comisiones de exportación.

## PEQUEÑOS SUCESOS

### ¡COMPETENCIA!

Anoche, a las diez y cuarto, ocurrió una riña en la calle de la Libertad, 3, tienda de vinos, entre unos vendedores ambulantes, y por cuestiones del oficio.

A consecuencia de la reyerta resultó con heridas incisas en los dedos índice y medio de la mano derecha, Eustaquio Gómez Frontela.

Sus contrincantes fueron Paulino Moreo Martínez y Antonio Uriaret Alcázar, que fueron denunciados.

### ACOMETIDO POR DOS BORRACHOS

A la doce y media de la noche ingresó en la Casa de Socorro Mariano García Lancosa, de 15 años, soltero, albañil, que fué asistido de herida inciso-punzante, con hemorragia venosa en el tercio superior de la cara externa del muslo izquierdo, y de dos heridas punzantes, pequeñas, en la región lumbar izquierda, de pronóstico reservado.

Fué asistido por el médico señor Albalad y por el practicante señor Carreras.

Según manifestó, esas lesiones le fueron causadas en el paseo del Ebro por dos sujetos desconocidos que, al parecer, estaban embriagados y que, sin mediar discusión ni palabra alguna, le acometieron con sendas navajas.

### SE CAYO DE UNA ESCALERA

El niño de ocho años Enrique Martí cayó de una escalera, produciéndose lesiones de importancia que fueron curadas en la Casa de Socorro, y que le afectan a los labios, cara y fosas nasales.

LICOR Y ELIXIR  
**CHARTREUSE**  
TARRAGONA

# MONTE Y HUERTA

AÑO I

ZARAGOZA

COSTA 2

N.º 1



## LABRADORES...

¡Crisis en el campo! Cerealistas, viticultores, olivareros, remolacheros, hortelanos

Todos tienen actualmente grandes problemas que resolver

A infundirles ánimo, a combatir por ellos y junto a ellos viene MONTE Y HUERTA

El agricultor aragonés necesitaba un periódico, su periódico, y ya lo tiene

¡Animo, labrador! Llegamos en tu ayuda

Suscríbese a MONTE Y HUERTA. - 3 pesetas semestre

## GRAN TEATRO IRIS

Compañía revistas del Teatro Cómico de Barcelona las CUATRO menos cuarto (popular)

Butacas restantes, 3 pesetas. Grada, 1 peseta. Militares, 0'75 A las 6'30, matinée. Noche, 10'30, EXITO CLAMOROSO de la revista original de J. Silva Aramburu, música del maestro Padilla,

## Los maridos de Lidia

La obra de mayor aparato escénico.

Alegría. Arte. Frivolidad. Riqueza. Buen gusto EN EL PARQUE

Por la mañana, cine infantil. Por la tarde, desde las tres, sesiones de cine mudo. Programa doble,

PAPA DICE QUE NO y PASIONES Baile por la banda Regimiento número 22

## Cinema Alhambra

Mañana, ESTRENO

Magnífica, deliciosa comedia musical plena de juventud, alegría y optimismo,

## NO TEMAS AL AMOR

admirable creación de la exquisita LIANE HAID con ADOLF WOHLBRUECH Escenas de extraordinaria fastuosidad. Música deliciosa

HOY, ULTIMO DIA

## ESCUADRA ADELANTE

Un "film" de realismo impresionante, por MARGOT WAGNER y CARL LUDWIG

# De la vida local y en la Región

EN ERLA

## Detención de un reclamado

La Guardia civil del puesto de Luna participa en oficio a este Gobierno civil que, prestando servicio de vigilancia de carretera en el pueblo de Erla, de aquella demarcación, procedió a detener a un sujeto que dijo llamarse Justo Soria García, de 45 años, soltero, ambulante.

Este detenido resultó estar reclamado por el juez de instrucción de aquel partido, en causa que se le sigue por un delito de lesiones graves, producidas con arma blanca, al vecino de Contraera, provincia de Alava, Serafin Sordejer Ruiz.

Este hecho ocurrió el 17 de febrero del año actual en el Refugio de Sádaba.

El detenido ingresó en el depósito municipal previa ocupación de una navaja, siendo puesto, a disposición de la autoridad reclamante.

# INFORMACION DE LA VIDA EN SOCIEDAD

EN UNCASTILLO

## Disparo sin consecuencias

Por la Benemérita de Uncastillo fué detenido Martín Viamonte Tirapo, de 18 años, soltero, natural y vecino de aquella localidad.

Obedeció tal medida a denuncia presentada por seis padres de ocho niños cuyas edades oscilan entre los 7 y los 12 años, que, según manifestaron, habían sido agredidos de un tiro, que por fortuna no hirió a nadie, disparado por Martín.

Este, sin embargo, niega rotundamente su participación en tal hecho, y a pesar de las gestiones realizadas no ha podido ser hallada el arma de referencia.

El disparo, según los niños, fué hecho en el campo conocido por "Cajuelos" del término municipal de Uncastillo.

En vista de la disparidad de afirmaciones, el detenido, con el atestado, ha sido puesto a disposición del juez municipal.

cantadora señorita Soledad Villena Villena.

La felicitamos efusivamente.

—Con la máxima calificación ha terminado el primer año de solfeo la estudiosa alumna Josefina Lahuerta. En horabuena.

## ENFERMOS

Ha sufrido un retroceso en la enfermedad que hace unos días le aquejaba la bella esposa del gobernador civil, doña Remedios Pérez Bello de Otero.

Deseamos una franca mejoría y una rápida convalecencia a la distinguida paciente.

## LA FIESTA DEL LUNES EN EL IRIS PARK

Mañana se celebra en el Iris Park la anunciada fiesta con que las damas organizadoras de la Fiesta de la Flor obsequian a las distinguidas señoritas que con tanto entusiasmo postularon para el logro de una gran recaudación en beneficio de la Obra Antituberculosa.

Todas esas señoritas, en número de 400, han prometido su asistencia.

Las tarjetas pueden adquirirse, hasta la hora de la fiesta, en la joyería de La Joyita, al precio de cinco pesetas, y desde primeras horas de la tarde en las taquillas del Iris.

## PARA LA ADMISION DE SOCIOS

Nos ha llegado la noticia de que, definitivamente, termina el día 12 del actual el plazo concedido por la Junta directiva del Centro Mercantil para la presentación de socios numerarios con cuota de entrada reducida a cien pesetas.

## VIAJES

Ha regresado de su casa de Agón doña Alicia Sarria de Camazano, con su monísima niña María Alicia.

—De su larga excursión por Marruecos han regresado a nuestra ciudad el ingeniero jefe de Industria, don Rogelio Martínez Tejero, y su distinguida esposa, doña Teresa Casanova.

## BODA

El día 6 del actual contrajeron matrimonial enlace en la iglesia parroquial de Fuentes de Ebro la bellísima señorita Gloria Ferrer Lledó, hija del culto practicante en Cirugía de dicha localidad don Faustino Ferrer y el distinguido empleado de los Ferrocarriles de M. Z. A. don Luis Estela Muñerola.

Los novios hicieron la entrada en el templo a los acordes de una marcha nupcial interpretada por doña

Paquita Blan, de conocida familia zaragozana.

Bendijo la unión el virtuoso sacerdote don Francisco Polo, actuando de padrinos don Faustino Ferrer Lledó, hermano de la novia, y doña Amparo Torres.

Firmaron el acta como testigos don José Alvarez, procurador de los Tribunales en Pina de Ebro, y don Francisco Bueno, secretario de la misma localidad.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete, seguido de animado baile, amenizado por la banda municipal de Fuentes.

Acompañaban a los novios en la mesa presidencial don Eduardo Estela y doña Encarnación Muñerola, padres del novio; don Faustino Ferrer y doña Virgilia Lledó, padres de la novia; don Rosendo Domingo y doña Encarnación Estela, hermanos del novio; señorita Rosa Ferrer y don Faustino Ferrer, hermanos de la novia; don Tomás Casas y doña Amparo Estela; niño Tomás Casas Estela; doña Emilia García; don José Ferrer y don Cayetano Lledó, tíos de la novia; doña Victoria Badía, doña Amparo Torres, don Antonio Viamonte, mosén Francisco Polo, mosén Antonio Mainar, don Emilio Viamonte y doña Vicenta Aliacar de Viamonte.

Ocupaban las otras mesas:

Doña Paquita Blanc y doña María Luisa de Toledo; señoritas Ascensión y Pilarín Más, Elvira Cortés, María y Pilar Viamonte, María Ramón, Emilia y Luisa Gimeno, Lolita Ordóñez, Pilarín Arreta, Natividad y Librada Felipe, Dolores Aguirre, Consuelo Laventana; doña Carmen e hijo; doña Carmen Lizano, señora de Labadía, doña Carmen Pérez Callizo; señoritas: Antonia Bueno, Julia Sánchez, Joaquina Marco, Carmen Magallón, Dolores Viamonte, Inocencia Ferrer, Carmen Peco, Luisa Gayán, Ascensión Esteban, Pilar Sanz, María Jesús Herrero, Carmen Bernal, María Sánchez, Primi Aguilar, Pilar Abadía, Josefina Colón, Pilar Rodríguez, Vicenta Salvo, Carmen Baldoín, Teresa Navarrete, Pilar Avenia, Lucía Novillas; niñas Encarnita Domingo, Pilarín Millán y Carmen y María Coscuyuela.

Señores don José Linares, don Ramón Linares, don Mariano Berges, don Aníbal Barca, don Jesús Gayán, don José Navarro, don Francisco Gracia, don Daniel Villagrasa, don José Rodríguez, don J. Infante, don Cayetano Soro, don Eduardo Galligo, don Octavio Rancano, don Mariano Artal, don José Lorén, don Félix Gimeno, don Simón Gimeno, don Emilio Viamonte y señora, don Joaquín Lapuente, don Tomás Casas,

don Manuel Colino y señora, don Juan Juncosa, don Ismael Juncosa, don Guillermo Capaniés, don Juan Borzoche, don José Cólera, don Cipriano Pérez, don Millán Aldanondo, don Domingo Gil, don Maximino Rodríguez, don Antonio y don Miguel Aguirre, don Alberto Pérez, don Alejandro Simón, don Antonio Lizaga, don Fernando Rancano, don Julio Lizaga, don Fidel Coscuyuela, don José Lizana, don Antonio Lizaga, don Antonio Agustín, don Luis Algas, don Sebastián Alfranca, don Antonio Gracia, don Julio Miguel, don Inocencio Díaz, don José Peñón, don Cecilio Calleja, don Enrique Moreno, don Juan Garreta, don Sebastián Luis, don José Ramón Miguel, don Emilio Clemente, don Julio Martínez, don Marcelino Berges, don Horacio Gallón, don Alfonso Ramón, don Gonzalo Gallón, don Facundo Porroche, don Francisco Jarias, don Alejandro Lizaga, don Pedro Valdovino, don Joaquín Lapuente, don Vicente Bes, don Emilio Viamonte y señora, don Tomás Casas y señora, don José Alvarez y señora, don Esteban Valmata y señora, don José Casanova, don Angel Madre, don Antonio García, don Antonio Linares, don Matías Tolón, don Antonio Miguel, don Mariano Fraile, don José Soro, don Clemente Aguirán, don Joaquín Aliaga, don Bruno Navarrete, don Francisco Artajona, don Antonio Lizaga, don Juan Porroche, don Francisco Tolón, don Manuel Navarrete, don Santiago Peco, don Guillermo Caparrós, don Cristóbal Porrosé, don Pablo Portera, don Benito Frutiño, don Juan Monforte, don Manuel Salvador, don Segundo Lapuente, don Luis Ortega, don Santiago Miguel, don Miguel Latorre, don Mariano Liceaga, don Gaspar Molinos, don Lorenzo Esteban, don Pascual Casanova, don Andrés Adiego, don Francisco Casanova, don Pascual Berges, don Rafael Gracia, don Alfonso Ramón y don Cipriano Pérez.

Los novios, a quienes deseamos una eterna luna de miel, salieron en automóvil para Zaragoza, Madrid, Valencia, Palma de Mallorca y Barcelona.

Las familias de Ferrer y Estela están recibiendo muchas enhorabuena, a las que pueden unir la nuestra, muy efusiva.

## EXAMENES

Con gran brillantez ha terminado sus estudios del Magisterio la encantadora señorita María del Carmen Serrano Anadón.

Reciba por ello nuestra más cordial enhorabuena.

—Con notas brillantísimas terminó la carrera del Magisterio la en-

# ANUNCIOS OFICIALES

## Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza

### CONCURSO

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza abre concurso para el arrendamiento del "Servicio de limpieza" con arreglo al pliego de bases que se halla de manifiesto en Secretaría.

Se admiten proposiciones hasta el día 20 del actual, a las 19 horas.

Zaragoza, 7 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

### CONCURSO

La Junta directiva del Centro Mercantil ha acordado prorrogar la fecha del concurso anunciado para suministro de 50.000 pliegos de papel cartas y 50.000 sobres timbrados hasta el día 20 del actual, a las 19 horas.

Zaragoza, 8 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

### CONCURSO

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza abre concurso para el suministro de HIELO, en las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría.

Se admiten proposiciones hasta el día 20 del actual, a las 19 horas.

Zaragoza, 7 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

### CONCURSO

#### Suministro de leche

Se abre concurso para el suministro del referido artículo en las condiciones que obran de manifiesto en esta Secretaría.

Las proposiciones serán dirigidas al señor presidente hasta el día 20 del actual, a las 19 horas.

Zaragoza, 7 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

### CONCURSO

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza anuncia concurso para el suministro de CARBON, en las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría.

Proposiciones hasta el día 20 del actual, a las 19 horas.

Zaragoza, 7 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

### CONCURSO

El Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de esta ciudad abre concurso para el suministro de 10 bombas difusoras de luz en las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría.

Se admiten proposiciones hasta el día 15 del actual, a las doce del día.

Zaragoza, 8 de junio de 1935.—El secretario, David Bueno.

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS. TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION



# ¿Sufre Usted De La Orina?

Entonces, no vacile: Pida gratis el folleto "Un remedio que cura", de Boston. Contiene las características de la orina, síntomas de estas enfermedades y manera de conseguir una curación completa y definitiva con el uso de JUGO DE PLANTAS BOSTON

Este folleto se entrega o remite gratis y franco de portes a quien lo solicite al LABORATORIO FARMACEUTICO DEL DR. VILADOT (Sección V. 2.). — Calle Consejo de Ciento, 303. — Barcelona.

Contándose ya por millares los enfermos testimoniales que han obtenido su curación cuando se ha tratado de combatir catarros agudos y crónicos de la vejiga; arenillas, mal de piedra y orinas turbias; inflamaciones agudas y crónicas y estrecheces de la uretra; hienorragia aguda o crónica; gota militar; inflamación de la próstata; retención de la orina y necesidad frecuente anormal de orinar; dolor de riñones y bajo vientre, etc.; no vacilamos en recomendar con el máximo interés el JUGO DE PLANTAS BOSTON.

Los resultados que se consiguen con su uso son éxitos tan lisonjeros que no dudamos, ni por un solo momento, en calificarlo de remedio insustituible.

Raro es el caso que con un solo frasco no se note una extraordinaria mejoría que marque la línea progresiva que ha de producirle en breve plazo a la curación completa.

De venta en todas las buenas farmacias de España y en ZARAGOZA: Rived y Chóliz, Droguería. En BILBAO: Barandiarán y Compañía. En VIGO: Francisco Rubira Fariña, Avenida García Barbón, 1. En BARCELONA: Segala, Rambla de las Flores, 14 (Depositario para España); Central de Específicos Pelayo, Pelayo, 56; Vilar, Via Layetana, 50; Pelayo Rubio, Plaza Real, 13; Vicente Ferrer, Plaza Cataluña, 2. En MADRID: Gayoso, Arenal, 2; F. Borrell, Puerta del Sol; Alvarez, Gómez y Cía, Sevilla, 2; Perfumería Inglesa. En LA CORUÑA: Serafin Zato. En PONTEVEDRA: Luis Seijas, calle del Puente, 19. En LUGO: Cardero y Bobillo, Plaza Mayor, 17. En ORENSE: F. Román y Saco, Pereira, 19. En SANTIAGO: Rafael Rivero de Aguilar, Calderería, 50. En FERROL: E. Rivas Suárez, Galiano, 55.

# Muy diversas informaciones

## Ayer, en San Gregorio

### Se verificó un ejercicio táctico de conjunto, en el que intervinieron todas las fuerzas de la plaza

**TODO EL SUPUESTO SE DESARROLLÓ CON MATEMÁTICA PRECISION. — BANQUETE Y DESFILE POR LAS CALLES DE LA CIUDAD**

Cumpliendo disposiciones del comandante general de la quinta División, general Villegas, publicadas en la orden de la plaza del día 7, se celebraron ayer, en el campo de tiro y maniobras de San Gregorio, los ejercicios tácticos anunciados, en los que intervinieron todas las fuerzas de la plaza, bajo el control y dirección de sus respectivos jefes.

El ejercicio táctico con fuego real se desarrolló en todas sus partes con matemática precisión, cumpliéndose todo el supuesto bajo la dirección conjunta del general Villegas, secundado por los generales de brigada de la plaza.

A presenciar el supuesto táctico acudieron al campo de tiro y maniobras de San Gregorio las autoridades zaragozanas e invitados, todos los cuales dedicaron calurosos elogios al general Villegas por la brillantez y exactitud con que las fuerzas realizaron sus respectivos cometidos.

Las fuerzas salieron de sus respectivos alojamientos a las seis en punto de la mañana, agrupándose en la entrada del Puente de Piedra a las seis y media.

A dicha hora se inició el desfile, marcha hacia el campamento de San Gregorio, siendo presenciado el espectáculo, a pesar de lo intempestivo de la hora, por bastante público.

Las fuerzas se hallaban en sus posiciones a las ocho de la mañana, dando comienzo el ejercicio a las ocho y quince minutos, previa la señal de un cohete-bomba.

El ejercicio consistió en un simulacro de ataque, que tenía su iniciación en la segunda línea de resistencia y de vigilancia. El enemigo se lanzó sobre la avanzada de vigilancia y ésta tuvo que acogerse a la línea de resistencia; esta línea se defendió con fuego de artillería. En este momento, y cuando se supone al enemigo quebrantado, se inicia una preparación del contraataque general, en el que toma parte la Artillería, Carros de Asalto, Ametralladoras, Caballería, Zapadores e Infantería.

Primero hicieron fuego las baterías de la derecha y después las de la izquierda iniciaron sus disparos de obuses. Seguidamente avanzaron los Carros de Asalto y después empezó el contraataque con las mismas baterías. A las doce menos veinte se anunció por medio de cohetes la terminación del ejercicio.

El altomando estaba situado junto a la ermita de San Gregorio y la operación se concentró sobre unas lomas próximas.

Una vez terminada la operación todo el alto mando, con autoridades y representantes de la Prensa, cursó visitas a los respectivos campamentos, quedando todos complacidos del orden y disciplina existentes en cada uno de ellos.

Terminada la fase del contraataque, desarrollada en treinta minutos, las fuerzas, desde sus respectivos objetivos, se concentraron en el espacio comprendido entre el camino de Castejón y la carretera de Francia, a partir de la galería de tiro hacia el NE., yendo por los caminos más cortos al lugar de la formación.

Realizada ésta las fuerzas desfilaron ante el general Villegas y autoridades, resultando en extremo brillante el espectáculo.

Seguidamente las fuerzas comieron en el campo, a la una de la tar-

de, en la parte SE. del cuartel del general Luque, reinando gran animación.

Mientras, en el amplio comedor de la ex-Academia los altos jefes e invitados se reunieron en fraternal banquete para celebrar el éxito del ejercicio de conjunto.

Después de los discursos y de una animada sobremesa se inició el desfile hacia la capital, acto que resultó brillantísimo en extremo.

A las siete de la tarde llegaron las fuerzas a Zaragoza, desfilando marcialmente por las calles de Don

Jaime, plaza de la Constitución, Coso, Conde de Aranda y plaza del Portillo, desde cuyo lugar marcharon a sus respectivos alojamientos.

El general Villegas presidió el desfile, situado frente a la estatua de los Mártires.

El paso de los regimientos por las calles de la ciudad fué presenciado por numerosísimo público.

Felicitemos al comandante de la quinta región, general Villegas, por el éxito del táctico de conjunto desarrollado ayer en el campo de tiro y maniobras de San Gregorio.

## INFORMACION DEPORTIVA

### Hay que hacer un esfuerzo

Esto lo escriben desde el mismísimo Pamplona, con el título que encabeza idénticas líneas:

"Mañana tiene Osasuna la segunda vuelta de los cuartos de final del campeonato de España. Si sale victorioso de ella, como debe suceder, se colocará nuestro Club en situación, a la que no ha llegado en toda su vida. Veamos, pues, si tiene o no importancia la jornada.

Los aficionados ya lo saben. Por eso se aprestan a acudir a San Juan a animar a los suyos hasta lograr verlos salir triunfantes. Es preciso ahora que nuestros jugadores no se descuiden y que pongan toda su alma en la lucha, sin tener en cuenta para nada el "score" que les fué favorable en Zaragoza; es decir, que salgan a dar su máximo rendimiento, porque en estos "matches" de campeonato de España, quien fracasa un día difícilmente encuentra la forma de desquitarse. Por eso, un descuido suele ser, a veces, fatal."

¡Ya era hora que hubiera sinceridad alguna vez, hermanos "plumíferos"!

### Mientras los demás se "baten las tabas"

Hay para hoy un interesante programa futbolístico en el campo del Amistad.

Véase "la muestra": Por la mañana, a las nueve, partido de Copa, entre el Centro Obrero y el Júpiter, "match" en que, dada la puntuación de los dos equipos y el entusiasmo entre ellos existente, suponemos será de gran emoción, ya que de él, seguramente, saldrá la puntuación definitiva.

También por la mañana, a las once, jugará el San Miguel y la Peña Costa.

Por la tarde, a las 4'15, encuentro correspondiente al campeonato "amateur", entre el Español y el Arenas.

### Partidos y árbitros

Allá va la "lista completa" de los partidos oficiales anunciados para hoy, y árbitros que los dirigirán:

Sevilla-Athlético (2-2), Arribas. Osasuna-Zaragoza (3-1), Cruella. Levante-Barcelona (2-2), Escartín. Sabadell-Betis (1-1), Balaguer.

Esto, por lo que se refiere a la Copa de España; que en cuanto a la Copa "amateur" se juegan estos encuentros:

Erandio-Zaragoza, Villanueva. Sevilla-Santiveri, Alvarez.

**BICICLETAS ORBEA, G. A. C., RAFAGA, B-H, EXPRES AVION, ESPAÑA**

Comprando cualquiera de estas marcas obtendrá la máxima garantía.



Inmenso surtido de toda clase de accesorios para bicicletas a precios baratísimos.

Ventas por mayor y detall.

**BLAS LATRE**  
COSO, 134 ZARAGOZA

Según nos dicen, a Bilbao nan ido Escuer y Amestoy, como refuerzo para la línea delantera.

Ello hace suponer, pues, que en el combinado profesional haya más de una variación.

A lo mejor, el "once" que proveemos da el "do de pecho" en Pamplona.

Que nos divirtiera lo nuestro, claro está.

**¿QUEREIS QUE VUESTROS NEGOCIOS PROSPEREN? ¿QUE VUESTRO ESTABLECIMIENTO SEA EL PREFERIDO DEL PUBLICO COMPRADOR? ANUNCIAD EN LAS COLUMNAS DE "LA VOZ DE ARAGON"**

## BICICLETAS

CASA LORIENTE - Calle del Pilar, 32 - Zaragoza



Esta Casa es la que más surtido presenta en todo para ciclismo. Equipos completos para football. Carros de reparto para toda clase de industrias. Gomas para coche de niño. Bicicletas "ALCYON" para carrera. Fº nuevo modelo "CHAMPION", toda montada en dur-aluminio, quedando su peso de 7 a 8 kilogramos.

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

## Diputación provincial

### Una denuncia acerca de irregularidades y abusos en el Hospital

**ACTA APROBADA**

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió el Pleno de la Comisión Gestora de la Diputación.

Presidió el señor Orensanz y asistieron los gestores señores Zarazaga, Jaray, Martínez Saldaña, Albareda y Samá.

Leída el acta de la sesión anterior fué aprobada.

### LA ANOMALA SITUACION EN EL HOSPITAL PROVINCIAL

En el período de ruegos y preguntas el señor Albareda pide que se active el expediente de reparación de la carretera de La Zaida a Sástago.

A continuación solicita que se ponga inmediato remedio a la anómala situación por que atraviesa el Hospital Provincial, situación ya denunciada en un escrito del señor Zarazaga.

Existen en el Hospital enormes deficiencias e irregularidades en cuanto se refiere a la entrada de enfermos, incumplimiento de acuerdos sobre el número de camas para enfermos tuberculosos, racionado, etc. Se da el caso de que hay muchas personas hospitalizadas con el exclusivo fin de que puedan comer o dormir. En las salas de Medicina general hay más de un centenar de enfermos y, sin embargo, tan sólo catorce o quince guardan cama.

El señor Albareda, en apoyo de su denuncia, cita el caso de un enfermo que ingresó en el benéfico establecimiento por orden del médico de guardia y con carácter de urgencia y, sin embargo, al día siguiente, el médico titular de la sala dió de alta al presunto enfermo porque su salud era perfecta.

Explicó a continuación la situación de indisciplina que reina en el Hospital y pide que se ponga remedio a todo con la mayor urgencia y con la máxima rapidez.

El señor Orensanz firma que son perfectamente conocidos de todos los hechos que denuncia el señor Albareda y algunos más, a todos los cuales la Corporación se opondrá con las medidas que se juzguen oportunas.

### EL TRASLADO DE LA RESIDENCIA DEL GOBIERNO CIVIL

En el despacho de asuntos de la Presidencia se dió lectura a un escrito del Gobierno civil en el que se da cuenta de que el estado lamentable del edificio, que exige una reparación inmediata, ha hecho pensar en la necesidad de trasladar las oficinas a los locales de la Diputación Provincial. Se toma en consideración con el carácter de urgencia y se acuerda que pase a estudio de la ponencia correspondiente.

### ORDEN DEL DIA

En el orden del día se aprobaron numerosos dictámenes, entre los que figuran los siguientes:

**Ponencia de Fomento.** — Dictamen proponiendo aprobación del proyecto de reparación parcial de la carretera provincial de Borja a la estación de Cortes y del pliego de condiciones económico-administrativas, y que sean sacadas a subasta pública las obras de referencia por el presupuesto de contrata, que asciende a 23.096'01 pesetas.

—Idem proponiendo aprobación del proyecto de acopio de piedra machacada para conservación del firme de la carretera provincial de La Zaida a Escatrón y pliego de condiciones económico-administrativas, y que sean sacadas a subasta pública las obras de referencia por el presupuesto de contrata, que asciende a 28.608'14 pesetas.

—Idem proponiendo se informe favorablemente instancia que el Ayuntamiento de Zuera eleva al Ministe-

rio de Obras Públicas solicitando una subvención de 25.000 pesetas para el arreglo de dos caminos municipales y otra de 65.000 pesetas para la construcción de casas económicas para obreros.

### EN LA SOCIEDAD DE CONCIERTOS

### La suscripción a favor del pianista Lithner

Relación de las cantidades recibidas a favor del pianista chino Alejandro Lithner, según suscripción iniciada por la Sociedad de Conciertos de Zaragoza:

Orquesta de la Sociedad de Conciertos, 50 pesetas; Sociedad Filarmónica, 50; don R. I., 5; doña P. F., 5; señorita P. G., 5; don E. G., 5; don Francisco Palá Mediano, 15; don Luis Ortega, 5; don Fermín Ariol, 1; don Pedro Fortuño, 50; don Emilio Calvo, 0'50; don Cándido Molinero, 5; don Rogelio Quintana e hijos, 5; don Manuel Maynar, 2; don P. R., 5; don Andrés Navarro, 5; don José Gimeno, 2; señorita Manolita Jimeno, 2; señorita Vicenta Morales, 2; don Fernando Marca, 5; revista literaria "Nordeste", 1; don Félix Echevarría, 5; don Gregorio Arribas, 1; don B. F., 2; don A. M., 2; don E. M., 2; don A. S., 2; don D. A., 2; don G. G., 2; don A. A., 2; don F. S., 2; don M. M., 1; don J. A., 1; don A. A., 1; don J. B., 0'50; don A. A., 1; don M. P., 1; don A. B., 1; don A. R., 0'50; don J. C., 0'25; don B. C., 1; don D. C., 0'50; don F. O., 1; don A. T., 0'50; don G. C., 1; don M. F., 1; señorita Pilar Jimenez, 2; don Francisco Cidón, 5; don Mariano de la Figuera, 5; don Enrique Fernández Arbós, 50; don B. C., 3.

Total, 275'25 pesetas. Sigue abierta la suscripción en el domicilio del señor tesorero de la Sociedad de Conciertos. Cádiz, 15. Sastería.

### Arriendo de corralizas "La Esperanza"

El día 15 del corriente, a las tres de la tarde, se celebrará subasta de las tres corralizas que posee esta Sociedad, para dos años, bajo las condiciones que obran en casa del secretario, Argimiro León, para el que desee enterarse.

Carcastillo, 7 de junio de 1935.— El presidente, Venancio Antoñanzas.

**NEVERAS PIRINEO**  
Para uso DOMESTICO E INDUSTRIAL  
FABRICA Y DESPACHO BALLESTAR Nº1  
TELEF. 5306  
CON/TRACTOR MARIO DOMINGO

**AURELIO LANZON**  
Medicina general Partos  
Enfermedades de la mujer  
Manifestación, 7 - Teléf. 4340

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS INFORMACION DE TEATROS Y CINES NOTICIAS GENERALES

### ANTE UN "MANO A MANO" MUY INTERESANTE

Esta tarde, a las cuatro y media, comenzará la novillada en la que "Venturita" y "Rafaelillo" lidiarán seis toros del conde de Antillón.

Hemos hablado bastante de la excelencia de la novillada. Los aficionados saben que difícilmente puede superarse la combinación novilleril. Un artista de estilo bellísimo y un torero bravo, que emociona. Entre uno y otro completan cuanto es deseable en el toreo.

Los novillos son de excelente estampa y están elegidos entre los de mejor nota, con el fin de que no demerzcan en la pelea con la que hicieron sus hermanos un reciente domingo.

A última hora nos dieron la noticia de que anoche salió de Madrid un camión en el que hoy, a primera hora de la mañana, llegarán los seis toros para la corrida de Beneficencia, el día 16.

De modo que se tiene la seguridad de que los desencajarán en el ruedo al terminar la novillada.

### CORRIDAS PARA HOY

En Bilbao torearán hoy Jaime Noain, Rafael Vega de los Reyes y Ricardo Torres.

En Monforte de Lemos actuarán los novilleros zaragozanos Paco Cester y Miguel Cirujeda, éste apenas restablecido de la lesión que le produjo un tiro en Teruel. Alternará con ellos Martín Bilbao.

En Valencia, toros de Pérez Taberner para Villalta, Armillita y Ruiz Toledo.

### PUNTO DE COMPARACION

Organizan en la plaza madrileña de Vista Alegre un "mano a mano" Barrera-Garza.

### YA QUE HABLAMOS DE GARZA

El mejicano tiene firmados estos compromisos:

Para hoy, en Barcelona; para el 13, en Madrid; para el 20, en Málaga; para el 23, en Madrid o en Aranjuez, como convenga a la Empresa, y para el 29, en Zamora. Aparte los contratos para el resto de temporada.

### BUENA TEMPORADA

El vizcaíno Martín Bilbao, que ha toreado con éxito varias corridas, deberá torear estos días:

Hoy, en Monforte; el 16 se presentará en Valencia; el 23, en Barcelona, o quizá debute en Sevilla.

En fecha no designada, pero dentro de las que antes señalamos, Bilbao toreará una extraordinaria en la plaza Monumental de Madrid.

### SATURIO TORON HA SIDO OPERADO NUEVAMENTE

Nos envían noticias de Madrid, por las cuales sabemos que el bravo Saturio Torón ha sido operado de nuevo. La lesión que tiene en la pierna se agravó de tal modo que se pensó en la amputación para salvar la vida del valiente diestro.

Este, porque las circunstancias son tales que a veces los hombres tienen que luchar a zarpazos por la vida de los suyos, salió a torear realizando un esfuerzo sobrehumano. Y tal necesidad sirvió para agravarle la lesión y para perder muchas corridas que tenía contratadas.

Por fortuna, Saturio mejora.

Ojalá le veamos pronto luchando con los toros con la valentía que le es peculiar.

### LAS "JACKSON GIRLS" Y MARIA ANTINEA, UNA "VEDETTE" AUTENTICA

**Teatro Parisiana.**—María Antinea, la auténtica "vedette" internacional, canta y baila números de originalidad con un encanto "sui generis" y un aplauso general.

Los demás números del programa, de actualidades internacionales que se ofrece al público en el prestigioso Pa-

### CINEMA GOYA

El salón de categoría única

Mañana, en brillante sesión aristocrática, ESTRENO de la opereta del optimismo,

### UN CORAZON POR UNA CANCION

Asunto de exquisita fantasía Bella música, bellas canciones y bello romance de amor

### Hoy, último día de NOCHE DE MAYO

Por KATE DE NAGY, FERNANDO GRAVEY y LUCIEN BAROUX  
Sesiones 5 y 7, butaca, 1'50  
Noche, continua desde las 9

risiana, rivalizan en arte, gracia y dinamismo con los mencionados.

Apresúrese a reservarse la localidad del abono para la breve temporada de la Compañía de María Isabel, que se presentará en este salón el miércoles próximo.

### VEA HOY LOS MARIDOS DE LIDIA

**Gran Teatro Iris.**—La gran Compañía de revistas titular del Cómic, de Barcelona, representará tres veces el mayor éxito de este género: "Los maridos de Lidia".

### FRONTON ARAGONES

**Domingo 9 de junio: tarde, a las cinco, y noche, a las diez y media, grandes partidos**

### EL triunfo personal grandioso que logran las "vedettes" Perli Greco y Sara Guasch, la tiple cómica Carmen Navarro, el graciosísimo primer actor Antonio Murillo, el buen tenor cómico Antonio Garrido y todas las tiples y vicetiples de este elenco, uno de los mejores seleccionados de España.

### "ESCUADRA ADELANTE", UN DRAMA GENIAL CON ESCENAS ADMIRABLES

**Cinema Alhambra.**—"Escuadra adelante es un definitivo acierto y una de las producciones dramáticas más interesantes de la temporada. Véala en algunas de las sesiones de hoy, que se proyecta en la pantalla del favorecido Cinema Alhambra.

Para muy pronto se anuncia el estreno de una comedia musical, protagonizada por los conocidos artistas alemanes Liane Haid, Ralph R. Roberts y Adolf Wohlbruck.

### EL ESTRENO DE UNA SUPERPRODUCCION MUSICAL QUE SE TITULA "UN CORACION POR UNA CANCION"

**Cinema Goya.**—"Un corazón por una canción" es de las mejores cintas que se han "rodado" en Checoslovaquia y tiene el mejor reparto que pueda ofrecerse.

Esté atento al estreno de "Un corazón por una canción", que tendrá lugar el lunes en la pantalla del suntuoso Goya.

Y hoy no deje de asistir a las últimas proyecciones de "Noche de ma-

### SALON DORE

HOY, ULTIMO DIA  
¡¡EXITO INENARRABLE!!

### MARTA EGGERTH

EN SU MEJOR PELICULA



**Su mayor éxito**  
MARTHA EGGERTH-LEV SLEZAK  
MUSICA. WALTHER GROTHE  
DIRECTOR: JOHANNES MEYER  
CINE-ALLIANZ

Superproducción "Ufilms", de máxima categoría

A las once y media de la mañana y a las tres y cuarto de la tarde,  
SESIONES ESPECIALES  
BUTACA, UNA PESETA

yo", el éxito definitivo de Kate de Nagy, junto a Fernand Gravey y a Lucien Baroux.

### EL GRAN PREMIO EN EL CONCURSO DE VENEZIA: "HOMBRES DE ARAN"

**Cinema Actualidades.**—Cuántas personas han asistido a las sesiones del modernísimo Actualidades, donde se proyecta esta producción que lleva el título de "Hombres de Arán", consideran este documental como algo extraordinario. El público es el mejor propagandista de la belleza y encantos de esta superproducción, cuya primera parte se proyecta estos días en la pantalla del modernísimo Actualidades.

Y el lunes se proyectará un programa que causará sensación por el acierto con que se han elegido las producciones, y la segunda parte de "Hombres de Arán".

**SEÑORA:** Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

### Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15.

### CARTELERIA

**Teatro Parisiana.**—El salón modernísimo y confortable.

Éxito sin precedentes de los espectáculos internacionales "Los quince virtuosos". Sesiones a las 4'15, 6'45 y 10'45.

**Teatro - Cine Goya.**—El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Noche de mayo", por Kate de Nagy, Fernando Gravey y Lucien Baroux. Sesiones a las 5, 7 y continua desde las 9. Mañana, "Un corazón por una canción".

**Cinema Alhambra.**—El salón redilecto del público distinguido.

Hoy, "Escuadra adelante", por Margot Wagner y Carl Ludwig. Sesión continua. Mañana, "No temas al amor".

**Cinema Actualidades.**—El cine de los documentales.

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada. Butaca una peseta.

Hoy, Eclair Journal. Don José María Gil Robles, en Burgos. Hombres de Arán. Leyenda de Pascua y Mineral y hierro. Mañana, cambio de programa.

**Frontón Cinema.**—Cinco Marzo, 3.

A las tres de la tarde, "Las cuatro hermanitas", por Katherine Hepburn. A las cinco, siete y continua desde las nueve, "Las cuatro hermanitas" y "La cucaracha", en tecnicolor, por Don Alvarado. Mañana, "Escándalos romanos".

Enfermedades de la piel  
**Dr. Lambán Falcón**  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

**Teatro Circo.**—Grandes espectáculos Rambal. Despedida de la Compañía.

A las tres de la tarde, "El soldado de San Marcial". A las seis y media, "Las dos huérfanas de París o el registro de la Policía". A las diez y media, "Secreto de confesión o los mohicanos de París".

**Aristocrático Salón Doré.**—Hoy, "Su mayor éxito", por Marta Eggerth. Sesiones especiales a las once y media de la mañana y a las tres y cuarto de la tarde.

**Jine Victoria.**—Salón de moda. Hoy, "El rey de los Campos Eliseos", por Buster Keaton.

**Gran Teatro Iris.**—Compañía de revistas del Teatro Cómic, de Barcelona.

A las cuatro, a las seis y media y a las diez y media, "Los maridos de Lidia".

**Iris Park.**—Por la mañana, a las once, cine infantil. Tarde, desde las tres, sesiones de cine mudo: "Papá dice que no" y "Pasiones". Baile por Banda regimiento.

**Cinema España.**—Avenida de Madrid. Hoy, la graciosa comedia cómica "Cualquiera toma el amor en serio", por Janny Jugo y Max Hansen. Sesiones tarde y noche.

ANUNCIE USTED EN  
**La Voz de Aragón**

### FARMACIAS DE SERVICIO HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE

—Alfonso I, 25, señor Dehesa; Armas, 65, señor Montaner; B. Gracián, señor Méndez; Coso 43, señor Ríos; Espartero, 1, señor Ansuátegui; paseo María Agustín, 93, señor Na 1; paseo Sagasta, 78, señor Serrano; Pignatelli 32, señor Chóliz; plaza del Pueblo, 5, señor Armisén; plaza Santa Marta, 6, señor Loscertales.

DESDE LAS DOCE DE LA NOCHE.—Armas, 65, señor Montaner; Coso, 43, señor Ríos; paseo María Agustín, 93, señor Naval; plaza del Pueblo, 5, señor Armisén; plaza Santa Marta, 6, señor Loscertales.

Se ruega al poseedor del número 31.280 del sorteo de un automóvil Citroën ofrecido a sus clientes por los Almacenes El Aguila, y que de acuerdo con el sorteo de la lotería nacional del 21 de mayo último ha correspondido al citado número, se sirva dirigirse a dichos Almacenes personalmente o por escrito para hacerle la adjudicación del automóvil.

**CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL.**—De once a doce y media de la mañana, dará un concierto en la plaza de Castelar, con arreglo al siguiente programa:

"Brisas de Málaga", pasodoble, Marquina.

"Escenas pintorescas", suite en cuatro tiempos, Massenet.

"El baile de Luis Alonso", Giménez.

"¿Quo vadis?", romance morisco, Chapí.

"Alma de Dios", selección, Serano.

Concierto por la banda provincial, bajo la dirección del maestro Borobia. Lo dará en los jardines del Hogar Pignatelli, hoy, a las once:

Primera parte.—"Claveles granadinos", pasodoble, Marquina.

"Serenata húngara", Foncières.

Segunda parte.—"Saúl", obertura descriptiva, Bazzini.

Tercera parte.—"Recuerdos de Andalucía", bolero, Ocón.

"La Gran Vía", selección, Chueca-Valverde.

### BENEFICENCIA MUNICIPAL.

—Casa de Socorro. Relación de los servicios prestados durante el mes próximo pasado:

Beneficencia domiciliaria: Asistidos a domicilio, 282; curados, 144; fallecidos, 5; en tratamiento, 133; partos y abortos, 46.

Casa de Socorro: Accidentes, 242; vacunados, 18; revacunados, 44; consulta de Cirugía (curaciones), 381; idem de Ginecología, 56; idem de Tisiología, 29; idem de estómago, 10; idem de garganta, nariz y oído, 9; idem de nutrición, 32; idem de aparato respiratorio, 16; idem de aparato circulatorio, 42; consulta de ojos, 57; consulta de piel, sífilis y urinarias, 60; consulta de Odontología, 55; servicios de camillas, 105.

Defunciones: Manuel Diestre, 52 años, Santa Isabel, 4; Concepción Monteagudo, 65 años, Madre Sacramento, 65; Simona Rodrigo, 70 años, Monzalbarba; Raimunda González, 44 años, Camino Mosquetera, 148; Ricardo Alzueta, 47 años, Unceta, 8; Antonia Navarra, 8 años, Coso, 70.

**Wertheim**  
**ASENSIO**  
CASA FUNDADA EN 1872  
MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR AL CONTADO Y A PLAZOS  
Taller de reparaciones, accesorios, hilos, sedas  
Don Jaime I, núm. 13 ZARAGOZ

**sombrillas playa y jardin**  
**SILLONES MODERNOS JUNCO**  
Calidad. Economía  
**PASCUAL GIL GARCIA**  
PINO 6 (JUNTO A PLAZA DE SAS) SAGASTA 10

# Página de Economía y Finanzas

## LA ECONOMIA OPTIMISTA

Economía optimista ha sido llamada la economía liberal que tuvo en Bastiat su figura culminante. Esta teoría, que se resume en la célebre fórmula de "laissez faire, laissez passer", declara como legítimos todos los efectos que produce la concurrencia, o sea considera como buenos y morales los efectos de la ley de la oferta y de la demanda, cuyo libre funcionamiento es el postulado básico de esta teoría.

La economía liberal no es más que el optimismo económico. Cuando se produce un artículo en cantidad insuficiente su precio aumenta produciendo grandes beneficios, los cuales atraen a otras Empresas, aumentando así la producción hasta llegar a ser igual a la demanda, produciéndose automáticamente el equilibrio de los precios; y si esta producción sigue aumentando, sobrepasando la oferta a la demanda, los precios van descendiendo, disminuyendo, por lo tanto, los beneficios que se obtienen en la venta, lo cual produce que muchas empresas abandonen su fabricación, decreciendo otra vez la oferta hasta restablecerse el equilibrio. Todo esto, según la escuela liberal, ocurre automáticamente y presidiendo, como alto juez, por el Estado, que se dedica a contemplar este libre juego, como árbitro que no puede ni debe influir en la contienda.

Esta ley económica ha sido comparada con la ley de la gravedad, de la cual no puede prescindir el hombre.

El liberalismo económico llegó, en el campo económico, como reacción de las trabas que impedían el desarrollo del comercio del siglo XVI. Viendo que la intervención del Estado era altamente perjudicial para el progreso de las naciones se pretendió candorosamente suprimir estas trabas para que de una manera automática apareciera en el mundo el equilibrio y el progreso en los negocios.

Hemos de confesar que el liberalismo económico ha fracasado, aun antes de practicarse en su totalidad. Podrán discutirse las causas que lo han producido, pero lo indiscutible es el fracaso mismo. Este sistema plantea la lucha entre dos fuerzas: la oferta y la demanda, prescindiendo de una tercera que ha llegado a ser más importante que las otras dos: el consumo. Frente a patronos y obreros hay consumidores, y frente a productores y consumidores hay trabajadores. Así vemos que una tercera fuerza hay que tener en cuenta para revolver la primera ley económica, y así se explica que el liberalismo económico, que resuelve el problema de la producción de riquezas, no puede resolver el de la distribución de las mismas.

El liberalismo económico parte de un hecho falso, tal como el que las dos fuerzas contrapuestas económicamente se desenvuelven libremente, y si bien ello sería lo ideal no lo es real, pues el Estado, en nombre de esta misma libertad económica, no puede impedir la creación de trusts y cartels, y estas concentraciones de capitales luego impiden el libre juego de la ley fundamental del liberalismo económico: la balanza comercial.

La economía liberal, en su constante optimismo, considera que la producción se destina al consumo, pero no tiene en cuenta la producción de artículos de producción que no sólo no se consumen, sino que aumentan a su vez, y en progresión geométrica, la producción. La producción de utillaje industrial produce un aumento ilimitado de capacidad productora, y aun reducción de mano de obra, y a partir de este momento asoma la superproducción, o sea los efectos de no haber tenido en cuenta la tercera potencia económica, el consumo, además de la oferta y la demanda.

El liberalismo económico es amoroso, ya que todo lo supedita al interés individual, sin tener en cuenta el colectivo, sólo cuando éste coincide con el suyo. Hay producción donde existen beneficios, y donde no hay ganancia no hay producción, bien se trate de artículos de necesidad.

En la lucha de la oferta y la demanda el triunfo, como en toda lucha, no es de la justicia, sino del más fuerte, y la experiencia nos enseña que es el productor y no el consumidor el más poderoso, por lo cual es necesario protegerle, y a ello tiende el Estado. El usuario o consumidor ha de ser protegido contra el egoísmo del industrial, poniéndole límites, y este límite no puede ponerlo nadie si no es el Estado, pues el usuario resulta siempre débil frente a la poderosa industria...

Un factor que no puede estar sujeto a la ley de la oferta y la demanda, y esto no por razones económicas, más bien humanas, anteriores a las producidas por el sistema económico, es la mano de obra. Si el Estado no interviene se envilecen los jornales, y el valor de la mano de obra se desprecia como un artículo cualquiera. La competencia, si bien es admisible en otros elementos,

no lo es en el trabajo personal.

Un sistema armónico económico no puede estar basado en la concurrencia. La concurrencia es una serie de luchas y nunca una serie de servicios coordinados. La concurrencia destroza al productor débil y obliga a las grandes concentraciones de capitales para conseguir una mecanización del trabajo, produciendo ello el fenómeno del maquinismo, una de las lacras de nuestro sistema económico.

El defecto primordial del liberalismo económico es el ser inorgánico. Todo el mundo produce lo que quiere, guiado solamente por el egoísmo del interés. No se tiene en cuenta las necesidades del mercado, ni del público, si estas necesidades no producen beneficios.

Otra objeción del sistema es, y no de las de menor importancia, que para subsistir necesita la colaboración de otros países, pues por sí solo no puede existir. Una nación no es libre de practicar el liberalismo económico, pues este sistema necesita la cooperación internacional.

El liberalismo económico, como la paz, dando por supuesto que fuere, que no lo es, tan bello ideal, no depende de una sola nación el poder implantarlo, por lo cual se convierte en un sistema casi utópico.

XAVIER KÜHNEL PORTA

## LA CAIDA DE LA PESETA

En los círculos financieros se habla de la próxima caída de nuestra moneda. El aparato ortopédico financiero llamado Centro de Contratación de Moneda resulta ya impotente para sostener el cambio actual.

La estabilización de la peseta se consigue, por dicha entidad, con la abstención de servir la moneda extranjera necesaria para el comercio exterior hasta que la balanza de pagos permita hacerlo sin perjuicio de cotización, lo cual produce un retraso considerable en la entrega de las divisas extranjeras. Más de tres meses hay que esperar para poder conseguir cierta cantidad de divisas con las que hacer frente al pago de las importaciones.

La situación del problema del cambio no puede definirse, y se precorizan varias soluciones, todas las cuales convergen en la necesidad de liquidar esta anómala situación y orientar nuestro comercio exterior a fin de conseguir la nivelación de nuestra balanza de pagos, ya que no se trata de conseguir una momentánea solución, sino que el problema reside para hallarla para el porvenir, para que no pueda volver a reproducirse este problema, ya que entonces vendría agravado.

Parece encauzarse la solución hacia una libertad operatoria en el mercado monetario, reservándose el Centro de Contratación de Moneda el papel de director y no el de gestor, como ocurre actualmente. Claro está que esta libertad operatoria acarrearía una momentánea baja en la cotización de nuestra divisa, lo cual no sería más que situar el problema en sus justos términos, pues ni las reservas oro ni el comercio exterior actual abonarían el actual cambio. Con la repatriación del oro español depositado en Francia, y sólo atendiendo a la garantía oro, nuestra divisa tendría que desvalorizarse en un 38 por 100. Nuestro comercio exterior es deficitario, agravando el desnivel de nuestra balanza de pagos el dinero "congelado" de nuestros emigrantes, que antes constituía una importante partida de ella.

La insuficiencia de divisas en la actualidad podrá ocasionar una caída vertical de nuestro signo monetario, si no se busca pronto remedio al problema aceptando los hechos tal como son, por dolorosos que sean. La situación actual es insostenible, y la solución inmediata ha de ser con vistas en lo futuro, ya que mientras no se regularice nuestro comer-

cio exterior habrá problema monetario. Hora es que el comercio exterior español sea dirigido por nuestra nación, y no que vaya a la deriva de las orientaciones del extranjero.

La insuficiencia de divisas que padece el mercado monetario producirá la caída de la peseta tan pronto exista libertad operatoria. La estabilización monetaria de hecho actual no beneficia al comercio exterior, aunque sí a los elementos financieros. El bloque oro, formado por naciones que mantienen inalterable el valor de su moneda, tiende a resquebrajarse. En Suiza y Holanda se habla del próximo abandono del patrón oro. Parece que el mercado monetario mundial se inclina a abandonarlo y a estabilizar de hecho después. El discurso del secretario del Tesoro norteamericano, M. Mergenthau, fué lanzado para hacer opinión a favor de una próxima estabilización, al decir que "la estabilización gradual progresiva ha de ser la tendencia normal del mundo", y así se observa que el dólar, después de abandonar el patrón oro, está estabilizado de hecho desde hace 14 meses.

El comercio exterior de los países de patrón oro ha sufrido una contracción más importante que los de países de moneda papel o dirigida.

Los países de moneda oro no pueden competir con el comercio de países de moneda desvalorizada.

El comercio exterior español debe encauzarse con una moneda dirigida y un comercio dirigido, ya que ambas cosas se complementan. Empezan a dibujarse en el mundo las nuevas formas de comercio exterior, y todo hace prever que la fórmula que prevalecerá será aquella en la cual el Estado "dirige" el comercio internacional, pudiendo ver en Alemania y Rusia un modelo, aunque defectuoso, del sistema del comercio exterior de las naciones, el cual presenta innumerables ventajas sobre las autarquías, ya que es imposible pensar encauzar las cosas hacia el librecambismo.

SARTOR

Visite **CASA LACRUZ**  
LANAS  
Telas y confección de colchones  
Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

## EL PARO FORZOSO FEMENINO

La mujer siente placer "admirando" al hombre que ama, y el hombre goza "laborando" por la mujer idealizada. "Admiración" es estatismo, y "labor" es dinamismo, y por eso el trabajo peculiar femenino es más estático que el masculino. Cuando la mujer, por necesidades económicas, hace incursiones en el campo del trabajo dinámico, ello constituye una deserción de su feminidad. El trabajo del hombre tiende a la especialización, contrariamente a la mujer, que busca una cultura generalizada, sin especializarse, y de ahí que el trabajo femenino por excelencia, como es la dirección del hogar, no sea una especialización, sino que comprende una serie de actividades, abarcando conocimientos que van desde la ética y moral hasta la economía, pasando por las ciencias médicas.

Al referirnos al paro forzoso femenino tenemos en cuenta que sólo en raras excepciones la mujer está en paro absoluto. Cuando una mujer ingresa en la categoría de los sin-trabajo, o sea que cesa en el trabajo asalariado, se refugia en los trabajos de casa. Las crisis económicas en

el hogar son casi siempre las que hacen desertar de casa a la mujer, y son las crisis económicas las que le hacen volver. La misma causa produce efectos contrarios. Marguerite Thibert, en un artículo publicado en la "Revue Internationale" du Travail del mes de mayo, cita que, según una estadística americana sobre las causas de la prolongación del trabajo profesional en las mujeres después del casamiento, la mayoría (50'80 por cien) de mujeres empleadas casadas, con un título universitario, indican como razón principal de su trabajo un motivo económico.

Las estadísticas de paro forzoso femenino son muy incompletas, y en algunos países no se hace distinción entre los obreros parados y las obreras sin trabajo, por lo cual se hace difícil su estudio.

La "Revue Internationale du Travail", en su número del mes de abril, publica la estadística de ocho naciones europeas, de la proporción de mujeres sobre el total de personas sin trabajo que se hallan en paro forzoso:

País	Fecha	Mujeres ocupadas	Paro forzoso	Porcentaje
Alemania	30 novbre. 1934	2.353.000	380.000	16
Austria	30 sepbre. 1934	326.000	84.000	26
Francia	30 novbre. 1934	375.000	76.000	20
Inglaterra	30 novbre 1934	2.057.000	332.000	16
Italia	30 sepbre. 1934	887.000	151.000	17
Polonia	30 octubre 1934	295.000	56.000	19
Suiza	30 julio 1934	51.000	9.000	18
Checoslovaquia	30 agosto 1934	572.000	126.000	22
		6.916.000	1.214.000	18

Se ha tratado de querer aliviar el paro masculino, agravando el paro femenino. El empleo de la mujer no produce el desempleo del hombre, y más teniendo en cuenta que la mujer va a buscar su salario por la carencia de medios económicos por parte del hombre o por ser éstos insuficientes. El retorno de la mujer al hogar es una idea plausible, y de ahí que algunos países "contingentes" en la Administración del Estado, el número de empleados femeninos, y otros, como Inglaterra, excluyan a la mujer casada de los cargos públicos. Otros, como Alemania y Austria, no toman medidas tan radicales, pero excluyen de la Administración pública las mujeres que se casan con funcionarios cuyo salario sea suficiente para sostener un hogar, llegando a un mejor reparto del trabajo.

Se observa en la mujer una deserción del trabajo doméstico, y ello por culpa de las malas condiciones en que se realiza este trabajo. La servidumbre desaparece y con ella desaparece la familia. "Se ha visto a la postre que el sostén de la familia no era el dios Lar ni el pater familias, sino simplemente el criado, hasta el punto de que puede formularse el hecho casi con el rigor de una ley funcional, como las de la Física: en cada país queda hoy de vida familiar tanto cuanto queda de servidumbre. En los Estados Unidos, donde es más difícil tener una criada que una jirafa, la vida familiar se ha contraído hasta la extrema abreviatura". (José Ortega y Gasset, pág. 187, "El Espectador".)

Es indudable que la protección del trabajo a la mujer ha aumentado en los últimos años, pero no es lo suficiente, y ha de llegarse a una reglamentación del trabajo doméstico.

Para el problema del paro ha de buscarse una solución bipartita. Hay que pensar en la solución del problema del paro obrero del hombre, sin olvidar el de la mujer. Es un mismo problema con dos soluciones. La limitación del trabajo de la mujer casada se impone por razones tanto morales como económicas. La solución no puede residir de manera alguna en quitar de un empleo a una mujer para colocar a un hombre, ya que en algunas industrias no puede prescindirse del trabajo femenino. En otras categorías de empleos, si bien puede prescindirse del trabajo de la mujer, esto redundaría en perjuicio de unos para beneficiar a otros. El poder adquisitivo de una familia queda nivelado por el trabajo de la mujer, y este trabajo proporciona la adquisición de trabajos de los demás. El trabajo produce trabajo, sin distinción de sexos.

No puede admitirse, pues, ninguna solución del paro obrero que beneficiando a unos produzca perjuicio a otros. Un despido total de las mujeres empleadas agravaría la crisis antes que solucionarla.

En general, el paro forzoso femenino, si bien ha aumentado en número, ha disminuido en proporción del paro masculino, llegando en la República de los soviets a aumentar considerablemente el número de mujeres con salario, como indican las siguientes cifras:

Fecha	Mujeres ocupadas	Porcentaje de mujeres con el número total de trabajadores.
1 octubre 1928	2.394.000	24'6
1 octubre 1930	3.698.000	25'1
1 julio 1932	6.907.000	30'6
1 julio 1933	7.067.000	37'7

En la mayoría de los países se observa una disminución en el número de mujeres trabajadoras del campo, aumentando las oficinistas. También se observa un aumento en el número

de mujeres casadas y que en este estado continúan con el trabajo fuera del hogar, llegando en Inglaterra del 13'50 por 100 de mujeres casadas con salario, sobre el total de mujeres

# Economía y Finanzas.-- Otras noticias

con hogar que había en 1911, al 19'50 por 100 el año 1931. Este abandono del hogar por parte de la mujer tiene que producir fenómenos morales en la institución del matrimonio, siendo ello no solamente criticado por la Iglesia, que preconiza el retorno de la mujer al hogar, y en esta cuestión vemos que tienen los mismos ideales las Asociaciones obreras y Sindicatos, que la Iglesia.

La limitación y ordenación del trabajo femenino ha sido bandera de luchas sociales, y sobre esto la Iglesia ha dicho: "Hay ciertos trabajos que no están bien a la mujer, nacida para las atenciones domésticas, las cuales atenciones son una gran salvaguardia del decoro propio de la mujer, y se ordenan naturalmente a la educación de la niñez y prosperidad de la familia". (Enciclica "Rerum Novarum").

Para solucionar el paro forzoso hay que pensar en la mujer sin trabajo. Las soluciones para el paro femenino no pueden ser de manera alguna iguales que las del paro masculino, y desde luego sería de desear una mayor reglamentación, pues si bien ello no solucionar el paro lo haría más equitativo, y mayormente teniendo en cuenta que disminuyendo el paro masculino se producirá un retorno de la mujer al trabajo del hogar, que es al fin donde han de converger todas las iniciativas para solucionar el problema.

## LA TECNOCRACIA

Una nueva forma de gobierno para los pueblos se preconiza. Las fórmulas clásicas de gobierno han sido creadas para resolver problemas políticos, pero en los tiempos presentes no se trata de resolver problemas que estaban antes al alcance de cualquier filósofo, sino que los problemas son de tal envergadura que vemos fracasar Gobiernos tras Gobiernos, ya que es necesario para regir a los Estados no sólo un sentido político, sino también técnico.

El problema del gobierno en las tiempos actuales reside en saber si los políticos han de someterse a los técnicos, en cuyo caso se convierten en un engranaje costoso, lento y caro, o bien los técnicos se someten a la voluntad del político. En el primer caso vemos aparecer la "tecnocracia", o sea gobierno de los técnicos.

En Norteamérica un reducido número de técnicos se han lanzado a la defensa de las teorías tecnográficas, al frente de los cuales vemos a Howard Scott.

"Tecnocracia" significa el gobierno de los técnicos o "gobierno científico" como se autodenomina, rechazando en absoluto el gobierno político. "La política, según Scott, puede desempeñar un papel muy poco importante, si es que puede desempeñar alguno, en el Estado-energía del futuro". El desprecio a los Gobiernos políticos se manifiesta en todos los textos de los tecnócratas. En este punto parece que convergen casi la mayoría de las teorías modernas del gobierno del Estado. "Cuando llegue la crisis no servirán de nada los paliativos de carácter político, porque el problema no es político, sino técnico".

La aversión al sistema democrático ya vemos que no es exclusiva del fascismo, sino también de otras teorías que ven en el sufragio el triunfo, no de la calidad, sino el de la cantidad.

Los tecnócratas ven en la moneda una unidad elástica que no tiene nada de científica. Desde luego algo de razón hay en ello, pero las oscilaciones de la moneda no son más que una enfermedad monetaria, y no podemos tomarlas como signo de normalidad.

Es indudable que los Gobiernos actuales están regidos más por la literatura, religión y política que no

por la técnica, y de ahí todos los males que aquejan a la nación.

La injerencia de la democracia en el Poder ejecutivo puede acarrear la desaparición del Gobierno político a causa de su ineficacia. El Poder ejecutivo ha de tener principios incontrovertibles, y el pueblo podrá escoger quien le merezca más confianza para alcanzar los fines esenciales, pero nunca para modificarlos. La técnica ha de dar la solución de los problemas técnicos, y la política ha de elegir la persona encargada de hacerlos cumplir.

Toda la base del sistema tecnócrata reside en la sustitución de las unidades de valor, o sea las monedas, por las unidades de energía, expresadas en calorías o julios. La caloría es la cantidad de calor necesario para elevar en un centígrado la temperatura de un kilo de agua. Un julio es la cantidad de trabajo requerido para elevar un peso de una libra a una altura de nueve pulgadas. Un julio equivale a 10.000.000 de ergs. Para un tecnócrata no existen pesetas, francos, libras, sino existen calorías, julios y ergs, y, claro está, una caloría será una medida internacional.

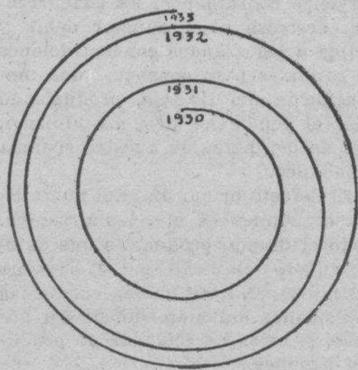
En el sistema actual la industria subsiste bajo un régimen de beneficios, y se da la paradoja que los beneficios aumentan en proporción inversa del poder adquisitivo de la clase trabajadora, ya que los beneficios aumentan cuando disminuye el coste de los productos, y para reducir el coste no hay más que el maquinismo que pueda crearlo, ya contando que el régimen de salarios es invariable y nadie dudará que el maquinismo lleva al paro forzoso y a la superproducción.

El fin de la tecnocracia reside, según confesión de Allen Raymond, en su obra "¿Qué es la tecnocracia?", en el descubrimiento de la magnitud y características de las fuerzas físicas en que se funda el mantenimiento y el desarrollo de nuestras civilizaciones, como base para establecer un programa posible de desarrollo social.

Nosotros consideramos la "tecnocracia" como esfuerzo notable para la orientación de la economía. Desde luego tiene aciertos que son dignos de tener en cuenta, y la crítica del sistema político actual está mejor que las soluciones que propone. En su afán de medirlo todo haría imposible las relaciones comerciales, pues hay que tener en cuenta que los factores morales y psicológicos a veces están por encima de los factores materiales.

La tecnocracia es tan utópica como el comunismo. Ambos se basan en la dictadura de una clase (el comunismo en los trabajadores y la tecnocracia en los ingenieros) y encerrarían la producción prescindiendo de los beneficios para tener sólo en cuenta el interés de la Humanidad. Ambas dictaduras han de ser universales, o sea que al triunfo de las teorías tecnocráticas se crearía la Unión de las Repúblicas Tecnocráticas.

## EL AUMENTO DE LAS CLASES PASIVAS



No puede consentirse que siga adelante la carga agobiadora de clases pasivas", ha dicho el

actual ministro de Hacienda al leer en las Cortes el presupuesto de obligaciones del Estado.

El aumento de este capítulo ha sido considerable, hasta el punto de que en España, al tratar de los funcionarios, hay que pensar más en los que han pasado al estado pasivo que en los que están prestando servicios.

El ministro de Hacienda ha anunciado una reducción en este capítulo en centenares de millones de pesetas, y sería de desear que sus proyectos se realizaran. ¡Que no se realicen!

A continuación se un gráfico representado en una curva espiral, mostrando el incremento en el presupuesto español de las obligaciones por clases pasivas.

Aumento total 485'50 millones de pesetas (aproximadamente el 110 por 100).

## INFORMACION RELIGIOSA

Santos de hoy.—Pascua de Pentecostés. Nuestra Señora de Gracia. Ricardo y Maximiano, obispos; Primo y Feliciano, mártires; Vicente, confesor; Pelagia, virgen y mártir.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Natividad en la Santa Capilla del Pilar, o de la Agonía, en San Cayetano.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes, y por la tarde, a las seis, el ejercicio de costumbre, con sermón por el reverendo Padre Portolés.

En San Pablo, al amanecer, misa solemne cantada como terminación de la Vigilia de la Adoración Nocturna, a la cual habrán asistido las Juventudes Católicas. A las siete y media, misa de comunión para la Asociación de Esclavas de los Dolores, y por la tarde, a las siete, ejercicio piadoso con sermón y procesión claustral.

En San Gil, como último día de novena al Sagrado Corazón, a las ocho de la mañana, en unión de la Hermandad de los Desamparados, misa de comunión para los devotos del Sagrado Corazón, y por la tarde, a las seis, los cultos de la Última Hora por la Hermandad de la Oración Mental y, a las siete, ejercicio piadoso del último día de la novena al Sagrado Corazón, con sermón por el R. P. Sauras.

En la iglesia de los Padres Carmelitas, a las ocho, misa de comunión general para los cofrades del Carmen, y por la tarde, a las cinco y media, ejercicio piadoso, con sermón.

En la ermita de Miralbueno, a las ocho y media, misa de primera comunión de los niños y niñas que asisten al catecismo dominical en aquella iglesia.

En las Carmelitas Terciarias, a las ocho, misa de comunión para la Asociación de Santa Teresita del Niño

Jesús, y por la tarde, a las cinco y media, el ejercicio acostumbrado, con sermón por don Rafael Giménez, párroco de San Gil.

En el santuario de Cogullada, por la mañana y por la tarde, cultos piadosos con sermón, por ser la fiesta principal de la Cofradía de Nuestra Señora, según el programa anunciado en esta sección.

En San Carlos, a las cinco de la tarde, cultos con plática por uno de los señores directores.

En los Padres Capuchinos continúa, a las seis de la tarde, la novena a San Antonio de Padua, con sermón por el R. P. Bartolomé de Tudela.

En San Cayetano, a las siete de la tarde, la función mensual de la Asociación del Escapulario Azul Celeste.

Mes del Sagrado Corazón.—Continúa en las iglesias y horas anunciadas ayer en esta sección.

Cuarenta Horas.—De seis y media de la mañana a siete y media de la tarde, en las Mercedarias.

Mañana, en las Carmelitas Terciarias.

### ACTO DE CONSAGRACION

Mañana, lunes, en la iglesia de Santa Catalina, a la terminación de los cultos vespertinos, hará el acto de consagración al Sagrado Corazón

de Jesús la Unión diocesana de damas perteneciente a la Acción Católica.

CULTOS QUE CELEBRARA LA CONFRATERNIDAD DE SAN ANTONIO DE PADUA DEL BARRIO DE JESUS (ARRABAL), DURANTE LOS DIAS 12, 13 Y 14 DE JUNIO

La Confraternidad de San Antonio de Padua del barrio de Jesús (Arrabal), ha organizado para los días 12, 13 y 14 del actual mes, en la iglesia de Nuestra Señora de Altabás, los cultos que se detallan a continuación:

Día 12.—A las siete de la tarde tendrá lugar la procesión pequeña, con banda de música, que se dirigirá a la casa del mayordomo saliente para recoger y llevar la imagen del Santo a la iglesia parroquial.

Día 13.—A las ocho de la mañana misa de comunión en el altar del Santo, con ejercicio piadoso y cánticos religiosos. A las diez y media, misa solemne cantada por la capilla de Santa Cecilia, que dirige don Rafael Campos, y sermón a cargo del Rvdo. Padre Víctor de Legarda (Capuchino). A continuación

Junta directiva de la Confraternidad se trasladará al colegio, sito en la calle de Corralé, número 8, donde tendrá lugar el reparto del pan de los pobres, adquirido del producto obtenido en la cajeta del altar del Santo.

A las seis y media partirá de la iglesia parroquial la procesión principal, llevando en artística carroza la imagen del Santo Patrono del barrio, San Antonio de Padua, presidiendo la procesión la Junta, cofrades y banda de música, y recorriendo el itinerario siguiente: calle de Sobrarbe, Avenida de Cataluña, calle de Jesús, Avenida del Puente del Pilar, Avenida de Cataluña y calle de Sobrarbe, a la iglesia. Y de ésta acompañarán al Santo la Junta directiva hasta la casa del mayordomo entrante.

Día 14.—A las ocho, misa solemne de aniversario por el eterno descanso de los cofrades fallecidos.

**TRAJES**  
a plazos de 5 pesetas semanales  
**Crédito Español del Vestido**  
Plaza de Sas, 9 (Entrada: Estebanes, 1)  
ZARAGOZA

## LOS PEQUEÑOS SUCESOS

### DETENIDOS POR RENIR

La Guardia civil de esta Comandancia detuvo ayer en la Avenida de Cataluña a dos sujetos que habían golpeado y lesionado a José Farriol Martínez,

El agredido puso el hecho en conocimiento de la Benemérita y fué conducido a la Casa de Socorro, donde se le apreció una erosión en la nariz con probable fractura de los huesos propios de la misma, de pronóstico reservado.

Los agresores, Félix Mayor Palacios y Andrés Calahorra Estabolite, de 22 y 21 años, respectivamente, solteros y panaderos, fueron denunciados.

La causa de la pendencia fué la acusación hecha por el agredido contra un hermano de Félix acerca de la desaparición de una pequeña cantidad en metálico.

Félix fué curado en la Casa de Socorro de una erosión en el dedo medio de la mano derecha que se produjo, según manifestó, al golpear a José.

### ATROPELLO DE AUTO

Un comerciante llamado José Esteban, de 58 años, casado, con residencia en la Avenida de Madrid, 13, fué atropellado en esta vía por el auto Z.-4.782.

Le produjo lesiones de pronóstico reservado que le fueron curadas en la Casa de Socorro.

El chófer fué detenido y pasó a presencia del juez de guardia.

### ATROPELLO DE AUTO NUMERO 2

Manuel Pinilla Villagrasa, de siete años, que vive en la calle de Prudencio, 31, fué ayer atropellado por un auto cuya matrícula es Z.-2.652, en la calle de Alfonso, muy cerca de la plaza del Pilar.

El niño fué trasladado al Hospital provincial, donde se le apreciaron la fractura del fémur izquierdo por su tercio inferior y erosiones y contusiones en la región frontal izquierda, en el muslo derecho y en la región glútea, lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado.

El pequeño lesionado quedó en la Sala de Niños.

### ATROPELLO DE AUTO NUMERO 3

Otro niño de siete años, Angel García García, domiciliado en la calle de Italia, 26, fué arrollado por el automóvil Hu.-1.779, que se dió a la fuga.

Se le apreciaron a Angel contusiones en la región nasal y diversas erosiones y fué curado en el Hospital.

El suceso ocurrió en la explanada de acceso a la estación de M. Z. A.

**EL SECRETO DE LA FORTUNA**  
**¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?**  
LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también, "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos, Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna. Remita su dirección y 0.50 Cts. en sellos. - Prof. PAKCHANG TONG, Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

### Ingreso Magisterio (Plan Profesional)

PARA BACHILLERES Y MAESTROS

Preparación intensiva. Profesorado especializado.

Exámenes en septiembre. Clases desde el día 15

**ACADEMIA RODRIGO**

COSO, 33, 1.º (Plaza de la Constitución). TELEFONO 3520

# Comentarios e información regionales

## Tardienta

**LAS FIESTAS.** — Con extraordinaria animación, mayor que la de años anteriores, se celebraron en esta simpática villa las tradicionales fiestas en honor de su Patrona, Santa Quiteria, los días 21, 22, 23, 24 y 25 del pasado mayo.

Comenzaron las fiestas el día 21 a las seis de la tarde, con disparo de cohetes y bombas. A continuación la banda municipal, admirablemente dirigida por don José Pastor, recorrió las principales calles interpretando alegres pasacalles.

También recorrió las principales calles la comparsa de gigantes y cabezudos, siendo la alegría de los chicos, acompañados por el dulzainero de Zaragoza Mariano Ponz y el tamboril Julio Barraga, obsequiando al vecindario con conciertos de su especialidad. Por la noche, en la plaza de la República, dió la misma banda un concierto y hubo baile público.

El día 22, a las cinco de la mañana, salió de la iglesia parroquial el tradicional rosario de la Aurora, con numerosa asistencia de fieles, que recorrió las calles de la localidad. A las siete, la citada banda municipal interpretó una alegre diana. A las diez de la mañana se celebró la tradicional procesión de la imagen de Santa Quiteria, que fué llevada en andas procesionalmente a esperar la acostumbrada romería que viene de la ermita para después acompañar a dicha imagen a la iglesia parroquial.

De once a una hubo gran concierto en la plaza de la República por la

banda municipal y por la noche baile público en la misma plaza. Por la tarde se celebró un gran partido de fútbol, con asistencia de bastante público, entre el C. D. Tardienta y el C. D. Gimnástico Huesca, haciendo el saque de honor la simpática y elegante señorita Celia Dieste, a la que los capitanes de los equipos obsequiaron con dos preciosos ramos de flores. Después de un partido duro y poco favorable el tiempo, el resultado fué de 2 goals a 1 a favor del C. D. Gimnástico Huesca.

El día 23 a las nueve de la mañana se celebró en la iglesia parroquial una misa cantada, siendo encargado de la oración sagrada el canónigo muy ilustre señor don Antonio Pueyo, que con sus grandes dotes oratorias y con su clara y elocuente palabra entusiasmó a todos los fieles, siendo muy felicitado por todos. A esta fiesta asistió el Ayuntamiento, elemento oficial y numeroso público.

De once a una, en la plaza de la República, se celebró el certamen de Jota, presentándose varios cantadores, otorgándose el primer premio a la señorita Elena Otín, de Huesca, afamada jotera que ha sido merecedora de varios premios en distintos concursos de Jota que se ha presentado, pues posee bonita y tímbrada voz.

A las diez de la noche, en la Avenida de Montestruc, se quemó una bonita colección de fuegos artificiales a cargo del afamado pirotécnico señor Sanz, cooperando la banda municipal, y después, baile público.

El día 24, a las siete de la mañana, gran diana por la banda, que

despertó a todo el vecindario. A las diez, nueva salida de la comparsa de gigantes y cabezudos y concierto por la banda en la plaza de la República.

A las cinco de la tarde se celebró gran carrera pedestre, tomando parte bastantes corredores y otorgándose el primer premio a Vicente Ruiz. Después de la carrera, en la Avenida de Montestruc, se celebró un concierto y baile público por la banda, con el disparo de una colección de cohetes con sorpresa que fué lo más sensacional con respecto a la gente menuda.

A las diez de la noche se quemó la segunda y última colección de fuegos artificiales y a continuación una gran traca, con baile público amenizado por la banda.

El día 25, último de fiestas, a las siete de la mañana gran diana por la banda; al mediodía concierto en la plaza de la República, y por la tarde baile público en la misma plaza. Lo mejor de las fiestas, aparte los festejos callejeros, han sido los bailes de sociedad celebrados en el amplio salón del cine, organizados por una "peña" de jóvenes de buen humor, donde actuó una orquestina de Zaragoza admirablemente dirigida por el profesor don Pascual Tejel, y los celebrados en el amplio salón "La Amistad", donde actuó la orquestina "Gentlemen of the Jazz", de Lérida.

En estos dos salones tuvimos ocasión de saludar y admirar a las bellísimas señoritas Joaquina Ortiz, Maruja Bernal, Amelia Pardo, Amparito Navarro, Juliana Seral, Josefina

Martín, Josefina Ortiz, Celia Dieste, Carmina Añños, Conchita Abadía, Isabel y Teresa Alastrué, Antonio Manolita, Conchita y Consuelo Rivas, Dolores Biarge, Emilita Padrós, Lucía Ortiz, Teresa Pradel, Josefina Alcubierre, Elisa Biarge, Gregoria Ortiz, Candelaria y Encarnación Cardiel, Carmencita Bolea, Josefina Abadía, Maruja y Paulina Jalle, Agueda Pío, Carmencita y Pilar Gonzalvo, Maruja Oliva Contente, Emilia y Maruja Escartín, Tomasita Zamora, Maruja Barluenga, Cristina, Irene y Pilarín Peleato, Antonia Martín, Quiteria Escartín, Miguela Galino, Presentación Alvarez, Dolores Aso, Pascuala y Paquita Til, Rafaela y Clara Palacín.

También durante las fiestas nos hemos visto honrados con la presencia de un ramillete de bellezas forasteras, siendo las señoritas Paquita Prada, de Estadilla; Mercedes Benito, de Sariñena; Elena Otín, de Huesca, Genoveva Urbán, de Sesa; Antonia Vallés, de Huesca, Alicia Arto, de Jaca; Emilita Soler, de Zaragoza; Maruja Bernat, de La Almuñi.; Luisita Corral, de Zaragoza; Victoria Monreal, de Liestra, y Mercedes Martí, de Valencia.

Y como final merece la enhorabuena, desde estas columnas, la Comisión de Festejos encargada de confeccionar un programa tan atrayente, estando constituida por el señor alcalde presidente, don Ramón Pradel; secretario, don Joaquín Mateo, don Alejos Laglera, don Andrés Ortiz y don Joaquín Pradel, ya que se celebraron todos los actos sin tener que lamentar el menor incidente. —

## Epila

**A RODANAS.**—El próximo lunes, día 10, se verificará la tradicional romería al santuario de Nuestra Señora de Rodanas.

Por cierto que este año supera a los anteriores en entusiasmo, anunciándose la llegada de grandes autocars de Zaragoza y pueblos vecinos, que trasladarán a dicho lugar buen número de personas.

Desde aquí habrá servicio de coches permanente.

Buena prueba del entusiasmo que se siente por ese rincón, si no muy bello, acogedor y emotivo, es que, desde hace varios días, brigadas de obreros están ocupadas en el arreglo del camino que de ésta le separa, cuyos trabajos son pagados por suscripción popular, iniciada y encabezada por el conocido hombre de negocios nuestro buen amigo don Mariano García Ricarte.

Además de las solemnidades religiosas habrá conciertos y bailes amenizados por nuestra notable banda de música.

Para que nada falte, en los amplios locales del santuario habrá un excelente servicio de bar-restaurant a cargo del acreditado industrial don Benito Echeverría, y numerosos puestos de refrescos, quesos y golosinas.

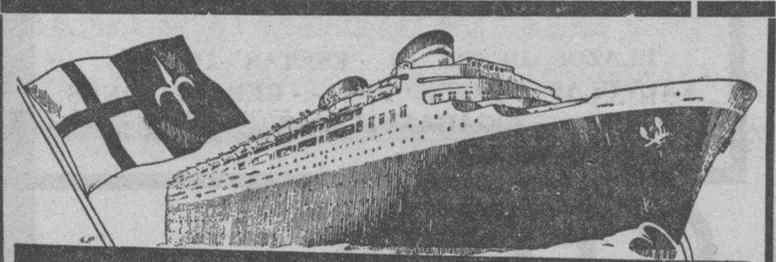
**LA COMISION GESTORA Y EL PARO.**—Resuelta la Comisión Gestora a aminorar el grave problema, más agudo hoy que nunca, del paro, y casi agotados sus recursos en el arreglo y pavimentación de algunas calles, ha elevado una instancia a la Junta Nacional contra el Paro, solicitando se conceda urgentemente la cantidad que figura en el presupuesto y proyecto ya aprobado por la Jefatura provincial de Obras Públicas, de adoquinado de la carretera de Muel a Lumpiaque, trozo comprendido desde el cruce de la de Rueda al puente del Jalón, que por ser paso obligado para la estación y Azucarera, y por su mucho tráfico, se encuentra poco menos que intransitable.

De conseguir esto este grave problema quedaría resuelto para bastante tiempo, pues además se tiene el propósito firme de adoquinar el resto del camino hasta la estación férrea, para cuya obra se cuenta con el valioso apoyo de la Compañía de Industrias Agrícolas.

**CONCIERTOS.**—A partir de hoy, domingo, y de diez a doce de la mañana, dará su primera serie de conciertos nuestra aplaudida banda, en la plaza de la República.—B. VILLAVERDE MORENO.

**LOS CONVALECIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.**

**LA INGLESA PRESERVATIVOS**  
Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos reservadosamente.



BARCELONA-BUENOS AIRES	
<b>AUGUSTUS</b>	
2 agosto	de BARCELONA
Escalas: Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires	
GIBRALTAR-BUENOS AIRES	
<b>OCEANIA</b>	
17 junio	de GIBRALTAR
Escalas: Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Río Grande, Montevideo y Buenos Aires.	
BARCELONA-VALPARAISO (Vía Panamá)	
<b>ORAZIO</b>	
11 julio	de BARCELONA
Escalas: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú.	
GIBRALTAR-NEW YORK	
<b>CONTE di SAVOIA</b>	
21 junio	de GIBRALTAR
<b>CONTE GRANDE</b>	
24 junio	de GIBRALTAR
<b>REX</b>	
30 junio	de GIBRALTAR
GIBRALTAR-SUD AFRICA	
<b>GIULIO CESARE</b>	
28 junio	de GIBRALTAR
Escalas: Capetown, Natal, East London y Port Elisabeth	
Línea mensual para Australia.	
Líneas de gran lujo para Egipto con los magníficos trasatlánticos	
<b>ESPERIA y AUSONIA</b>	
Servicios regulares para Palestina, Grecia y Turquía	
Líneas de gran lujo para Oriente, Extremo Oriente y Manila. (Vía Hong-Kong)	
<b>VICTORIA - CONTE VERDE - CONTE ROSSO</b>	
<b>"ITALIA" - "COSULICH" - "LLOYD TRIESTINO"</b>	
Agencia General:	
BARCELONA: Rambla Santa Mónica, 31-33.	
Oficina de MADRID: Alcalá, 45.	
Para pasajes de clase, dirigirse: ZARAGOZA, plaza de Sas, 5	

## GUÍA del ENFERMO

**RIÑÓN Y VIAS URINARIAS**

**ANTONIO MARRACO**

RIÑÓN Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

**DIGESTIVO**

**Reynaldo Melendo Cabrerizo**

Médico

Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 8

Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

**Reumáticos! Artríticos!**

Usad la

**"Sampaguita"**

para contrarrestar el ácido úrico.

Exigid la fotografía de garantía.

**Hemorroides, Varices, Ulceras**

**CLINICA LACAUSTRA**

(antigua de la plaza de la Seo)

SE HA TRASLADADO

a Independencia, 6—Teléfono 17-54

Cura radical, sin operación ni dolor, de ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS, ENFERMEDADES DEL RECTO, por procedimientos científicos modernos comprobados

**OSTEAL**

Poderoso reconstituyente. — Se prepara en gotas, inyectables y granulado

LABORATORIOS "HERRERA"

AYALA, 94, MADRID

**Garganta, Nariz, Oído**

**F. ACIN PUYOL**

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

DON JAIME I, 46

TELEF. 25-36

**Asociación de Labradores de Zaragoza**

COSO, 104

**HILO SISAL**

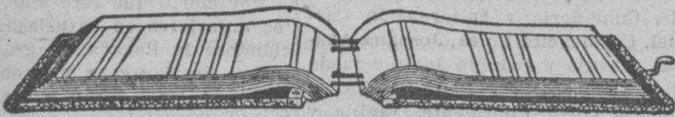
**MAIZ PARA SIEMBRANTE**

No comprar sin consultar antes a esta Asociación

**CAJA DE AHORROS**

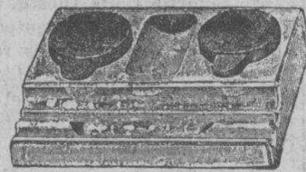
Los más altos intereses permitidos por la Ley.—La Asociación responde con todos sus bienes de los capitales impuestos en su Caja de Ahorros

# CASA SABATER



PAPELERIA -- IMPRESOS -- LIBROS RAYADOS -- ESTAMPERIA -- MATERIAL DE ORGANIZACION -- ARTICULOS DE DIBUJO Y PINTURA.

se  
traslada  
a



OBJETOS DE  
ESCRITORIO

Escribanías -- Vades.

TINTAS -- SELLOS -- GRABADOS -- ESTILOGRAFICAS -- ARTICULOS DE CRISTAL, BAKELITA, METAL, ETC.

## DON JAIME I, 32

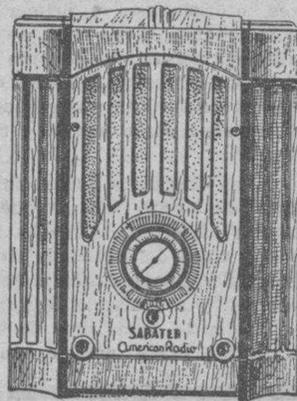


MAQUINAS DE  
OFICINA

ESCRIBIR, SUMAR,  
CALCULAR,  
REPRODUCIR.

MULTICOPISTAS Y ACCESORIOS -- REPARACIONES -- PIECERIO -- CONTADO Y PLAZOS

por  
ampliación  
de  
negocio

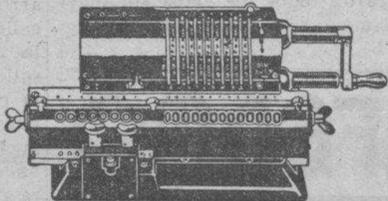


RADIO

RECEPTORES DE TODAS MARCAS -- "SABATER AMERICAN RADIO" (audición perfecta). MAS DE 100 MODELOS.

ALQUILER  
CAMBIOS

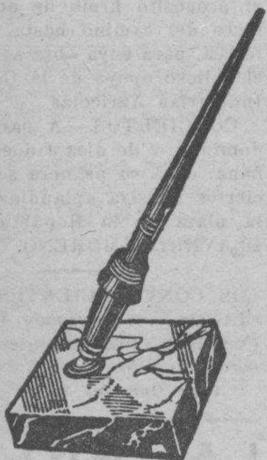
TODAS MARCAS



15  
JUNIO

PLAZOS DESDE 10 PESETAS AL MES  
VALVULAS -- ACCESORIOS -- REPARACIONES  
GARANTIZADAS.

## INAUGURACION



ARTICULOS  
PARA REGALOS

RELOJES -- FIGURAS.  
LAMPARAS -- APARATOS  
LUZ -- SOPORTES.  
JUEGOS DE FUMADOR.  
GONGS -- PISA-PAPELES  
-- ARTICULOS DE PIEL --  
FIGURAS RELIGIOSAS Y DE ARTE.

de los  
nuevos  
locales  
con

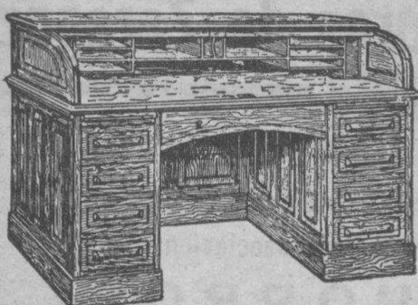


REFRIGERADORAS

NEVERAS

PLAZOS DESDE 15 PESETAS AL MES.  
MARCA EXCLUSIVA  
"SABATER"

## NUEVAS SECCIONES



MUEBLES  
PARA  
OFICINAS

Roble y acero.

INSTALACION DE DESPACHOS -- CAJAS CAUDALES "PIBERNAT" -- CONTADO Y PLAZOS

surtidas  
extensamente

D. JAIME I, 32  
(frente a los locales actuales)  
PASAJE CON  
SAN ANDRES, 11



BICICLETAS  
"SABATER"

PLAZOS DESDE 20 PESETAS AL MES -- MODELOS DE PASEO, CARRERA Y FONDO. TODAS LAS MARCAS -- SOLO MAQUINAS DE CALIDAD -- Pida ver la nueva "SABATER".

# ALGUNOS ANUNCIOS ECONOMICOS

## TRASPASOS

SE TRASPASA tienda de ultramarinos en sitio céntrico. Informarán, Gil Berges, 4. Domingo Campos.

EN LO MEJOR de la calle Conde Aranda se traspasa tienda recién reformada, propia para sastrería o tejidos. Informarán, San Pablo, 86, tienda.

## COMPRAS

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin. número 1 (plaza Huesca).

El mejor informado

## VARIOS

VOVINAS de todas clases calderas y radiadores para calefacciones, compra-venta y cambio. Delfin Errazu, Mayor, 6, y Refugio, 15. Teléfono 57-94.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. "TURIS": Reclamaciones Tribunal Industrial, Presentación, recogida documentos y pago de echos en Centros oficiales. Corresponsal en Madrid. Gran actividad personal competente. Plaza Constitución, 5. Teléfono 26-17.

MODISTA muy económica, método Martí, se ofrece en casa y a domicilio. Independencia, 22, tercero izquierda.

# ACADEMIA

Central de Corte y Confección

Inventora PILAR FERRER

Profesora: D.<sup>a</sup> Antonia Clemente

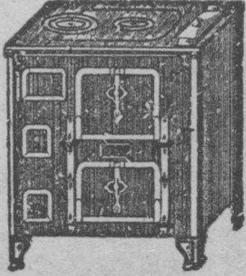
En esta acreditada ACADEMIA se da enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

GRATIS



remite catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

FRANCISCO ERRAZU

FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

# COLA DRAGON

Pintura en polvo, en blanco y 21 colores, que mezclado con agua fría permite obtener una pintura al temple, en el momento, de admirables resultados. Con un kilo se pinta una habitación de dos camas. Uselo y se convencerá. No lo admita más que en paquetes precintados, pues malos comerciantes, que no lo tienen, recomiendan otros productos que no son COLA DRAGON ni sus resultados pueden compararse.

Precio del paquete de kilo, 1'50. Venta en las droguerías de Viuda de José Alfonso, Coso, 5. Droguería Moderna, E. A., Coso, 93. Rived y Chóliz, Don Jaime I, 19. S. A. Farmacéutica Aragonesa, Coso, 43. Manuel Quílez, Avenida Madrid, 44. Droguería y Productos Dragón, Gijón.

## ¿Qué es el Banco Hipotecario de España?

—ES LA ENTIDAD que constantemente se preocupa de conceder préstamos a los propietarios de fincas tanto rústicas como urbanas.

—ES LA ENTIDAD que concede plazos hasta 50 años para la devolución del capital, pudiendo hacerse dicha devolución en cualquier momento que le convenga al propietario.

—ES LA ENTIDAD cuyos préstamos no pagan la CONTRIBUCION DE UTILIDADES siendo por lo tanto un ahorro de gastos grande para el que necesita el dinero.

—ES LA ENTIDAD que, a pesar de las circunstancias difíciles, sigue dando préstamos en cantidad fabulosa de millones de pesetas.

Y POR ESO... los agricultores, los propietarios de casas y los de solares en los cuales quieren edificar se dirigen al BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA para hacer sus préstamos. porque saben QUE SIEMPRE TIENE DINERO abundante, a un interés barato y en condiciones ventajosísimas para ellos.

Información gratuita en la Agencia de préstamos para el

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

DE

ANSELMO GRACIA FORCES

Alfonso I, núm. 12, ent o. - ZARAGOZA - Teléfono 45-51

# ◆ BOLSA DEL TRABAJO ◆

## DEMANDAS

JOVEN contable se ofrece sin pretensiones para despacho, ordenanza o mozo de almacén, p horas o como convega. Boggiero, 96, 3.º derecha.

OFRECESE oficial barbero bien impuesto en el oficio, preferido si lo solicitan de la provincia de Zaragoza. Informarán, plaza Sas, núm. 2, 2.º

Lea LA VOZ

SEÑORITA formal, educada, de buena familia, acompañaría señora o señorita en el verano. Buenos informes. Razón, Miguel de Ara, 42, 1.º interior.

JOVEN de 30 años desea colocarse mozo almacén, vigilante o en alguna finca, sin pretensiones e inmejorables informes. Lázaro Nicodemus, por Morata de Jalón, Mesones. (Zaragoza).

Para un buen cliché tipográfico, encárguelo V. en

## Fotograbados GOYA

MIGUEL SERVET, 34 -- Teléfono 12-55

—¡Calle! ¡Un carruaje!— y señaló uno parado junto a una pequeña alameda.

Celestino se apresuró a decir:

—Cuando me dirigía al convento he visto que se apeaban de él dos ancianos, que se han dirigido paseo arriba. Tú seguramente te irás hacia tu casa.

—Sí

—Pues te dejo porque mi camino es otro.

—Hasta otro día.

—Adiós.

Un cuarto de hora más tarde abrióse sigilosamente la puertecilla de la tapia y por ella asomó Rosa, cuyo pálido rostro demostraba bien a las claras la agitación de que se hallaba poseída en aquel instante.

Un hombre, que oculto tras un paredón había permanecido largo rato, al ver asomar a la joven, dejando apresuradamente su escondite llegóse a ella y le dijo:

—¿Sois...?

—La protegida de la Reina de la Noche.

—Pues no hay tiempo que perder. Dirigióse al carruaje—e indicó el que momentos antes había llamado la atención de Nicolás.

Azoradamente dirigiéronse al coche Rosa y su doncella y tan luego como estuvieron acomodadas en el interior del vehículo comenzó a rodar en dirección al camino que a Madrid conducía.

Chafarote, que él era quien había hablado con Rosa, cuando ésta y su compañera hubieron salido de la huerta, apoderóse de la llave que puesta estaba sobre la cerradura por la parte de adentro, cerró la puertecilla y después muy tranquilamente encaminóse hacia su posada.

El Letrado hallábase dentro del carruaje y cuando éste se puso en movimiento díjole a Rosa:

—La hermana tornera...

—Ha quedado como dormida.

—Bien sabía yo el buen efecto que produciría el rapé.

—Pero ¿no podrá tener fatales consecuencias?

—Dormirá como un tronco por espacio de algunas horas, esto es todo.

Cuando despierte estaremos ya en Madrid y nada tendréis que temer. Todo ha salido del mejor modo que podía esperarse y estoy muy satisfecho de mi plan.

Como la habrá supuesto el lector el Letrado había sido quien entregó a Celestino la tabaquera de plata llena de rapé, entre el cual había cuidado de hacer mezclar cierto polvo que al aspirarlo producía primero una especie de desvanecimiento y luego agradable y tranquilo sueño.

Vigueta, perfectamente instruido de antemano, ya sabemos que representó su papel a la perfección.

—Desde el domingo último—contestó Celestino.

—Pues ve hoy a verle y arréglate de manera que mañana te espere.

—Eso es muy fácil; le llevaré una camisa para que me la remiende y que daré en ir a buscarla mañana.

—Eso mismo. A mi regreso te instruiré de lo que debes hacer: todo ello a nada te comprometerá.

—Y aunque me comprometiera; yo no retrocedo ante el peligro, y mucho menos cuando se trata de hacer una buena acción.

—Así me gusta; camarada—dijo Chafarote alargando la mano a Celestino, que la apretó con efusión entre las suyas. —Tú serás nuestro ahijado, y la Reina de la Noche sabrá recompensar las bellas cualidades que te adornan. Creo que por ahora ya hemos hablado bastante; me voy a mi posada, no sea cosa de que a la buena Gertrudis se la ocurriera ir en mi busca.

—María es demasiado prudente para hacerla salir tan a menudo a la calle, pero con todo, puesto que aquí no haces falta en estos momentos, ve a donde te acomode.

—Hasta mañana, pues.

—Hasta mañana—contestaron el Letrado y Celestino.

Chafarote salió de la cabaña, enterándose antes de si podía ser visto por alguien.

A eso de las dos de la tarde del siguiente día presentóse Celestino en el torno y su prima apresuróse a franquearle el paso.

—Aquí tienes arreglada ya tu ropa—dijo la tornera dándole un pequeño lío.

—Tengo que darte una agradable noticia.

—¡Una agradable noticia!

—Espero que lo sea tratándose de mi bien.

—Ya lo creo, hombre, ya lo creo; te tengo sobre mi corazón. Dime pronto lo que sea.

—Has de saber que marchó a Madrid.

—¿Y qué harás allí?

—Ayer un trajinante me trajo una carta de mi antiguo jefe don Jorge de Méndez Haro; se encuentra accidentalmente en la corte y mañana parte hacia Andalucía, y quiere llevarme consigo; quedaré colocado en una de sus haciendas; mi compañero cumplió lo que me tenía ofrecido, pues en cuanto vió a don Jorge, le dijo cuanto yo le tenía encargado que le dijera si algún día llegaba a verle.

—¡Mucho sentimiento me causa el que te separes del pueblo, pero me consuela pensar que es para tu bien!

—Así es.

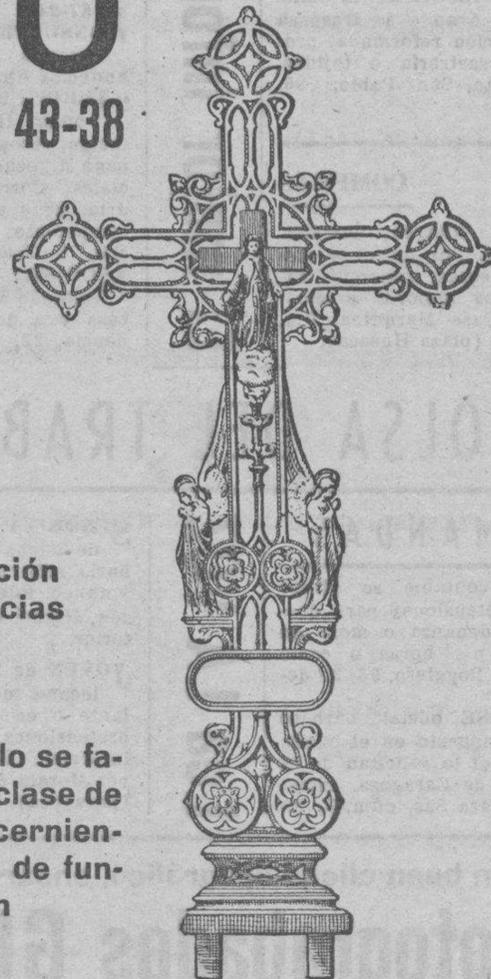
—¿Y partes...?

—Esta noche. Me ha mandado algún dinerillo y voy a hacer algunas

# Fábrica de Artículos Funerarios (Fundiciones de hierro)

## R. AGUELO

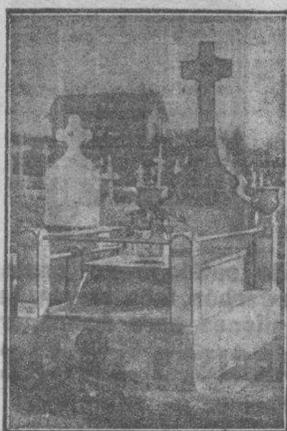
Calle del Parque, 3, 5 y 7 (Torrero).-Teléf. 43-38



DIBUJOS REGISTRADOS

Solicite catálogo, que remito gratis  
Ventas al contado y a largos plazos

Esta Casa dispone de 40 modelos en cruces de asunto religioso, histórico y decorativo. También nos encargamos de la colocación y adquisición de permisos, completamente gratis, de todos los artículos adquiridos en esta Casa



Exportación a provincias

Sobre modelo se fabrican toda clase de piezas concernientes al ramo de fundición

compras; después volveré para estar a tu lado algunos instantes más.

—Que sea antes de las tres, porque a esa hora acostumbra a pasear por el jardín o la huerta, una novicia de la cual no puedo alejarme.

—¡Demontre! ¡Es el caso que no sé si para entonces habré concluido mis quehaceres y me parecerá de mal agüero marcharme sin darte el último adiós!

—¡Nada menos que eso!

—Verás; si hasta pasada la hora que me has indicado no puedo venir me llegaré al postiguillo de la huerta, daré en ella tres golpes...

—Corriente, yo rogaré a Nicolás que habra y cuando él salga te retirará.

—Convenido.

—A ver si querrá Dios que de una vez salgas de miserias. Ya que no me haya sido posible colocarte en el convento sepa por lo menos que no careces de lo necesario.

—Estando al lado de mi antiguo jefe viviré hecho un rey; ¡no hubiera yo pasado tantos trabajos a encontrarse él en España! En fin, lo pasado, pasado.

—Pero bueno será que recuerdes tus penalidades, porque así es fácil que procures hacer algunos ahorros por lo que pudiera suceder.

—Pierde cuidado; la experiencia es madre de la ciencia y la que he adquirido me servirá de mucho.

—¡Dios lo haga!

—Quiero, antes de alejarme de tí, hacerte un regalito.

—Ni que lo pienses.

—¡Pues no faltaba más!

—Vaya un modo de enmendarte; en cuanto te ves con algunas monedas piensas ya en el modo de quedarte sin ellas.

—El que trate de dejarte un recuerdo no quiere decir que malgaste mi dinero.

—La generosidad te ha de pesar.

—No creas que trate de obsequiarte con una alhaja primorosa.

—En fin, haz lo que quieras; pero cree que no he menester de regalos para acordarme siempre de tí.

—Lo sé; pro eso no quita para que yo desee dejarte una pequeña demostración de mi cariño. Ea, con Dios, querida prima, hasta después.

Próximamente serían las tres y media de la tarde cuando Celestino aplicó unos cuantos golpes en la puerta de la huerta del convento.

El jardinero le franqueó el paso.

—Muy buenas tardes, Nicolás.

—Buenas te las dé Dios. Tu prima te aguarda allí.

—Voy a despedirme de ella.

—No tardes, si es que, como me ha dicho, has de salir conmigo, porque yo ya estoy listo.

—Poco ha de ser.

—Pues anda.

La tornera estaba sentada sobre rústico banco colocado a corta distancia de la glorieta en que se hallaban Rosa y su doncella.

Ambas parecían absortas en la lectura.

—Tardcito te has dejado ver.

—Pues cree que no he descansado.

—¡Tantas han sido las compras que has hecho?

—¡Oh! Ellas me han ocupado poco tiempo, pero he tenido que cumplir algunos encargos de mi amigo Ruperto; él ha cumplido bien conmigo y no quiero que al verme tenga queja de mí.

—Muy bien hecho.

—Querida prima, he aquí mi regalito, ya ves que no me he excedido. Así diciendo, Celestino puso en manos de la tornera una sencilla cajita de plata para encerrar rapé.

Los ojos de Ursula brillaron de alegría.

—No podías darme cosa que fuese más de mi gusto—dijo contemplando extasiada el objeto regalado.—¡Calle, y está llenita!

—Y de tabaco superior. Ahora dame la tuya.

—¡Hombre, si es tan mala!...

—¡Qué le hace? Yo la guardaré como si se tratara de una joya.

—Toma.

Apoderóse Celestino de la tabaquera que le alargó su prima y después de guardársela, dijo:

—Ahora un abrazo y hasta que Dios quiera.

Abrazáronse tiernamente los dos primos.

Ursula, de cuyos ojos se escapaban algunas lágrimas, con acongojado acento, exclamó:

—¡Que Dios te proteja!

—¡El conserve tus preciosos días!

—Escribe.

—No dejaré de hacerlo a menudo. De buena gana me estaría a tu lado hasta el oscurecer, pero Nicolás se esatrá impacientando.

—Sí, no le hagas aguardar más. No te acompaño hasta la puerta porque mi misión es la de no perder de vista a la joven que está allí.

Y señaló el sitio en que se hallaba Rosa.

Celestino, que deseaba terminar cuanto antes, desprendióse de entre los brazos de Ursula, dirigióla una frase cariñosa y se alejó.

Juntamente con Nicolás salió de la huerta, cuya puertecilla cerró cuidadosamente el jardinero.

Apenas habían andado algunos pasos cuando el último dijo:

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO. 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>da</sup>. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de	anuncio	desde	0'10
5'01 a	10 pta.	0'15	
10'01 a	50 "	0'20	
50'01 a	100 "	0'30	
100'01 a	250 "	0'50	
250'01 a	500 "	0'70	
500'01 a	750 "	1'00	
750'01 a	1.000 "	1'50	
1.000'01 a	1.500 "	2'00	

El impuesto del timbre por los señores anunciantes, y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## Academia Nacional de Corte y Confección

Donde se recibe una esmeradísima enseñanza con el acreditado y moderno método Sistema Zapater, siendo adquirido por el Estado para las Bibliotecas Públicas.

Dicho método está a la venta en todas las principales librerías de España y Casa Central en

TUDELA (Navarra) Calle Franca (D. Angel), 25

### ENSEÑANZA

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS y NO PALABRAS.

**ACADEMIA de chófers "Aragón"**. Novísimos procedimientos de enseñanza. Biblioteca. Talleres y sala de motores con plataformas de precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código. Heroísmo, 55. Garage. Teléfono 30-40.

**INSTITUTO Francés**. Exámenes de septiembre, primero, segundo, tercer curso y reválida del Bachillerato. Clases de Francés para dichos cursos por profesorado nativo. Muy en breve darán comienzo las clases. Independencia, 32, pral. dcha. Tel. 5184.

### ANTIGUA CASA



COSO 10

### ARRIENDOS

**ARRIENDO** un piso 4.º, centro ciudad, sol todo el día. Razón, San Voto, número 4, principal.

**PASTOS:** Arriéndanse los de 110 cañices, finca carretera Navarra cerca Zaragoza; cuadras para ganado lanar, vivienda pastor. Condiciones ventajosas. Informarán, Pensión Plus Ultra, Coso, 18.

**ARRIENDO** local de 500 metros en la plaza de Castellar, número 10. Razón, portería.

**ARRIENDO**, Santa Cruz, 5, amplio principal, buenas luces, 90 pesetas al mes, y un cuarto bajo, 10. Razón, portería.

### HUESPEDES

**SE DESEAN** huéspedes, trato económico y esmerado. Santa Cruz, 6, 1.º

**SE DESEA** un huésped o dos amigos para una habitación exterior, sitio céntrico, buen trato. Informarán, Mayor, 9, 2.º

### NODRIZAS

**SE OFRECE** ama para criar donde a los padres convenga. De toda confianza. Para informes, Román Modrego, Purujosa.

### VENTAS

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas bionda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**MASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, pa' aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guiltart. San Agustín, 5.

**VENDO** armario, trinchante y mesa automática, a juego, estilo Renacimiento, nuevo; se dará barato. Absténganse prenderas. Boggiero, 142, tienda.

**PRESAS** para vino, varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas y bombas hidráulicas para aceite. Avery, S. A., paseo María Agustín, 73, Zaragoza.

**CASION:** Vendo tractor "Fordson", equipo regulador "Boch", bomba de trasego, motores gasolina, bombas centrífugas, maquinaria panaderías, husos para la construcción de compuertas, tajaderas de todas las medidas siempre existencias. Talleres A. Talamás, Avenida del Siglo XX, núm. 51.

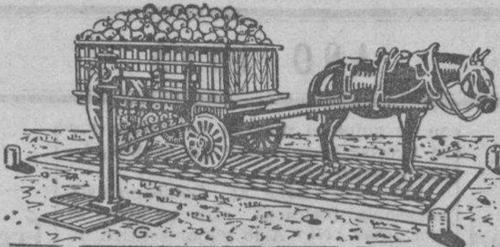
**VENDO** máquina de coser industrial marca "Dürkopp", baratísima, propia para guarnecer y zapateros. Don Juan de Aragón, 15, portería.

**SE VENDE** coche "Fiat" 509, conducción interior, en buen estado y barato. Bajos propios para taller o almacén y garage. Paseo del Ebro, 172, frente al Puente del Pilar. Terrenos junto carretera Valencia, gran porvenir. Razón, San Diego, 5, 3.º

**VENDO** 130 parejas de la tierra primarias, con ternacos y 25 aorras. Dirigirse a Melchor Soriano, en Langa del Castillo.



**LA CASA NUMERO 1**, Arregla las de Singer y todas marcas por malas que estén, debido a que hay perito mecánico especialista, 19 años establecido. En EL HOSPITAL DE LAS MAQUINAS encontrarán todo cuanto necesitan y barato. La Casa más importante, más surtida y de mayor confianza y garantía, que vende las de coser usadas, especiales y de hacer medias. Si necesita vender su máquina, acuda a esta Casa. Si desea cambiarla, igual se la cambia por la que quiera, y si desea comprar usada, las hay de lanzadera, desde 40 pesetas. Bobina, desde 150. Industriales, desde 125. También las hay a plazos. PLAZA SAN CAYETANO, 1. (TIENDA)



## BASCULAS Y CAJAS PARA CAUDALES JULIAN FRON

Básculas. Puentes para carros, camiones y vagones. Portátiles para el comercio. Romanas y Balanzas. Prensas para alfalfa y paja.

SAN PABLO, 163.— Teléfono 1713 LA CASA MAS IMPORTANTE DE LA REGION

**VENDO** tractor "Deering" seminuevo, moderno, gastando Gas-oil y Fordson. Roque Serrano. Haro.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Remea, 3. Teléf. 41-50.

**ALUBIA** garrafal para siembra, elegidas, 1'30 kilo. Sopa surtida, 0'95 kilo. Lentejas, 1'20. Garbanzos, 1. Ajudas, 1. Bacalao, 2. Café, 3'50. Chorizo 5. Butifarra catalana, 8. Salchichón, 10. Chocolate, 0'80 libra. Galletas, 1'95 kilo. Longanizas superiores, 2 pesetas vuelta. Espárragos, 0'40 lata. Melocotón, 0'75 lata. Arroz, 0'75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 27-13.

**HIERROS** de lance, shape ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para araduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Certero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

## GRAN HOTEL ZARAGOZA

El de mayor lujo y confort, magnífico salón de fiestas

Banquetes - Lunches - Tés

Servicio esmeradísimo

Pidan precios en la Dirección. - Teléfono 1900

**ANTE** de comprar camión vea la liquidación de camiones usados que hace Jiménez y Sancho, Coso, 102, en la seguridad de que habrá de interesarle los mismos, así como sus condiciones.

**SE VENDE** instalación completa para central eléctrica, corriente continua con motor "Diesel" (Cambel) 13-15 HP., a toda prueba. Verdadera ganga. Informes, calle Barrio Verde, 12, 1.º

**CONEJOS** carne y raza, los mejores de Aragón. Vendo 400 gazapos uno a tres meses, Gigante España, Boscot blanco. Conejos adultos dispuestos criar, 20 pesetas. Avenida Cataluña, 18 (frente estación Norte). Sólo tarde. Aragonés.

**SACO** guardarropa de papel para resguardar mantas y vestidos de lana, de polilla y polvo, 70 x 160 centímetros. Precio, 1'25. Revendedores, descuentos. Papelería Canudo, Méndez Núñez, 19.

**OCASION:** Trilladora número 0 "Ajuria", seminueva, con motor "Lister" de 8 HP., equipada. Razón, Plátanos, 39. Teléfono 44-33.

**SE VENDEN** sillas y banquetas por menos de la mitad de su valor. Razón, plaza del Rosario, núm. 4 ("Vinos Manolés", Arrabal).

**VENDO** máquina de hacer medias del número 10. Razón, calle del Carmen, 15, tienda. (Hernán Cortés).

**A 11 PESETAS** mes, sin pago entrada, alfombras, vajillas, relojes, estufas, lámparas, libros, cristalerías, coches para niños, bicicletas, máquinas fotográficas, neveras y otros artículos. Luis Parellada, Independencia, núm. 16, entresuelo. Teléfono 47-38.

**CESTERIA** B. B. B. Democracia, 60. Inmensos modelos. Sillones junco, méjula y mimbre; se hace el especial pintado al duco; encargos breve plazo entrega; consultar precios y calidades; vendo bajo precio 300 sillas junco seminuevas.

**AUTOMOVILISTAS:** Vendo 6 ruedas completas para "Ford", usadas, de 30 x 4'50, a 30 pesetas cada una. La Economía del Automóvil. Paseo de Pamplona, 23. Teléfono 50-84.

**SE VENDE** automóvil "Chevrolet", seis cilindros, conducción interior, bien equipado, seminuevo. San Miguel, 29, segundo izquierda; de doce a una y de cuatro a cinco.

**DE VERDADERA** ocasión vendo dos prensas vino tamaño pequeño, en perfecto estado, con banquetas madera muy sólidas, propias pequeño cosechero. Vicente Hoyos, Utebo (Zaragoza).

### FINCAS

**VENDO** torres y campos, tribres de arriendo, facilidades de pago, en Zaragoza y región. F. Floren. Coso, 8, 3.º derecha. Teléfono 55-21.

**VENDO** casa nueva en Delicias, hace esquina, todo ladrillo, con grandes locales, huerto, corral, planta y piso, derecha e izquierda, mosaico, cinco huecos, lavadero, galería, mucho sol y agua. Lo mismo cambiaría por casa pequeña en Zaragoza, cada una en su valor. Tratar directamente con dueño. Razón, Prudencio, núm. 33, 3.º; de dos a cuatro.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.)

### OFERTAS

**SE PRECISA** urgente aprendiz Sastrería Gimeno. Independencia, 31, principal derecha.

**SE NECESITA** criado molinero para trabajar en piedras, con alguna noción de electricidad, preferible soltero; sin buenos antecedentes inútil presentarse. Dirigirse a Agustín Franco, Fuentes de Jiloca (Zaragoza).

**SE NECESITA** oficial de barbería que sepa su obligación; si no excusa presentarse; ganará 60 pesetas y gasto. Dirigirse a don Macario Quero, practicante. Miedes de Aragón.

**SE PRECISA** taquimecanógrafa, con conocimientos de contabilidad. Dirigirse por escrito, por referencias, al apartado de Correos número 330.

### RECAUCHUTADOS

**Juan Lázaro**  
Plaza de la Libertad, n.º 23  
Teléfono 27-92 Zaragoza

**PRECISASE** medio oficial de modista. Informarán en Avenida de Cataluña, 38, 2.º derecha.

**TRILLADOR** mecánico (ajustador o tornero), se necesita para toda la recolección. Escribid condiciones personales, pretensiones y referencias, a señor R., apartado 271. Zaragoza.

**OFREZCO** nodriza montañesa, excelente análisis médico, cuatro meses leche, para casa padres. "Rocandí". Plaza Pueblo, 8. Teléf. 42-13.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** aprendiz para comercio de tejidos o sedería; hav quien responda. San Blas, 12, entresuelo interior.

**SE OFRECE** chieca para dependienta, clínica médico o cosa análoga. Buena presencia. Razón, Armas, 89, 2.º interior.

**MOZO** de 34 años, con buenos informes, ofrécese, para portero, vigilante o cosa análoga. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** modista a domicilio y en casa, precios económicos. Paseo de Sagasta, 21, bajo.

**SE OFRECE** chófer con carnet de primera especial para dentro o fuera de la capital, sin pretensiones. Experto en la mecánica. Dirigirse calle de los Estudios, 4 y 6, entresuelo izquierda.

**OFRECESE** señora viuda, 35 años, para hacer mandados por horas. Dirigirse Madre Sacramento, 65, entresuelo derecha.

**TOVEN** 18 años, mucha voluntad y energía, se ofrece para trabajo fuerte en taller, ayudante oficina, hacer circulares, cartas, etc. Dirigirse, E. A. M., Avenida Cataluña, número 6, 3.º derecha. Inmejorables referencias.

**SE OFRECE** ebanista o carpintero o mozo de almacén o lo que convenga, sin pretensiones. Calle de las Armas, número 110, entresuelo. M. García.

**SE OFRECEN** chicos de 14 y 17 años para trabajo en lo que convenga. Buenas referencias. Razón, Armas, 67, segundo.

**SE OFRECE** joven sastre, sabiendo su obligación y práctico en el corte. Pocas pretensiones. Inmejorables referencias. Informarán, Camino San José, 125, sedería.

**CABALLERO** formal, casado, de 43 años, con solvencia, encargárase cobranza alquileres fincas urbanas o administración de las mismas, por temporadas o como convenga; pretensiones módicas. Dirigirse calle del Temple, núm. 23, tienda.

**SE OFRECE** chico 15 años para meritorio, recados u otra cosa análoga. Informarán, Mayor, 59, 2.º izquierda.

**HOMBRE** joven, trabajador, ofrécese para trabajar campo o huerta, o bien mozo almacén o lo que convenga. Módicas pretensiones. Razón, Coso, 135, 3.º interior.

**JOVEN** mecanógrafo y auxiliar contable, conociendo la delineación, y con tres años de práctica, se ofrece, con muy buenas referencias. La Gasca, 7, principal.

**COCINERA** con buenos informes se ofrece para interna o cuidado familia durante veraneo. Goya, 12, 1.º derecha.

**SE OFRECE** joven con carnet de chófer gratis, para practicar oficio. Razón, Aljafaría, 13, 1.º derecha.

**GENCITA** huertana, título practicante, auxiliar Medicina Cirugía, ofrécese ayudar médico, clínica, cuidar enfermo, dentro o fuera Zaragoza. Ofertas: apartado Correos, 167. Zaragoza.

**TOVEN** mecánico, buenos informes y certificado taller, habiendo trabajado maquinaria agrícola, desea colocación en oficio o cosa análoga. Razón, Sobrarbe, 22, 3.º

**AGENTE** matriculado, ofrece sus servicios, a base de depósito o delegación de Casas solventes e importantes. Dirigirse L. L. D. Germanías, número 27, principal derecha. Zaragoza.



### ¿NO SABE USTED BAILAR?

¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en boga? Acuda a la acreditada ACADEMIA PINTO, donde aprenderá de una forma SENCILLA, MODERNA y CORRECTA, por el mínimo precio.

**CAJISTA** de imprenta se ofrece, así como para ordenanza, cobrador, vigilante, etc. Razón, Audiencia, 11, imprenta.

**OFRECESE** joven, 22 años, activo, con conocimientos de contabilidad y mecanografía, para oficina o cosa análoga, trabajar por horas o como convenga. Igualmente aceptaría representaciones para dentro y fuera de la capital. Buenos informes. Dirigirse, Roche, 51, 1.º Teléf. 4640.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1935

Número de 20 páginas

## Pocas líneas

### Palabras de una misma persona y disparidad de criterio de la misma persona

Han transcurrido unos meses. Ocupaba el señor Marraco la cartera de Hacienda.

Una mala tarde parlamentaria, de voces, de gritos proferidos por políticos discrepantes, el señor Gil Robles, con referencia al ministro de Hacienda, exclamó:

—¿El problema del paro obrero? Si yo fuese ministro de Hacienda lo resolvería en veinticuatro horas. Sé dónde está el dinero y lo obtendría.

El argumento tiene base de arena. Quien, como el señor Gil Robles, era árbitro de la situación podía dar instrucciones a sus ministros y en Consejo proponer éstos la solución de un problema con el cual alcanzaría plenitud de fortaleza y de prestigio un partido político.

Otra mala tarde de agotación parlamentaria, el jueves último pasado, en los pasillos del Congreso, exclamó un señor rodeado de diputados:

—Señores, es incomprensible que para resolver el paro obrero se crea que el Estado tiene todas las probabilidades. No; hay necesidad de estimular la acción privada.

El que así hablaba era el señor Gil Robles, que ocupa una cartera y tiene cuatro ministros a sus órdenes.

No podemos discutir procedimientos porque no han sido aplicados. Sobrios en la expresión nos limitamos a presentar a los españoles que nos lean dos manifestaciones del señor Gil Robles, gobernante con el poder de cinco carteras y un partido que le tiene entregada la voluntad.

Pero, con sobriedad también y sin comentarios, el paro obrero aumentó cada mes y la estadística oficial, inferior a la verdad numérica de parados, dice que durante mayo los trabajadores sin trabajo forman una legión de setecientos cuarenta mil.

Es decir, que próximamente un millón de familias dejan de consumir, que los comerciantes ven que en sus cajas hay telarañas, que los industriales tienen paralizadas fábricas y talleres.

Y el señor Gil Robles afirmó que en veinticuatro horas resolvería el paro obrero y que sabía dónde estaba el dinero para lograrlo.

ge de golpe el montón de dinero que se precisa para hacer un grande, libre y lícito negocio.

¿No dice nada al Gobierno esta narración verídica? ¿No ve clara la moraleja? ¿No? A lo mejor sentirá no haber sujetado a impuesto los automovilillos de juguete, aunque girasen más que los astros alrededor del Sol.

JUAN DE ROCA

## SOPLA

## EL

## CIERZO



### EL PRIMER DIA DE CALOR

Como lo esperábamos vino de pronto el calor.

Ayer comenzaba la gente a soplar y a quejarse de los primeros sudores.

Pero como calor nos aguarda mucho todavía será cuestión de tomarlo con resignación y con... horchata.

Dos días sin llover y la primavera puede decirse que ya ha pasado.

### UNA NUEVA VIDA

Se ha constituido en Francia el Club de los "Bajo el Agua", cuyo propósito es hacer vida submarina, provistos de ligeras escafandras, y practicar los deportes bajo el agua, en especial la caza con pistolas automáticas.

A la vuelta de unos siglos vemos a los crustáceos dirigiendo nuestra civilización y a los humanos hechos ballenas y pulpos en las profundidades oceánicas.

### ¿QUIEN ES EL INSERVIBLE?

Un ministro que trata muchos proyectos, convencido de la irrealización de sus propósitos, descargó su malhumor sobre el personal del Ministerio anunciando que iba a hacer grandes eliminaciones de elementos inservibles.

Un jefe de negociado, enemigo personal del ministro, viendo su obligada separación, escribió a éste, diciéndole: "Me entero de que quiere usted eliminar elementos inservibles. ¡No sabe lo que sentimos que se vaya usted tan pronto!..."

## Hay que cuidar de los niños!

### Frente a la cárcel un tranvía arrolló y mató a una criatura

Ayer tarde, minutos antes de las cinco, ocurrió en la Avenida de América, frente a la Prisión Provincial, un sensible suceso que costó la vida a una criatura de cuatro años.

El hecho ocurrió como tantas otras veces: un auto y un tranvía, en direcciones opuestas; en el momento del cruce, una chiquilla, corriendo, alocada, sale de detrás de un auto y a a parar bajo las ruedas del tranvía que abren surcos sangrientos en su carnicita de rosa.

Unos gritos de horror; un frenazo inútil; un cuerpo mutilado; un hombre, que no pudo evitar el hecho, bajo el peso de la ajena desgracia; un ángel más... y unas lamentaciones estériles en esta sección de sucesos, donde a diario repetimos: ¡Esos niños! ¡Cuidad de los niños! ¡Alejad del peligro a los niños! Pero los pequeños siguen siendo víctimas del abandono en que los dejan los mayores y de su propia inconsciencia.

Tal ocurrió ayer tarde: la nena de cuatro años Pilar Martínez Asensio fué arrollada por el tranvía número 45 de la línea del Cementerio, en el lugar referido.

Cuando fué recogida se vió que las lesiones que el vehículo le produjo eran tan graves que falleció a los pocos momentos.

El conductor y cobrador del tranvía, así como algunos viajeros, pasaron a la presencia judicial para prestar declaración, coincidiendo en que el suceso fué inevitable por los empleados tranviarios.

El Juzgado número 1, que ayer entraba de guardia, se personó en el lugar del suceso y ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito judicial, donde hoy se le practicará la diligencia de autopsia. Digamos una vez más: ¡Hay que cuidar de los niños!

## Bromeemos un poco

### Más novedades acerca del fin del mundo

Los hombres de ciencia más o menos auténticos, pero los que, desde luego, no cesan en su empeño de amargarnos la vida, continúan vaticinando la inminencia, a fecha más o menos remota, del fin del mundo.

Las últimas novedades relativas a la Tierra no tendrá mejor suerte que la alcanzada por los países del antiguo mundo civilizado.

Día vendra —dicen— en que Inglaterra no producirá trigo ni sus minas hierro ni carbón. Cuando esto ocurra todavía será fértil Méjico, aunque también para este país llegará la hora de la inmovilidad eterna. Y así sucesivamente a toda la superficie sólida del planeta.

Y el fenómeno, que, por el cultivo, el hombre acelerará, tiene que produ-

cirse a la larga, forzosamente, por la naturaleza de las cosas. Es decir, que el hombre, al labrar la tierra, está labrando su propia ruina. Hay que renegar, pues, de la existencia del hombre.

Por la acción erosiva del viento, de la intemperie y del agua tienen que aplastarse, poco a poco, todas las montañas del globo terráqueo y éste será, finalmente, un vasto cementerio, alumbrado por la tenue luz de un sol agonizante.

A raíz de un desprendimiento de tierras sobrevenido en los Alpes, en la parte alta del cantón de Berna, se hicieron los cálculos siguientes: el Aar, que desemboca en el lago de Brienz, hace bajar a éste, anualmente, 135,000 metros cúbicos de tierra y guijarros. A consecuencia de ello el lago cambia continuamente de posición. Para repeler la orilla, que en un principio llegaba a las rocas del Kilchet, cerca de Meiringen, hacia su situación actual fué necesario un período de 14 a 15.000 años, y tendrán que transcurrir aún unos 35 o 40.000 años más para que los aluviones del Aar llenen del todo el lago, cuyo volumen es de 5'17 kilómetros cúbicos.

Los materiales que arrastra el precitado río provienen de las alturas donde tiene su origen. En cada kilómetro cuadrado, más arriba del Meiringen, de la cuenca del río Aar, bajan, cada año, a la llanura, 250 metros cúbicos de tierras y piedras. Por ello las montañas de la comarca de Reuz pierden cada 3.333 años un metro de su altura.

Como quiera que el nacimiento del Aar está situado a 2.260 metros de altura las montañas de que desciende se habrán nivelado en un plazo de 7.532.580 años, y en el de 16 millones de años habrán desaparecido, por completo, los majestuosos Alpes, con dolor de los cultivadores de los deportes de montaña y regocijo de ciclistas y automovilistas.

Todo lo dicho debe servir a nuestros lectores, a más de para regocijo, para su tranquilidad, ya que no suponemos que ninguno de ellos alcance los días en que han de suceder, si suceden, todas estas cosas.

EL SABIO DE GUARDIA

## Madrid al día

### JUGUETES Y PERSPICACIA

Está lleno Madrid de un juguete del que, naturalmente, no haremos la propaganda, entre varias razones, porque no le encontramos nada de particular. Se trata de un automovilillo de hojalata que lleva dentro un resorte, que se nos imagina giroscópico, y que no tiene otra peculiaridad que la de dar muchas vueltas en los lugares más inadecuados e inverosímiles y además tiene una ruedecita que dando automáticamente marcha atrás evita que cuando llega al borde de una mesa se caiga al suelo. Tal como ocurre, ni más ni menos, con las peonza-giroscópos.

Los pueblos tienen aspectos psicológicos insospechados, absurdos y, desde luego, muy extraños. Muy pocos son los espíritus capaces de emocionarse con una excepcional obra de arte. Sin embargo hay una infinidad de cosas banales, livianamente curiosas, que atraen a las gentes como la luna a las falenas. Tal ocurrió con el estúpido "Yo-yo", y es más: ni siquiera se puede decir en honor de objetos tales que están llamados a gozar del favor de las gentes para lo sucesivo, puesto que, por el contrario, su boga es de los más efímeros que darse puede. Pues, bien: a lo que íbamos. Un día, no hace mucho tiempo, apareció un grupito de gente alrededor de uno de los muchos vendedores de juguetes que suelen apostarse, de vez en cuando, en las calles céntricas. Juguetes curiosos, ingeniosísimos y con positiva gracia hemos visto muchos; pero éste debía de presentar algo excepcional porque el grupo de espectadores era más nutrido y perseverante en su atención. Nos acercamos. El automovilillo giratorio. Nos pareció una nimiedad y la atención del público una sandez. Pero, ¡caramba!, en nuestro país abundan los grandes

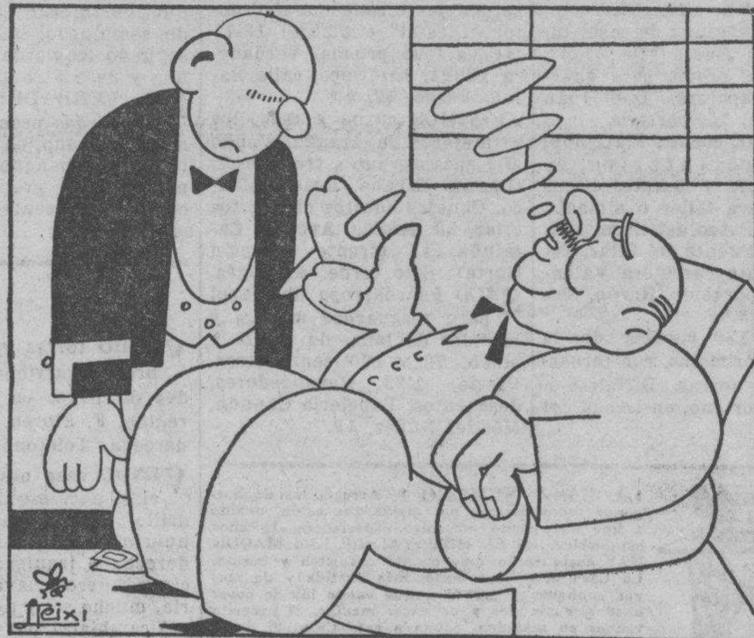
psicólogos, los hombres de positivo mérito en especialidad tan delicada y ha resultado que uno de ellos es un potentado valenciano que apenas conoció el juguete se apresuró a adquirir la patente por QUINIENTAS MIL PESETAS. A este señor no le podemos calificar de papanatas, porque a estas horas, según nuestras noticias, ha recobrado con creces aquella considerable cantidad. Por el contrario, si en nuestra mano estuviera, le erigiríamos en dictador nacional. ¿razones? Sencilísimas. Un hombre que de tan perfecto modo conoce al pueblo haría muy fácilmente la general felicidad. Sabría dar a cada cual aquello que más le guste, en lugar de ese sistema bárbaro y cruel de gobernar por y para las mayorías.

A los intelectuales, a los espíritus de selección, que son casi todos hombres de gran desprendimiento y generosidad, y, en consecuencia, los más fáciles de mantener y contentar, sabría tenerlos siempre de su parte. Y al vulgo también. Todo se reduciría a variar de vez en cuando el juguete, aunque fuera cobrándole su porqué, como es justo y natural.

¡Luego dirán que en España no existe genio empresario! Probablemente lo que no existe, ni ha existido jamás, es libertad; auténtica y civilizada libertad, respetuosa y respetable. Todos los bienes de indispensable necesidad para el hombre, como la tierra, el agua, las subsistencias, la indumentaria, la vivienda, etc., etc., están más o menos aherrojados por trabas, prohibiciones, impuestos, imposiciones y monopolios. El capital, naturalmente, se abstiene. Por eso cuando aparece un objeto, aunque sea tan pueril como un automovilillo de juguete, que no ha sido previsto por monopolizadores ni gobernantes, sur-

Año 2000

Por "Teixi"



—Mañana, antes de marcharme, recuérdeme que tengo que tratar en el Parlamento la cuestión del paro obrero.